

# ROVUS®

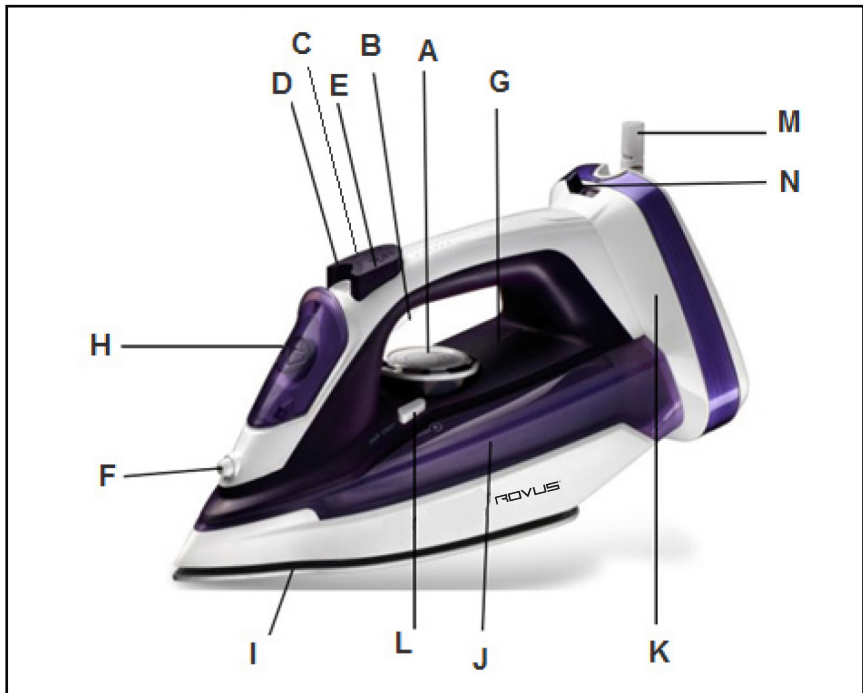


## USER MANUAL

**ROVUS SUPREME CORDLESS IRON**  
MODEL NO.: SL-2055B-22

EN.....	3
AL.....	6
BG.....	9
BIH.....	14
CZ.....	16
EE.....	19
HR.....	22
HU.....	27
KS.....	30
LT.....	32
LV.....	35
MD.....	38
ME.....	41
MK.....	44
PL.....	48
RO.....	51
RS.....	54
RU.....	57
SI.....	60
SK.....	63
UA.....	66

(EN) PICTURES / (AL) FOTOGRAFIN / (BG) ИЛЮСТРАЦИИ / (BIH) SLIKE / (CZ) OBRÁZKY / (EE) JOONISED / (HR) SLIKE / (HU) KÉPEK / (KS) FOTOGRAFIN / (LT) PAVEIKSLIUKAI / (LV) ATTĒLI / (MD) IMAGINI / (ME) SLIKE / (MK) СЛИКИ / (PL) RYSUNKI / (RO) IMAGINI / (RS) SLIKE / (RU) RYSUNKI / (SI) SLIKE / (SK) OBRÁZKY / (UA) МАЛЮНКИ



Picture 1

EN

Please read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

## WARNINGS

1. Make sure the power used corresponds with the one indicated on the rating label.
2. Use the iron only for intended use as described in the instruction manual.
3. This device is intended for household use only.
4. This device is intended for indoor use only.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Do not leave iron unattended while connected or on an ironing board. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam.
6. Keep the iron out of reach of children.
7. Unplug the iron from the mains electrical supply before:

- a. Filling with water or emptying the water tank
  - b. Cleaning
  - c. Immediately after use
8. Never operate the iron with damaged power cord or plug, or after it has fallen or been damaged in any way. Do not attempt any repair by yourself and ensure that any repair is conducted only by appropriately qualified technician.
  9. Do not let cord touch hot surfaces.
  10. To protect against a risk of electric hazards, do not immerse the iron in water or any other liquid.
  11. The iron must be used and rested on a stable surface.
  12. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
  13. This device can be used by children aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are older than 8 and supervised.
  14. Although the device has been checked its usage and consequences are strictly user responsibility.

#### PRODUCT INTRODUCTION (picture 1)

A. Temperature control dial  
B. Steam control button  
C. Steam control indicator (0-2)  
D. Steam burst button  
E. Water spray button  
F. Spray nozzle  
G. Power light / temperature indicator

H. Water filling inlet with cap  
I. Soleplate  
J. Water tank  
K. Locking stand  
L. Self-clean button  
M. Power cord  
N. Lock switch

#### BEFORE FIRST USE

Before each start of using iron cordlessly, you need to heat the device for 30 seconds first (by placing it on locking stand).

#### NOTE:

It is normal for small amount of smoke to be produced the first time, this will quickly disappear.

**CAUTION:** When using the steam function for the first time, do not direct the steam towards the laundry, as there could be debris from the steam vents.

#### TIPS:

The product is inspected through many testing processes before production and selling to ensure the best quality. So it is normal that you find drops in the water tank when you open the package.

#### SUPPLY OF ELECTRICITY

Position the iron on the stand and plug in the power cable.

#### FILLING WITH WATER

1. We recommend the use of tap water.
2. Make sure that the Steam control button is in "1" position (please see the steam control indicator to verify) and Temperature control dial is in "OFF" position.
3. Remove the iron from the stand.
4. Hold the iron upright so that the water-filling inlet is in a horizontal position.
5. Fill with water through Water filling inlet until the water reaches the "MAX" mark. Never fill above this mark.

## SETTING TEMPERATURE

Follow the ironing instructions on the garment label. If there is no instruction but you do know the kind of fabric, please consult the following table.

**NOTE:** If the fabric consists of various kinds of fabrics, always select the temperature required by the most delicate fabrics.

Fabric	Temperature control	Temperature requirement
synthetic	●	Low temperature
wool-silk	●●	Medium temperature
cotton, linen	●●●	High temperature

## STEAM IRONING

- When heating the sole plates, put the steam control button to "0" and temperature control dial to "OFF".
- Place the iron in a vertical position.
- Insert the plug into the socket, and then turn the temperature control dial to the "MAX" marking. The power light will turn on, indicating that the iron is heating up.
- When the power light turns off, the set temperature has been reached and the iron is ready to use.
- Squeeze steam control button to the required position (0, 1 or 2).
- Steam is produced as soon as the iron is held horizontally.
- During ironing, the power light on the iron automatically switches on/off as the thermostat maintains the set temperature (you may continue ironing during this process).

## SPRAYING

- Press the spray button to spray water on clothes, as often as required.

**NOTE:** When using the water spray function, ensure that there is enough water in the water tank. You may have to pump the spray button several times at first time you use the iron in order to start the spraying function.

## BURST OR VERTICAL STEAM IRONING

**NOTE:** Until heating is completed (power light turns off), don't use the steam burst button or continuous steam, because the water will spill out, if the temperature of soleplate is not heating enough.

- Press the Steam burst button to generate a powerful burst of steam that can penetrate the fabrics and smooth the most difficult and tough creases. Wait for a few seconds before pressing again.

**NOTE:** While using the continue steam function, don't press the steam burst button to prevent the soleplate temperature drop too low and cause leakage.

- By pressing the Steam burst button at intervals you can also iron vertically (curtains, hung garments, etc.)

**NOTE:** The steam burst function can only be used at high temperatures. Stop using it when the power light turns on, continue using after power light has turned off.

## DRY IRONING

For ironing without steam, follow the instruction in section "STEAM IRONING"; however, the steam control button should remain in "0" position (no steam).

## CORDED IRONING

- Set the lock switch in "locked" (right) position.
- Take the iron (with locking stand) and start using it.

## CORDLESS IRONING

- Set the lock switch to "unlock" (left) position.
- Take the iron from the locking stand and start using it.
- Always position the iron on the stand during ironing intervals.
- When the iron is correctly placed on the stand, the power light will illuminate.
- If the soleplate needs heating up, the power light will turn on. As soon as the soleplate has regained the set temperature, this light will run off.

**NOTE:** We advise you to use the iron in the corded mode if you intend to steam iron for longer period of time and when you apply numerous shots of steam, as this can cause the soleplate to cool down considerably.

When using iron in the cordless mode please limit your usage to this timings accordingly maximum (they might differ):

- Powerful burst of steam function - it can be used for 1 minute;
- Constant steam function - it will last for 1 minute (setting 1) or 30 seconds (setting 2)
- Dry iron function only - it allows about 2 minutes of usage.

## HOW TO CLEAN AND STORE

- After using, lift the iron with the filling hole downwards to empty the remaining water from the water tank.
- Insert the plug into the socket, and set the Temperature control dial to "MAX" for 1-2 minutes to evaporate the remaining water, and then unplug the iron and let it cool down.
- After using lock the iron on locking stand for storage.

## TROUBLESHOOTING GUIDE:

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
The iron does not heat.	1. Temperature control is in very low position. 2. Iron is not connected to locking stand. 3. No mains supply.	1. Turn to a higher position. 2. Connect iron to locking stand. 3. Check with another appliance or plug the iron into a different socket.
LED light flashes and the position "OFF" is selected.	Auto shut-off function activated.	Shake the iron gently.
Clothes tend to stick.	Too high temperature.	Select lower temperature.
Water comes out together with steam.	1. Temperature is set too low. 2. Steam regulator is in high position and temperature is set low.	1. Select the mode "COTTON" OR "LINEN". 2. Set the steam regulator to a lower position (minimum).

Steam does not come out.	1. Steam regulator is in closed position. 2. Temperature is set too low. 3. No water in the tank. 4. Obstructed mechanism. 5. Sole plate is not hot enough.	1. Turn steam regulator to a selected position. 2. Select "COTTON" OR "LINEN" mode. 3. Fill the tank. 4. Contact the technical service. 5. Put the iron back on locking stand.
Spray does not work.	1. No water in the tank. 2. Obstructed mechanism.	1. Fill the tank. 2. Contact the technical service.
Water comes out from soleplate before connecting the iron.	The steam regulator is not properly closed	Make sure to set the steam regulator in the minimum position. Do not forget to empty the tank after you finish ironing.

#### TECHNICAL DATA:

Product must be kept dry and not exposed to direct sunlight during transport.

Operating temperature and humidity: 0-35°C and up to 90% RH

Storage temperature and humidity: 0-50°C and up to 90% RH

Service life: 1 year

- Product name: ROVUS SUPREME CORDLESS IRON/ Model no.: SL-2055B-22/ ID: 106130488
- Voltage: 220-240 V / Frequency: 50/60 Hz / Power: 2200 W
- Country of origin: P.R.C.
- Trademark owner/Importer to EU/ Distributor: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland
- Production date and Batch no. can be found on the product.
- RU Importer: Дистрибьютор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23



ROVUS is a registered trademark of Top Shop International S.A.

AL

#### ROVUS SUPREME CORDLESS IRON

Modeli Nr.: SL-2055B-22

#### MANUALI I PËRDORUESIT

Ju lutemi lexoni këtë manual tërësisht para përdorimit dhe ruajeni atë për referencë në të ardhmen.

### PARALAJMËRIME

1. Sigurohuni që rryma elektrike në shtëpi korrespondon me atë në etiketën e produktit
2. Përdorni hekurin vetëm për përdorimin e parashikuar, siç përshkruhet në udhëzim manual.
3. Kjo pajisje është parashikuar vetëm për përdorim shtëpiak.
4. Kjo pajisje është parashikuar për përdorim të brendshëm vetëm.
5. Mbikqyrja nga afër është e nevojshme kur përdoret ndonjë pajisje pranë fëmijëve. Mos e leni hekurin të pambikëqyruar ndërsa është në punë. Djegiet mund të ndodhin nga prekja e pjesëve të nxehta metalike, ujë të ngrohtë ose me avull.
6. Mbajeni hekurin jashtë fëmijëve.
7. Stakoni hekurin nga priza para:
  - a. Mbushjes me ujë ose zbrazjes së rezervuarit të ujit
  - b. pastrimit
  - c. Menjëherë pas përdorimit

8. Asnjëherë mos perdorni hekurin me kablo të dëmtuara, ose pas ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë. Mos u përpiqni te beni ndonjë riparim vete dhe sigurohuni se çdo riparim kryhet vetëm nga tekniku I kualifikuar.
9. Mos lejoni te kete kontakt me sipërfaqet e nxehta.
10. Për tu mbrojtur kundër një rreziku të shokut elektrik, mos e zhyt hekurin në ujë ose ndonjë lëng tjetër.
11. Hekuri duhet të përdoret dhe të mbështetet mbi një sipërfaqe të qëndrueshme.
12. Hekuri nuk është për t'u përdorur në qoftë se ai ka rënë ne toke, nëse ka shenja të dukshme të dëmtimit, ose në qoftë se ai rrjedh.
13. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër, si dhe nga personat me aftësi të reduktuara psikike, shqisore ose mendore ose mungesa e përvojës dhe njohurive në qoftë se ata kanë qenë të mbikëqyruar ose udhëzohen për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhet nga fëmijët, vetem nëse ata janë më të vjetër se 8 dhe te mbikëqyruar.
14. Edhe pse pajisja është kontrolluar, përdorimi i saj dhe pasojat janë rreptësisht përgjegjësi e përdoruesit.

**HYRJE (foto 1)**

- A. butoni kontrollit të temperaturës
- B. buton kontrollit te avullit
- C. kontroll avull indikator (0-2)
- D. buton shtenllunga avulli
- E. buton sperkatje me ujë
- F. hundëz
- G. drita e rrymes/ tregues temperature

- H. Hyresja e ujit
- I. rezervuari
- J. Rezervuari i ujit
- K. mbylljese
- L. Vetë-pastrim buton
- M. Kablo të energjisë
- N. celes

**PARA PËRDORIMIT TË PARË**

Para çdo fillimit të përdorimit të hekurit, ju keni nevojë për të ngrohur pajisjen për 30 sekondat e para (duke e vendosur atë në mbyllje qëndrore).

**SHËNIM:**

Është normale qe nje sasi e vogël e tymit të prodhohet për herë të parë, kjo shpejt do të zhduket.

**KUJDES:** Kur përdorni funksionin avull për herë të parë, mos drejtoni avullin drejt robave, pasi mund të ketë mbeturina nga shfryn avulli.

**Këshilla:**

Produkti është inspektuar përmes shumë proceseve të testimit para se të prodhohet dhe shitjes për të siguruar cilësi të mirë. Kështu që është normale që ju të gjeni pika në rezervuarin e ujit, kur ju hapni paketën.

**Furnizimit me energji elektrike**

Pozicionin hekurin mbi drejt dhe vejeni ne prize.

**Mbushja me ujë**

1. Në rekomandojmë përdorimin e ujit të pijshëm.
2. Sigurohuni që butoni kontrolli avulli është në pozicionin "1" (shih treguesin e kontrollit me avull për të verifikuar) dhe kontrolloni qe butoni I temperatures është në pozicion "OFF".
3. Hiq hekurin nga vendi ku qendron.
4. Mbajeni hekurin drejtë në mënyrë që vendi ku mbushet me ujë është në një pozicion horizontal.
5. Mbusheni me ujë derisa uji arrin shenjen "MAX". Asnjëherë mos e mbushni mbi këtë shenjë.

**Rregullimi i temperaturës**

Ndigni udhëzimet hekurorje në etiketën e veshjes. Nëse nuk ka udhëzim, por ju e dini llojin e robave, ju lutemi të konsultoheni tabelën në vijim.

**SHËNIM:** Nëse pëlhuara përbëhet prej llojeve të ndryshme të pëlhurave, gjithmonë zgjidhni temperaturën e kërkuar nga pëlhuara më delikate.

pëlhurë	kontrollit të temperaturës	kërkesa temperatura
sintetike	•	temperaturë të ulët
lesh-mëndafsh	••	temperatura mesatare
pambuku, liri	•••	Temperaturë të lartë

## Hekurosje me avull

- Kur ngrohet pllaka e vetme, vereni butonin e kontrollit me avull ne "0" dhe kontrollin e temperaturës ne "OFF".
- Vendoseni hekurin në një pozicion vertikal.
- Futni spinën në prizë, dhe pastaj ktheheni Diskun e kontrollit të temperaturës në "MAX". Drita e rrymes do të kthehet ON, duke treguar se hekuri është duke u bërë gati.
- Kur drita fiket, temperatura e vendosur është arritur dhe hekuri është gati për t'u përdorur.
- Shtyp butonin e kontrollit avull në pozicionin e kërkuar (0, 1 ose 2).
- Avulli është prodhohet më shpejt kur hekuri mbahet horizontalisht.
- Gjatë hekurosjes, drita e korentit në hekur automatikisht stakohet ne on / off si termostat dhemban temperaturën e vendosur (ju mund të vazhdoni hekurosjen gjatë këtij procesi).

## Spërkatje

- Shtypni butonin e spërkatjes me ujë në rroba, aq shpesh sa kërkohet.
- SHËNIM:** Kur përdorni funksionin e spërkatjes se ujit, sigurohuni se ka ujë të mjaftueshëm në rezervuarin e ujit. Ju mund të keni nevojë për të shtypur butonin e spërkatjes disa herë në herën e parë që ju përdorni hekurin në mënyrë që të filloje funksionin spërkatje.

## Përdorni i shtellungave te avullit

**SHËNIM:** Derisa ngrohja është e përfunduar (drita kthehet ne off), mos e përdorni butonin te shtellunges me avull ose me avull të vazhdueshëm, sepse uji do të përhapet jashtë, nëse temperatura e rezervuarit nuk është duke u ngrohur sa duhet

- Shtypni butonin shtellunga avulli për të gjeneruar një shtellunge te fuqishme të avullit që mund të depërtojë në pëlhure dhe te rregulloje dhe rruadha më të vështira. Prisi për disa sekonda para se ta shtypni përsëri.

**SHËNIM:** Ndërsa jeni duke përdorur funksionin avull, mos e shtypni butonin avull për të parandaluar rënien e temperaturës dhe që rezervuari të shkaktojë rrjedhje.

- Duke shtypur butonin shtellunga avulli në intervale ju gjithashtu mund të hekurosni vertikalisht (perde, veshje varur, etj)

**SHËNIM:** Funksioni avull me shtellunga mund të përdoret vetëm në temperatura të larta. Ndalonin se përdoruri atë kur drita kthehet në ON, vazhdoni ta përdorni pasi butoni i energjisë është fikur.

## Hekurosje e THATË

Për hekurosje pa avull, ndiqni udhëzimet në seksionin "hekurosje me avull", megjithatë, buton kontrollit te avullit duhet të mbetet në "0" pozicion (jo me avull).

## Hekurosje me kordon

- Vendosni celesin e kurdisjes ne "Locked" (djathtas) pozicion.
- Merrni hekurin (me pozicion Locked) dhe filloni duke e përdorur atë.

## Hekurosje pa kordon

- Vendosni celesin e kurdisjes ne "Locked" (majtas) pozicion.
- Merrni hekurin nga ai pozicion dhe filloni ta përdorni atë.
- Gjithmonë poziciononi hekurin në podium gjatë intervaleve hekurosje.
- Kur hekuri është vendosur si duhet në qëndrim, drita e energjisë do të ndriçojë.
- Nëse ka nevojë rezervuari per ngrohje, drita e korentit do të kthehet ne ON. Sapo rezervuari ka rifituar temperaturën e vendosur, kjo dritë do të fiket.

**SHËNIM:** Ne ju këshillojmë që të përdorni hekurin në mënyrë të lidhur me kordon në qoftë se keni ndërmend për të përdorur avullin për periudhë më të gjatë kohore dhe kur ju aplikoni shtypje të shumta të avullit, pasi kjo mund të shkaktojë që "rezervuari të ftohet në mënyrë të konsiderueshme.

Kur përdorin hekurin në mënyrë pa kordon ju lutemi të kufizoni përdorimin në përputhje me rrethanat maksimale (ato mund të ndryshojnë):

- shpërthim i fuqishëm i funksionit me avull - ajo mund të përdoret për 1 minutë;
- Funksioni i vazhdueshëm me avull - kjo do të zgjasë për 1 minutë (aktimin 1) ose 30 sekonda (vendosjen e 2)
- Funksioni hekur i thatë -- ai e lejon rreth 2 minuta te përdorimit.

## Si të pastrohet dhe magazinimi

- Pas përdorimit, hiqeni hekurin nga prizha dhe zbrazi ujin e mbetur nga rezervuarin e ujit.
- Futni spinën në prizë, dhe vendosni kontrollin e temperaturës në "MAX" për 1-2 minuta derisa të zhduket uji i mbetur, dhe pastaj stakoni hekur dhe lëreni të ftohet.
- Pas përdorimit veheni ate diku ne vend te sigurate

## PROBLEME TEKNIKE:

PROBLEMI	Shkak i mundshëm	Zgjidhje
Hekuri nuk nxehet.	1. Kontrolloni I Temperatures është në pozitë shumë të ulët. 2. Hekuri nuk është i mbyllur si duhet 3. Asnjë furnizim korrenti	1. Kthejeni në një pozitë më të lartë. 2. Kurdisni hekurin për mbyllje 3. Kontrolloni prizen ose spinen e hekurin
LED drita pulson dhe pozicioni "OFF" është zgjedhur.	Auto-mbyllje-off funksion aktivizohet.	Tundeni hekurin lehtësisht
Robat kanë tendencë që të ngjasin	temperatura shumë e larte.	Zgjidhni temperaturë më të ulët.
Uji vjen së bashku me avull.	1. Temperatura është vendosur shumë e ulët. 2. Rregullatori avullit është në pozicionin e lartë dhe temperatura është vendosur e ulët.	1. Zgjidhni modalitetin "pambuku" ose "liri". 2. Vendos rregullatorin me avull në një pozicion më të ulët (minimal).



Avullit nuk ka dalë.	1. rregullatori avullit është në pozicionin e mbyllur. 2. Temperatura është vendosur shumë e ulët. 3. Nuk ka ujë në depozite. 4. Mekanizmi i bllokuar. 5. pjata nuk është mjaft e nxehtë.	1. ktheni rregullatorin avull në një pozicion të përzgjedhur. 2. Zgjidhni "pambuku" ose "liri" opsion. 3. hidhni uje ne depozite. 4. Kontakto shërbimin teknik. 5. Vendos hekurin përsëri në mbyllje
Sperkatja nuk punon.	1. Nuk ka uje në depozite. 2. Mekanizmi i bllokuar.	1. hidhni uje ne depozite 2. Kontakt shërbimin teknik.
Uji vjen nga rezervuari para se te lidhni hekurin.	Rregullatori me avull nuk është mbyllur si duhet	Sigurohuni për të vendosur rregullatorin avull në pozicionin minimal. Mos harroni të zbrazi depoziten pasi të keni përfunduar hekurosje.

## TË DHËNAT TEKNIKE:

Produkt duhet të mbahet ne vend të thate dhe të mos ekspozohet ndaj diellit direkt gjatë transportit.

Temperatura Operative dhe lagështia: 0-35 C dhe deri në 90% RH

temperatura e magazinimit dhe lagështia: 0-50 C dhe deri në 90% RH

Jeta e shërbimit: 1 vit

- Emri i produktit: ROVUS SUPREME CORDLESS IRON / Modeli : SL-2055B-22 / ID: 106130488
- Voltazhi: 220-240 V / Frekuenca: 50/60 Hz / Fuqija: 2200 W
- Vendi i origjinës: Kine
- Pronar i markës tregtare, importues në BE dhe distributor për Studio Moderna: TOP SHOP INTERNATIONAL S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Zvicër/  
Distributor Lokal: 1. Importues per Shqiperi: Studio Moderna Albania sh.p.k, Rruga: Sami Frasheri, Kulla Metropol, Kati 1,8000 Tirane, Albania
- Data e prodhimit dhe seriali mund te gjenden ne produkt.
- RU Importues:Дистрибутор: ООО Студия Модерна, 109651, Москва ул. д Перерва. 11, стр.23



ROVUS është një markë e regjistruar e Top Shop International SA

BG

**РОВУС СЮПРИЙМ БЕЗКАБЕЛНА ЮТИЯ**

**Модел №: SL-2055B-22**

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

Моля, прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате и ги запазете за бъдеща употреба.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Уверете се, че волтажът в дома ви отговаря на този, посочен върху уреда.
2. Използвайте ютията само по предназначение, както е описано в инструкциите.
3. Уредът е предназначен за употреба само в домашни условия.
4. Да се използва само в закрити помещения.
5. Бъдете внимателни, когато уредът се използва в близост до деца. Не оставяйте ютията без наблюдение, когато е включена или е върху дъската за гладене. Ако докоснете топлия метални части, гореща вода или пара, това може да доведе до изгаряния.
6. Пазете ютията далеч от достъп на деца.
7. Изключете ютията от контакта преди:
  - a. Да напълните с вода или я изсипете от водния резервоар

- b. Почистване
  - c. Веднага след употреба
8. Никога не използвайте ютията с повредени кабел или щепсел или след като е паднала или е повредена. Не се опитвайте да я поправяте сами: уверете се, че поправката е извършена от квалифицирано технически лице.
  9. Внимавайте кабела да не докосва топли повърхности.
  10. За да се предпазите от токов удар, не потапяйте ютията във вода или друга течност.
  11. Използвайте и съхранявайте ютията върху стабилна повърхност.
  12. Не я използвайте, ако е била изпускана, по нея има видими следи от повреда или протича.
  13. Уредът не е предназначен да се използва от хора с намалени физически, чувствителни или умствени способности, или липса на знания и опит, освен ако не са наблюдавани от отговорник по сигурността им. Не позволявайте на деца да играят с уреда. Почистване и поддръжка на уреда не трябва да се прави от деца, освен ако не са по-възрастни от 8 години и наблюдавани от отговорен възрастен.
  14. Въпреки че уредът е тестван, неговите употреба и последствията от нея са стриктно отговорност на потребителя.

#### СХЕМА НА ПРОДУКТА (илюстрация 1)

- |   |   |
|---|---|
| A. Ключ за контрол на температурата             | H. Отвор за наливане на водата с капаче |
| B. Бутон за контрол на парата                   | I. Плоча                                |
| C. Индикатор за контрол на парата (0-2)         | J. Воден резервоар                      |
| D. Бутон за отделяне на пара                    | K. Заклучваща поставка                  |
| E. Бутон воден спрей                            | L. Самопочистващ бутон                  |
| F. Спрей дюза                                   | M. Кабел                                |
| G. Светлинен индикатор за включване/температура | N. Заклучващ ключ                       |

#### ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Преди всяко използване, трябва да затоплите предварително ютията за 30 секунди (като я поставите на заклучващата поставка).

#### БЕЛЕЖКА:

Нормално е при първото използване да се отдели малко количество дим, но той бързо ще изчезне.

**ВНИМАНИЕ:** Когато използвате функцията за пара за пръв път, не я насочвайте директно към изпраните дрехи, защото в отворите може да има остатъци, които да ги нацапат.

#### СЪВЕТИ:

Продуктът е преминал тестове, преди производство и продажба, за да се гарантира отлично качество. Нормално е да откриете капки вода в резервоара, когато разопаковате уреда.

#### ДОСТАВКА НА ТОК

Поставете ютията върху поставката и включете кабела.

#### ПЪЛНЕНЕ С ВОДА

1. Препоръчваме да се използва чешмяна вода.
2. Уверете се, че бутонът за контрол на парата е в позиция "1" (моля, вижте индикатора за контрол на парата и се уверете) и ключът за контрол на температурата е на позиция OFF- изключено.
3. Отстранете ютията от поставката.
4. Задръжте ютията изправена, така че отворът за пълнене на вода да е в хоризонтална позиция.
5. Напълнете с вода през отвора, докато достигне максималното ниво "MAX". Никога не пълнете над това ниво.

#### НАГЛАСЯНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Следвайте инструкциите за гладене върху етикета на дрехите. Ако такива липсват, но знаете от каква материя са изработени, моля консултирайте се със следната таблица.

**БЕЛЕЖКА:** Ако текстилната тъкан се състои от няколко вида материали, винаги избирайте температурата, която изисква най-деликатната материя.

Материя	Контрол на температурата	Изисквания за температура
Синтетичен	•	Ниска температура
Вълна-Коприна	••	Средновисока температура
Памук, лен	•••	Висока температура

#### ГЛАДЕНЕ С ПАРА

1. Когато се загрева плочата, поставете бутона за контрол на парата на "0" и ключа за избор на температура на позиция "OFF" - Изключено.
2. Поставете ютията във вертикална позиция.
3. Включете щепсела в контакта и после завъртете ключа за избор на температура на позиция "MAX". Включва се светлинният индикатор, който показва, че ютията се затопля.
4. Когато светлината угасне, избраната температура е била достигната и ютията е готова за употреба.
5. Поставете бутона за избор на парата на изискваната позиция (0, 1 или 2).
6. Парата започва да се произвежда, щом задържите ютията хоризонтално.
7. По време на гладене, светлината автоматично включва и изключва, за да поддържа термостатът избраната температура (докато това става, можете да продължите да гладите).

#### ФУНКЦИЯ СПРЕЙ

1. Натиснете спрей бутона, за да напръскате с вода дрехите, колкото е необходимо.

#### БЕЛЕЖКА:

Когато използвате функция спрей, уверете се, че в резервоара има достатъчно вода. Може да се наложи да натиснете спрей бутона няколко пъти, когато използвате функцията за първи път.

#### СТРУЯ ПАРА ИЛИ ВЕРТИКАЛНО ПАРНО ГЛАДЕНЕ

**БЕЛЕЖКА:** Докато затоплянето не завърши (светлината не изключи), не използвайте бутона за гладене с пара (на струи или продължителен поток), защото водата ще се разлее, ако температурата на плочата не е достатъчно висока.

1. Натиснете бутона за струя пара, за да генерирате достатъчно мощна струя, която да проникне в тъканите и оглади най-упоритите гънки. Изчакайте няколко секунди, преди да натиснете отново.

**БЕЛЕЖКА:** Когато използвате продължително функция пара, не натискайте бутона за пара, за да не се понижи температурата на плочата прекалено много и да причини протичане.

2. Като натискате бутона за пара на интервали, можете да използвате ютията вертикално (за гладене на пердетата, закачени дрехи и др.)

**БЕЛЕЖКА:** Функцията за пара може да бъде използвана само при високи температури. Не я използвайте, когато светлината се включи, продължете да я използвате след като изключи.

#### СУХО ГЛАДЕНЕ

За гладене без пара, следвайте инструкциите в секция „ГЛАДЕНЕ С ПАРА“, въпреки това бутонът за контрол на парата трябва да остане в позиция "0" (няма пара).

#### ГЛАДЕНЕ С КАБЕЛ

1. Поставете ключа в „заклучена“ (дясна) позиция.
2. Вземете ютията (с/с заключващата поставка) и започнете да я използвате.

#### БЕЗАКЛУБНО ГЛАДЕНЕ

1. Поставете ключа на „незаклучена“ (лява) позиция.
2. Извадете ютията от поставката и започнете да я използвате.
3. Когато не гладите с ютията, винаги я оставяйте на поставката.
4. Когато ютията е правилно оставена на поставката, светлината се включва.
5. Ако плочата трябва да се нагрее, светлината ще се включи. Когато плочата достигне избраната температура, светлината ще изключи.

**БЕЛЕЖКА:** Съветваме ви да използвате ютията в режим Гладене с кабел, ако имате намерение да гладите с пара за по-дълъг период от време и когато последователно натискате за няколко струи пара, понеже това доста ще охлади плочата.

Когато използвате ютията в режим Гладене без кабел, моля ограничете времето до следната продължителност:

- Силна струя пара – може да се използва за 1 минута;
- Постоянна струя пара – 1 минута (настройка 1) или 30 секунди (настройка 2);
- Функция сухо гладене – до 2 минути употреба.

#### ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. След като използвате, повдигнете ютията и изсипете останалата вода от водния резервоар.
2. Включете щепсела в контакта и нагласете ключа за избор на температура на позиция "MAX" за 1-2 минути, за да се изпари останалата вода, после изключете ютията и я оставете да се охлади.
3. След като използвате, заключете ютията на поставката за съхранение.

#### ПРОБЛЕМ И РЕШЕНИЕ:

ПРОБЛЕМ	ВЕРОЯТНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Ютията не загрева.	1. Ключът за избор на температурата е в много ниска позиция. 2. Ютията не е свързана със заключващата поставка. 3. Не се подава електричество.	1. Завъртете на по-висока температура. 2. Свържете ютията със заключващата поставка. 3. Проверете дали има ток с друг уред или включете ютията в друг контакт.
Светлината се включва и се избира позиция "OFF".	Активира се функцията автоматично изключване.	Разтръскайте внимателно ютията.
Дрехите лепнат.	Твърде висока температура.	Изберете по-ниска температура.

Водата излиза заедно с парата.	1. Температурата е много ниска. 2. Регулаторът за пара е във висока позиция, а температурата е ниска.	1. Изберете режима "ПАМУК" ИЛИ "ЛЕН". 2. Нагласете регулатора за пара на по-ниската позиция (минимална).
От уреда не излиза пара.	1. Регулаторът за пара е в затворена позиция. 2. Избраната температура е твърде ниска. 3. В резервоара няма вода. 4. Механизъмът е запушен. 5. Плочата не е достатъчно гореща.	1. Завъртете регулатора за пара на избраната позиция. 2. Изберете режим "ПАМУК" ИЛИ "ЛЕН". 3. Напълнете резервоара. 4. Свържете се с отдел Грижа за клиента. 5. Поставете обратно ютията на заключващата поставка.
Функцията не работи.	1. В резервоара няма вода. 2. Запушен механизъм.	1. Напълнете резервоара. 2. Свържете се с техническото обслужване.
От плочата на ютията тече вода (преди да сте я включили в контакта).	Регулаторът за пара не е правилно затворен.	Уверете се, че регулаторът е на минимална позиция. Не забравяйте да изпразните резервоара, след като приключите гледенето.

## ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ:

Продуктът трябва да се съхранява на сухо и да не се излага на директна слънчева светлина по време на транспортиране.

Температура на работа и влажност: 0-35 °C и до 90 % RH

Температура на съхранение и влажност: 0-50 °C и до 90 % RH

Дълготрайност на използване: 1 година

- Име на продукта: ROVUS СЮПРИЙМ БЕЗКАБЕЛНА ЮТИЯ/ Модел №: SL-2055B-22/ ID: 106130488
- Волтаж: 220-240 V / Честота: 50/60 Hz / Мощност: 2200 W
- Страна на произход: Китай
- Собственик на марката и вносител за ЕС/ Дистрибутор: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Швейцария
- Серийн по Дата на производство и серийн номер могат да бъдат открити върху продукта.



ROVUS е регистрирана търговска марка на Top shop Интернешънъл S.A.

### Гаранционен срок - 24 месеца

**Гаранционната карта е в сила единствено с приложен към нея документ за закупуване – фактура или касов бон.**

Име.....

Адрес.....

Търговски обект.....

Фактура№/.....

Касов бон.....

Дата.....

#### Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуването на уреда от лицето, посочено по-горе;

Гаранционното обслужване се осъществява само при наличието на коректно попълнени и валидни гаранционни документи за уреда и при представяне на валидни платежни документи за уреда (касова бележка или фактура);

Уредът е предназначен единствено за домашна употреба и не трябва да се използва за професионални цели;

Гаранцията е валидна само за повреди, дължащи се на производствен дефект, който се е проявил в рамките на гаранционния срок;

Гаранцията важи на територията на Република България.

Търговската гаранция не се признава в следните случаи:

При неспазване изискванията за употреба на уреда и/или опит за ремонт от неупълномощено от „СТУДИО МОДЕРНА - БЪЛГАРИЯ“ ЕООД лице;

При повреди, дължащи се на некачествен транспорт, неподходящо съхранение, неизправности по електрическата мрежа, неспазване на придружаващата уреда документация;

При повреди в резултат на форсмажорни обстоятелства.

Допълнителна гаранционна информация при директна продажба (при закупуване на място от магазин)

Претенции за некомплектованост на изделието се обслужват само в момента на неговото закупуване/доставка.

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България.

Допълнителна гаранционна информация при продажба от разстояние (по телефона)

Заявления за предоставяне на търговска гаранция могат да се предявят по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България.

#### Законова гаранция

Независимо от настоящата търговска гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно законовата гаранция.

Настоящата търговска гаранция не оказва влияние върху правата на потребителите, произтичащи от разпоредбите на чл. 112-115 от Закона за защита на потребителите, а именно:

Права на потребителя

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

- Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.  
 (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.  
 (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.  
 (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.  
 (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.  
 Чл. 114. При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:  
 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;  
 2. намаляване на цената.  
 (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.  
 (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.  
 (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

- Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.  
 (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.  
 (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.  
 Право на отказ от договор за продажба, сключен от разстояние (по телефона)  
 В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор в срок от 14 /четринадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на уреда.

**За да упражните правото си на отказ от договора, сключен от разстояние, по Ваш избор можете да уведомите вносителя за желанието си чрез:**

1. попълване на формуляра за отказ от покупка на електронната страница на вносителя: [www.topshop.bg](http://www.topshop.bg);
2. чрез попълване и подаване на стандартния формуляр за отказ в писмена форма на следния адрес на вносителя: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или
3. по друг начин, в това число – чрез писмо, изпратено до вносителя по пощата, на електронна поща на вносителя или по друг начин.

За надлежно упражняване на правото на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 /четринадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора. Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиенни / здравни съображения; при непредставяне на необходимите документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

**Рекламации**

Рекламации до Студио Модерна България ЕООД при закупуване на уреда на място в магазина или при договори за продажба, сключени от разстояние могат да се предявяват по Ваш избор на адреса на управление на Студио Модерна – България ЕООД в гр. София, ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 или във всеки един от търговските обекти на Студио Модерна – България ЕООД в Република България. Съгласно чл. 114, ал. 3 от Закона за защита на потребителите, имате право да искате разваляне на договора за продажба на уреда и да получите обратно платената от Вас сума, ако след като Студио Модерна – България ЕООД е удовлетворило три Ваши рекламации на уреда чрез извършване на ремонт в рамките на две години от влизането Ви във владение на уреда, е налице следваща поява на несъответствие на уреда с договора за продажба.

За допълнителна информация можете да се свържете с отдел „Грижа за клиента“ на тел. 02/ 81 851 51 от понеделник до петък, имейл: [care.bg@studio-moderna.com](mailto:care.bg@studio-moderna.com)



Този символ, върху закупеното от Вас електрическо или електронно оборудване (ЕЕО) указва, че продуктът не е битов отпадък и е предназначен за изхвърляне единствено в контейнери за разделно събиране на излято от употреба ЕЕО.

В случай, че към закупеното от Вас ЕЕО са Ви били предоставени и батерии/акумулатори, моля изхвърляйте ги разделно в контейнерите, предназначени за батерии и акумулатори или ги предавайте за рециклиране на обозначените за това места!

Моля, изхвърляйте елементите на опаковката на закупеното от Вас ЕЕО разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал! След пълната амортизация на продукта или когато този продукт престане да Ви е необходим, следва да го изхвърлите в контейнер за разделно събиране на излято от употреба ЕЕО, да го предадете на организация за оползотворяване на отпадъците от излято от употреба ЕЕО или да го предадете обратно във всеки търговски обект на „Студио Модерна – България“ ЕООД, „Студио Модерна – България“ ЕООД

изпълнява задълженията си във връзка с разделното събиране и третиране на ЕЕО, както и за постигане на съответните цели за разделно събиране, повторна употреба, рециклиране и/или оползотворяване на ЕЕО чрез колективна система, представлявана от следната организация по оползотворяване: Уинтрейд Еко ЕООД 1528 София, ул. Подпоручик Йордан Тодоров 4, BG 202099392, МОЛ: Мариета Стоянова.

Разделното събиране и рециклиране на излято от употреба ЕЕО има съществена екологична функция – опазване на здравето, въздуха, почвите и водите от замърсяване с тежки метали и с други опасни вещества. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, Вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неподходящо изхвърляне на този продукт.

За по-подробна информация за събирането и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната РИОСВ, с лицензирана организация по оползотворяване на отпадъци от ЕЕО, батерии и акумулатори или с магазина, от който е закупено ЕЕО.

Моля, изхвърляйте разделно!

**ПРОИЗХОД:КИТАЙ**

ВНОСИТЕЛ: СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ ЕООД, ЕИК 121009078, със седалище и адрес на управление: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40, тел. 02/ 81 851 51, [www.topshop.bg](http://www.topshop.bg)  
 В качеството Ви на потребител Вие имате право, без да дължите обезщетение или неустойка и без да посочвате причина, да се откажете от сключения договор от разстояние в срок от 14 /четринадесет/ календарни дни, считано от датата на получаване на поръчаната стока.

За надлежно упражняване на правото си на отказ, следва да представите на „СТУДИО МОДЕРНА БЪЛГАРИЯ“ ЕООД стоката във вида, в който сте я получили, с изцяло запазена опаковка и неизползвана по предназначение, придружена с всички оригинални документи – договор, фактура, касова бележка. Необходимо е да изпратите стоката на адрес: ЮРОПАРК ОФИС – СГРАДА, 1750 София, Столична община, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 40 без неоправдано забавяне и във всички случаи не по-късно от 14 /четринадесет/ дни, считано от деня, в който сте ни информирали за отказа си от договора.

Не се приема отказ от покупка и не се възстановяват направените плащания, в случай, че: стоката е била употребявана по предназначение; стоката е била разпечатана и връщането ѝ е невъзможно поради хигиенни / здравни съображения; при непредставяне на необходимите документи, както и в останалите случаи по чл. 57 от Закона за защита на потребителите.

Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu i sačuvate ga za buduće korištenje.

## UPOZORENJE

1. Provjerite da korišteno napajanje strujom, odgovara onom navedenom na etiketi ocjenjivanja.
2. Peglu koristite samo kako je navedeno u uputama.
3. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu.
4. Uređaj je namijenjen za unutrašnju upotrebu.
5. Nadzor je neophodan kada aparat koristite u blizini djece. Peglu nemojte ostavljati bez nadzora, ukoliko je uključena i ako se nalazi na dasci. Zbog vrelih metalnih dijelova, vrela vode ili pare, može doći do opekotina.
6. Peglu držite van dohvata djece.
7. Peglu isključite iz utičnice odmah prije:
  - a. Punjenja vodom ili ispražnjavanja spremnika za vodu
  - b. Čišćenja
  - c. Odmah nakon upotrebe
8. Peglu nikada nemojte koristiti ako su kabl ili utikač oštećeni, nakon pada ili oštećenja na bilo koji način. Nemojte je popravljati samostalno, već se obratite kvalifikovanom tehničaru.
9. Nemojte dozvoliti da kabl dođe u doticaj s vrućim površinama.
10. Zbog zaštite od strujnog udara, peglu nemojte uranjati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
11. Pegla se mora koristiti i odlagati na stabilnoj površini.
12. Pegla se ne smije koristiti ukoliko je prazna, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili curenja.
13. Uređaj smiju koristiti osobe starije od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobosti ili koje nemaju iskustva i znanja u korištenju ovakve vrste proizvoda ukoliko su pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost ili su od njih dobile upute o sigurnom načinu korištenja uređaja i razumiju moguće opasnosti koje mogu nastati neispravnim korištenjem proizvoda. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mlađa od 8 godina ne smiju čistiti i održavati uređaj, a djeca starija od 8 godina moraju biti pod nadzorom.

## 14. Iako je uređaj provjeren, njegova upotreba i posljedice su strogo korisnikova odgovornost.

### PREDSTAVLJANJE PROIZVODA (slika 1)

- |                                      |                                    |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| A. Regulator za temperaturu          | H. Ulaz za punjenje vode s čašicom |
| B. Dugme za kontrolu pare            | I. Metalna ploča                   |
| C. Kontrolni indikator za paru (0-2) | J. Spremnik                        |
| D. Dugme za pražnjenje               | K. Stalak za zaključavanje         |
| E. Dugme za prskanje vode            | L. Dugme za samočišćenje           |
| F. Mlaznica za prskanje              | M. Kabel                           |
| G. Indikator snage/temperature       | N. Prekidač za zaključavanje       |

### PRUJE PRVE UPOTREBE

Prije svake upotrebe, peglu prvo trebate zagrijati nekih 30 sekundi (postavljanjem na stalak).

### NAPOMENA:

Normalno je da se pojavi mala količina dima, to će brzo nestati.

**OPREZ:** Kada prvi put koristite funkciju pare, ne usmjeravajte je prema odjeći, jer bi moglo doći do oštećenja od otvora pare.

### SAVJETI:

Proizvod se provjerava kroz mnoge testne procese prije proizvodnje i prodaje kako bi se osigurao najbolji kvalitet. Zato je normalno da nađete kapljice u spremniku za vodu kada otvorite paket.

### SNABDJEVANJE ELEKTRIČNOM ENERGIJOM

Postavite peglu na postolje i uključite kabl za napajanje.

### PUNJENJE VODE

- Preporučujemo upotrebu čašice.
- Pobrinite se da je dugme za kontrolu pare na poziciji "1" (pogledajte kontrolni indikator pare da provjerite) i kontrola temperature na "OFF/ISKLUČENO" poziciji.
- Sklonite peglu sa postolja.
- Držite peglu uspravo, tako da ulaz za punjenje vode bude u horizontalnom položaju.
- Napunite vodom, kroz ulaz za punjenje vode, do oznake MAX. Nikada nemojte preći ovu oznaku, prilikom punjenja.

### PODEŠAVANJE TEMPERATURE

Pratite uputstva za peglanje na etiketi za odjeću. Ako nema instrukcija, a znate koja je vrsta tkanine, pogledajte u tabeli.

**NAPOMENA:** Ako se tkanina sastoji od različitih vrsta vlakana, izaberite temperaturu za osjetljive tkanine:

Tkanina	Temperatura	Uslov temperature
sintetika	●	Niska temperatura
vuna-svila	●●	Srednja temperatura
Pamuk, lan	●●●	Visoka temperatura

### PARNO PEGLANJE

- Kada zagrijavate ploču, dugme za kontrolu pare postavite na "0" i kontrolu temperature na "OFF/ISKLUČENO".
- Peglu postavite u vertikalni položaj.
- Uključite utikač u utičnicu, zatim kontrolu temperature okrenite do oznake "MAX". Upaliti će se lampica, što označava da se pegla zagrijava.
- Kada se svjetlo ugasi, podešena temperatura je dostignuta i pegla je spremna za upotrebu.
- Pritisnite dugme za kontrolu pare po potrebi (0, 1 or 2).
- Izlaz pare će početi čim peglu postavite u horizontalan položaj.
- Tokom peglanja, lampica za napajanje se automatski uključuje / isključuje, jer termostat održava podešenu temperaturu (možete nastaviti da peglate tokom ovog procesa).

### PRSKANJE

- Pritisnite dugme za raspršivanje da biste prskali vodu na odjeću, koliko god je to potrebno.

**NAPOMENA:** Kada koristite funkciju prskanja, pobrinite se da ima dovoljno vode u spremniku. Možda ćete morati pumpati dugme za prskanje nekoliko puta, dok ne pokrenete funkciju za prskanje.

### RASPRSKAVANJE ILI VERTIKALNO PEGLANJE

**NAPOMENA:** Dok se zagrijavanje ne završi (lampica za napajanje isključena), nemojte koristiti dugme za paru pare ili neprekidnu paru, jer će se voda razliti, ako temperatura ploče nije dovoljno zagrijana.

- Pritisnite dugme za rasprskavanje da biste generisali veću količinu pare koja može prodirjeti u tkanine i izravnati najteže i teške nabore. Sačekajte nekoliko sekundi prije nego što ponovo pritisnete.

**NAPOMENA:** Dok koristite kontinuirano funkciju, nemojte pritiscati dugme za rasprskavanje pare da biste spriječili pad temperature na ploči i prouzrokovali curenje.

- Pritiskom dugmeta za raspršivanje pare u intervalima, možete peglati vertikalno (zavjese, obješena odjeća itd)

**NAPOMENA:** Funkcija pare se može koristiti samo na visokim temperaturama. Prestani da ga koristite kada se svjetlo za napajanje uključi, nastavite da koristite nakon što je svjetlo za napajanje isključeno.

### SUHO PEGLANJE

Za peglanje bez pare, pratite uputstva u odjeljku „PARNO PEGLANJE“, međutim, dugme za kontrolu pare treba da ostane u položaju „0“ (bez pare).

### PEGLANJE S KABELOM

- Prekidač za zaključavanje postavite u položaj „Lock/Zaključan“ (desno).
- Uzmite peglu (sa zaključavanjem postolja) i počnite s korištenjem.

## BEŽIČNO PEGLANJE

1. Prekidač za zaključavanje postavite u položaj „Lock/Zaključan“ (lijevo).
2. Uzmite peglu sa postolja i počnite s korištenjem.
3. Peglu ostavite na postolje prilikom peglanja u intervalima.
4. Nakon što pravilno postavite peglu na postolje,svjetlo za napajanje će zasvijetliti.
5. Ako ploča treba da se zagrije, svjetlo će se upaliti. Čim ploča dosegne traženu temperaturusvjetlo će se ugasi.

**NAPOMENA:** Savetujemo vam da koristite peglu u režimu žičane veze ako namjeravate da koristite parno peglanje duži vremenski period i kada primjenjujete veću količinu parne vode, jer to može dovesti do značajnog hlađenja.

Kada koristite peglu u bežičnom režimu, ograničite vašu upotrebu prema tim vremenskim intervalima, prema tome maksimalno (mogu se razlikovati):

- Snažno rasprskavanje funkcije pare - može se koristiti 1 minut;
- Konstantna funkcija pare - trajeće 1 minut (podešavanje 1) ili 30 sekundi (podešavanje 2)
- Funkcija suhog peglanja - omogućava oko 2 minute upotrebe.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Nakon upotrebe, podignite peglu s otvorom, kako biste ispraznili preostalu vodu iz spremnika.
2. Umetnite utikač u utičnicu, postavite kontrolu temperature na "MAX" na 1-2 minute kako bi isparila preostala voda iz pegle i ostavite da se ohladi.
3. Nakon upotrebe pegle, zaključajte je na postolju za zaključavanje za skladištenje.

## VODIČ ZA PROBLEME:

PROBLEM	MOGUĆI PROBLEM	RJEŠENJE
Pegla se ne zagrijava.	1. Kontrola temperature je na niskoj poziciji. 2. Pegla nije konektovana na postolje za zaključavanje. 3. Nema napajanje strujom.	1. Pojačajte na veću poziciju. 2. Peglu konektujte na postolje. 3. S drugim uređajem, provjerite utičnicu.
LED indikator treperi i izabrana je pozicija "OFF".	Aktivirana je funkcija automatskog isključivanja.	Nježno protresite peglu.
Odjeća se lijepi.	Previsoka temperatura.	Odaberite nižu temperaturu.
Voda izlazi zajedno sa parom.	1. Temperatura je preniska. 2. Regulator pare je u visokom položaju i temperatura je niska.	1. Izaberite režim "PAMUK" ILI "LAN". 2. Podesite regulator pare u niži položaj (minimum).
Para ne izlazi.	1. Regulator pare je u zatvorenom položaju. 2. Temperatura je preniska. 3. Nema vode u spremniku. 4. Prepreka mehanizma. 5. Ploča nije dovoljno vruća.	1. Okrenite regulator pare u izabranu poziciju. 2. Izaberite režim "PAMUK" ILI "LAN". 3. Napunite spremnik. 4. Kontaktirajte tehničku službu. 5. Stavite peglu nazad na postolje za zaključavanje.
Sprej ne funkcioniše.	1. Nema vode u spremniku. 2. Prepreka mehanizma.	1. Napunite spremnik. 2. Kontaktirajte tehničku službu.
Voda izlazi iz ploče prije uključivanja pegle.	Regulator pare nije pravilno zatvoren.	Uvjerite se da je regulator pare postavljen na minimalnu poziciju. Ne zaboravite da ispraznite spremnik nakon završetka peglanja.

## TEHNIČKI PODACI:

Proizvod mora ostati na suhom mjestu i ne smije biti izložen direktnoj sunčevoj svjetlosti tokom transporta.

Radna temperatura i vlažnost: 0-35 °C i do 90% RH

Temperatura i vlažnost skladištenja: 0-50 °C i do 90% RH

Vijek trajanja: 1 godina

- Naziv proizvoda: ROVUS SUPREME CORDLESS IRON/ Broj modela: SL-2055B-22/ ID: 106130488
- Napon: 220-240 V / Frekvencija: 50/60 Hz / Snaga: 2200 W
- Zemlja porijekla: P.R.C.
- Nosilac prava/Uvoznik za EU/ Distributer: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švicarska
- Datum proizvodnje i serijski broj možete pronaći na proizvodu.



ROVUS je registrovani zaštitni znak Top Shop International S.A.

CZ

## ROVUS BEZDRÁTOVÁ ŽEHLIČKA SUPREME

Model č.: SL-2055B-22

### NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento manuál a uchovejte si ho pro budoucí potřebu.



## UPOZORNĚNÍ

1. Ujistěte se, že napětí ve Vaší síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.
2. Používejte žehličku pouze k určenému účelu, jak je popsáno v tomto návodu.
3. Toto zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti.
4. Toto zařízení je určeno pouze pro použití uvnitř.
5. Když je žehlička používána v blízkosti dětí, je nutný přísný dohled. Když je zapojena do elektrické sítě nebo položena na žehlicím prkně, nenechávejte ji bez dozoru. Při dotyku s horkými kovovými částmi, vodou nebo párou může dojít k popáleninám.
6. Držte žehličku mimo dosah dětí.
7. Odpojte žehličku z elektrické sítě:
  - a. Před naplňováním vodou nebo vyprazdňováním nádržky
  - b. Před čištěním
  - c. Ihned po použití
8. Žádný spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozenou zástrčku nebo napájecí kabel, pokud Vám spadl nebo došlo k jinému poškození / poruše. V žádném případě se o opravu nepokoušejte svépomocí; zajistěte, aby všechny opravy prováděl výlučně kvalifikovaný technik.
9. Nenechávejte kabel dotýkat se horkých povrchů.
10. Na ochranu před úrazem elektrickým proudem neponořujte žehličku do vody ani do žádné jiné tekutiny.
11. Žehličku používejte a odkládejte pouze na stabilním povrchu.
12. Zařízení nepoužívejte, pokud Vám spadlo, jeví viditelné známky poškození nebo pokud z něho uniká voda.
13. Toto zařízení nesmí používat děti ani osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí. Děti by se neměly se zařízením hrát. Děti mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu, pokud nejsou pod dozorem dospělé osoby.
14. Přestože zařízení bylo důkladně zkontrolováno, odpovědnost za používání a jeho následky nese výhradně uživatel.

### PŘEDSTAVENÍ PRODUKTU (obrázek 1)

- A. Ovladač teploty
- B. Tlačítko ovládání napařování
- C. Kontrolka napařování (0-2)
- D. Tlačítko parního rázu
- E. Tlačítko kropení
- F. Kropení
- G. Kontrolka napájení / teploty

- H. Otvor na doplňování nádržky s uzávěrem
- I. Žehlicí plocha
- J. Nádržka na vodu
- K. Uzamykací stojan
- L. Tlačítko samočištění
- M. Přívodní šňůra
- N. Uzamykací spínač

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před každým použitím žehličky bez kabelu je třeba ji na 30 sekund nahřát (položením na uzamykací stojan). Je normální, že při prvním použití vznikne malé množství kouře. Rychle to zmizí.

## POZOR: Při prvním použití napařovací funkce nesměřujte páru přímo na prádlo, protože se v otvorech ještě mohou nacházet zbytky nečistot.

### TIPY:

Produkt byl před výrobou a prodejem důkladně zkontrolován prostřednictvím mnoha testů, aby se zajistila jeho nejvyšší kvalita. Je proto zcela normální, pokud se po otevření balení bude v nádrže nacházet pár kapek vody.

### PŘÍVOD ELEKTŘINY

Umístěte žehličku na stojan a zapojte napájecí kabel.

### PLNĚNÍ VODOU

1. Doporučujeme používat vodu z vodovodu.
2. Ujistěte se, že tlačítko ovládání napařování je v pozici „1“ (pro ověření zkontrolujte kontrolku napájení) a že je ovladač teploty v pozici „OFF“.
3. Vyměňte žehličku ze stojanu.
4. Držte ji vzpřímeně tak, aby byl otvor na plnění vodou v horizontální pozici.
5. Nalijte do otvoru vodu až po značku „MAX“. Nikdy nenalévejte nad značku.

### NASTAVENÍ TEPLoty

Při žehlení dodržujte pokyny na štítku oděvu. Pokud žádné pokyny nenajdete, ale znáte druh tkaniny, řiďte se tabulkou níže.

**POZNÁMKA:** Pokud tkanina sestává z různých druhů textilií, vždy zvolte teplotu adekvátní pro nejměkčí tkaninu.

Látka	Ovládá teploty	Požadovaná teplota
Syntetický	•	Nízká teplota
Vlna-Hedváb	••	Střední teplota
Bavlna, len	•••	Vysoká teplota

### ŽEHLENÍ S NAPAŘOVÁNÍM

1. Při rozehrávání žehlicí plochy nastavte tlačítko ovládání napařování do polohy „0“ a ovladač teploty na „OFF“.
2. Dejte žehličku do svislé polohy.
3. Zapojte zástrčku do zásuvky a otočte ovladač teploty na značku „MAX“. Kontrolka napájení se rozsvítí na znamení, že žehlička se zahřívá.
4. Když kontrolka napájení zhasne, znamená to, že byla dosažena přednastavená teplota a žehlička je připravena k použití.
5. Stiskněte tlačítko ovládání napařování do požadované pozice (0, 1 nebo 2).
6. Jakmile žehličku podržíte v horizontální poloze, začne se tvořit pára.
7. Během žehlení bude kontrolka automaticky zhasínat a zapínají, jak termostat udržuje přednastavenou teplotu (během toho můžete stále pokračovat v žehlení).

### KROPENÍ

1. Když chcete během žehlení navlhčit oblečení, stiskněte tlačítko kropení - tak často, jak je to nutné.

**POZNÁMKA:** Při používání funkce kropení se ujistěte, že je v nádrže dostatek vody. Při prvním použití žehličky možná budete muset stisknout tlačítko kropení vícekrát, aby se funkce spustila.

### PARNÍ RÁZ NEBO VERTIKÁLNÍ ŽEHLENÍ PAROU

**POZNÁMKA:** Nepoužívejte tlačítko parního rázu ani nepřetržitý proud páry, dokud není žehlička zcela nahřátá (kontrolka napájení se vypne), protože pokud není teplota žehlicí plochy dostatečná, bude z ní unikat voda.

1. Stisknutím tlačítka parního rázu vypustíte silný proud páry, který pronikne přes tkaninu a vyhledá i ty nejodolnější a nejnáročnější záhyby. Před opětovným stisknutím pár vteřin počkejte.

**POZNÁMKA:** Při používání funkce nepřetržitě páry nemačkejte tlačítko parního rázu, aby příliš neklesla teplota žehlicí desky a nedošlo k vytékání vody.

2. Stisknutím tlačítka parního rázu v pravidelných intervalech lze žehlit vertikálně (záclony, zavěšené oděvy a podobně).

**POZNÁMKA:** Funkce parního rázu může být použita jen při vysokých teplotách. Nepoužívejte ji, když se vypne kontrolka napájení, pokračujte, až když se světélko opět zažehne.

### SUCHÉ ŽEHLENÍ

Pro žehlení bez páry postupujte podle pokynů v části „ŽEHLENÍ S NAPAŘOVÁNÍM“, ale tlačítko ovládání páry zůstane v pozici „0“ (žádná pára).

### ŽEHLENÍ S KÁBELEM

1. Nastavte uzamykací spínač do uzamčené pozice (vpravo).
2. Vezměte žehličku (spolu s uzamykacím podstavcem) a začněte ji používat.

### BEZKÁBELOVÉ ŽEHLENÍ

1. Nastavte uzamykací spínač do odemčené pozice (vlevo).
2. Vyberte žehličku z uzamykacího stojanu a začněte ji používat.
3. Mezi jednotlivými intervaly žehlení vždy žehličku odložte na stojan.
4. Když je žehlička správně umístěna na stojanu, kontrolka napájení se rozsvítí.

Pokud žehlicí plocha potřebuje rozehrát, rozsvítí se kontrolka napájení. Jakmile znovu dosáhne nastavené teploty, kontrolka zhasne.

**POZNÁMKA:** Pokud plánujete žehlit s napařováním delší dobu nebo chcete vícekrát použít funkci parního rázu, doporučujeme Vám používat žehličku s kabelem, jelikož napařování a parní ráz způsobují podstatně ochlazení žehlicí plochy.

Když používáte žehličku v bezdrátovém režimu, omezte prosím používání podle následujících limitů (mohou se lišit):

- Parní ráz nebo funkce napařování - můžete je používat 1 minutu;
- Nepřetržitá pára - vydrží 1 minutu (nastavení 1) nebo 30 sekund (nastavení 2);
- Pouze suché žehlení - umožňuje Vám 2 minuty užívání.

### ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

1. Po použití zvedněte žehličku s plnicím otvorem směrem dolů, abyste z nádržky vyprázdnili zbylou vodu.
2. Vložte zástrčku do zásuvky a nastavte ovladač teploty na 1-2 minuty na „MAX“, aby se odpařily zbytky vody. Potom žehličku odpojte z elektřiny a nechte ji vychladnout.
3. Po skončení používání odložte žehličku na uzamykací stojan a uskladněte.

**PRŮVODCE ŘEŠENÍM PROBLÉMŮ:**

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Žehlička neheje.	1. Ovladač teploty je ve velmi nízké poloze. 2. Žehlička není připojena k uzamykacímu podstavci. 3. Žádná elektrína.	1. Přepněte ho do vyšší pozice. 2. Připojte žehličku k uzamykacímu stojanu. 3. Zkontrolujte přívod s jiným spotřebičem nebo zapojte zástrčku do jiné zásuvky.
Svítlí / bliká LED kontrolka, ale navolena je pozice "OFF".	Aktivovala se funkce automatického vypnutí.	Jemně žehličkou potřeste.
Oblečení se lepí na žehlicí desku.	Příliš vysoká teplota.	Nastavte nižší teplotu.
Spolu s párou vychází i voda.	1. Je nastavená příliš nízká teplota. 2. Ovladač páry je ve vysoké pozici a je nastavena nízká teplota.	1. Nastavte režim na "bavlnu" nebo "len". 2. Nastavte ovladač páry na nižší pozici (minimum).
Ze žehličky nevychází pára.	1. Regulátor páry je v uzavřené pozici. 2. Je nastavená příliš nízká teplota. 3. V nádržce není voda. 4. Zablokovaný mechanismus. 5. Žehlicí deska není dostatečně horká.	1. Otočte regulátor do zvolené pozice. 2. Nastavte režim na "bavlnu" nebo "len". 3. Naplňte nádržku. 4. Kontaktujte autorizované servisní centrum. 5. Vraťte žehličku zpět na uzamykací stojan.
Nefunguje kropení.	1. V nádržce není voda. 2. Zablokovaný mechanismus ..	1. Naplňte nádržku. 2. Kontaktujte autorizované servisní centrum.
Před zapojením vytéká ze žehlicí plochy voda.	Ovladač páry není správně uzavřen.	Ujistěte se, že je regulátor napařování v minimální pozici. Po skončení žehlení nezapomeňte vyprázdnit nádržku.

**TECHNICKÉ ÚDAJE:**

Produkt musí být během přepravy v suchu a nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření.

Provozní teplota a vlhkost: 0-35 C a až do 90% RV

Skladovací teplota a vlhkost: 0-50 C a až do 90% RV

Životnost: 2 roky

- Název produktu: ROVUS BEZDRÁTOVÁ ŽEHLIČKA SUPREME / Model č. : SL-2055B-22 / ID: 106130488
- Napětí: 220-240 V / Frekvence: 50/60 Hz / Výkon: 2200 W
- Země původu: Čína
- Vlastník ochranné známky / dovozce do EU / distributor: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švýcarsko
- Datum výroby a č. šarže najdete na výrobku.
- RU dovozce: Дистрибьютор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23



ROVUS je registrovanou ochrannou známkou Top Shop International S.A.

**EE**
**ROVUS SUPREME JUHTMEVABA TRIIKRAUD**
**Mudel nr: SL-2055B-22**
**KASUTUSJUHEND**

Lugege see juhend enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoidke edaspidiseks alles.

**HOIATUS**

1. Veenduge, et toitepinge vastaks andmesildile märgitud lubatud pingele.
2. Kasutage triikrauda üksnes juhendis kirjeldatud otstarbel.
3. See seade on ettenähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.
4. See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides.
5. Kui seadet kasutavad lapsed või seda kasutatakse nende lähedal, tuleb laste järele hoolsalt valvata. Ärge jätke triikrauda järelevalveta, kui see on ühendatud elektrivõrku või see on triikimislaual. Kuumade metalloosade

- puudutamine, kuum vesi ja aur võivad põletada.
6. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
  7. Võtke toitepistik elektrivõrgu pistikupesast välja:
    - a. enne veepaagi veega täitmist ja tühjendamist;
    - b. puhastamise ajaks;
    - c. kohe pärast kasutamist.
  8. Ärge kunagi kasutage triikrauda, kui selle toitejuhe või -pistik on kahjustatud, kui see on maha kukkunud või mingit moodi kahjustatud. Ärge proovige seadet ise parandada ning hoolitsege, et seadme kõik parandustööd teeb sobiva kvalifikatsiooniga tehnik.
  9. Ärge laske juhtmel puutuda vastu kuumi pindu.
  10. Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke triikrauda vette ega muudesse vedelikesse.
  11. Triikrauda tuleb kasutada ja hoida tugeval, kindlal alusel.
  12. Triikrauda ei tohi kasutada, kui see on maha kukkunud, sellel on nähtavaid kahjustuse jälgi või see lekib.
  13. Seda seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsiliste, sensorsete või vaimsete puuetega isikud ning isikud, kellel puuduvad selleks teadmised ja kogemused, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja nende järele valvatakse.
  14. Kuigi seadet on kontrollitud, vastutab ainuüksi kasutaja selle kasutamise ja võimalike tagajärgede eest.

#### TOOTE OSAD (joonis 1)

- A. Temperatuurinupp
- B. Aurusätte nupp
- C. Aurusätte (0–2) märgutuli
- D. Aurujoa nupp
- E. Pihustusnupp
- F. Pihustusotsak
- G. Toite märgutuli, temperatuurinäidik

- H. Veega täitmise kattega ava
- I. Tald
- J. Veenõu
- K. Lukustuv alus
- L. Isepuhastusnupp
- M. Toitejuhe
- N. Lukustusnupp

#### ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

Iga kord enne triikraua juhtmevaba kasutamist tuleb triikrauda 30 sekundit soojendada (pannes selle lukustuvale alusele).

#### NB!

Esimest korda kasutades tuleb triikraust tavaliselt veidi suitsu, kuid see kaob kiiresti.

**ETTEVAATUST!** Esimest korda auru kasutades ärge suunake aurujuga pesu poole, sest auruavades võib olla puru.

#### NÕUANDED

Toodet kontrollitakse kvaliteedi tagamiseks põhjalikult pärast valmistamist ja enne turustamist. Seetõttu on loomulik, et pakendist välja võttes võite veepaagis märgata veetilku.

#### ELEKTRIVÕRKU ÜHENDAMINE

Pange triikraud alusele ja lükake toitepistik elektrivõrgu pistikupesassa.

#### VEEGA TÄITMINE

1. Meie soovime kasutada kraanivett.
2. Veenduge, et aurusätte nupp on asendis „1“ (kontrolliks vaadake aurusätte märgutuld) ja temperatuurinupp on väljalülitatud asendis „OFF“.
3. Tostke triikraud aluselt üles.

4. Hoidke triikrauda püsti, nii et veega täitmise ava on rõhtsalt (horisontaalselt).
5. Valage veega täitmise avasse vett, kuni veetase jõuab maksimumpiirini „MAX“. Ärge kunagi valage vett üle selle piiri.

## TEMPERATUURI VALIMINE

Järgige rõvasildil olevaid triikimisjuhiseid. Kui triikimisjuhiseid ei ole rõvasildile märgitud, kuid te teate rõva kangaliiki, siis tutvuge järgmise tabeliga.

**MÄRKUS.** Kui rõvas on valmistatud eri liiki kangastest, siis valige neist alati kõige õrnemale kangale sobiv temperatuur.

Kangas	Temperatuurinupp	Sobiv temperatuur
Sünteeiline	●	Madal temperatuur
Vill-Siid	●●	Keskmine temperatuur
Puuvill, lina	●●●	Kõrge temperatuur

## AURUGA TRIIKIMINE

1. Talla soojendamisel pange aurussätte nupp asendisse „0“ ja temperatuurinupp väljalülitatud asendisse „OFF“.
2. Pange triikraud püsti.
3. Pange toitepistik elektrivõrgu pistikupessa. Seejärel seadke temperatuurinupp maksimaalsele tähisele „MAX“. Toite märgutuli süttib. See näitab, et triikraud soojeneb.
4. Kui toite märgutuli kustub, siis on triikraud soojenenud määratud temperatuurini ja on kasutamiseks valmis.
5. Pange aurussätte nupp soovitud asendisse (0, 1 või 2).
6. Auru väljastatakse kohe, kui panete triikrauda rõhtasendisse.
7. Triikimise ajal lülitub toite märgutuli automaatselt sisse ja välja, sest termostaat hoiab määratud temperatuuri (sellel ajal võite triikimist jätkata).

## PIHUSTAMINE

1. Rõivastele vee pihustamiseks vajutage pihustusnuppu nii sageli kui vaja.

**MÄRKUS.** Kui kasutate vee pihustamise võimalust, siis veenduge, et veenõus on piisavalt vett. Esimest korda kasutades võib juhtuda, et peate pihustusnuppu pihustamiseks mitu korda vajutama.

## AURUJAOAGA VÕI PÜSTISELT AURUGA TRIIKIMINE

**MÄRKUS.** Enne soojendamise lõppu (toite märgutuli kustub) ärge kasutage aurujoa nuppu ega pidevalt auruga triikimist, sest vesi valgub välja, kui tald ei ole piisavalt kuum.

1. Vajutage aurujoa nuppu, et tekiks tugev aurujuga. See suudab tungida läbi kangaste ning siluda ka kõige tülkamaid ja tugevamaid kortse. Enne uuesti vajutamist oodake mõni sekund.

**MÄRKUS.** Kui te kasutate pidevalt auruga triikimist, siis ärge aurujoa nuppu vajutage, et tald ei jahtuks liiga palju ega põhjustaks lekkimist.

2. Aeg-ajalt aurujoa nuppu vajutades saate triikida ka püstiselt (nt kardinaid, riidepuul rippuvaid rõivaid jne).

**MÄRKUS.** Aurujoa funktsiooni saab kasutada ainult kõrgel temperatuuril. Lõpetage selle kasutamine, kui toite märgutuli süttib, ning jätkake, kui toite märgutuli on kustunud.

## KUIVALT TRIIKIMINE

Ilma auruta triikimiseks järgige auruga triikimise juhtnõore, kuid jätke aurussätte nupp väljalülitatud asendisse „0“.

## JUHTMEGA TRIIKIMINE

1. Seadke lukustusnupp lukustatud asendisse (paremale).
2. Võtke triikraud koos lukustuva alusega kätte ja triikige.

## JUHTMEVABA TRIIKIMINE

1. Seadke lukustusnupp lukustatud asendisse (vasakule).
2. Tõstke triikraud lukustuvalt aluselt üles ja triikige.
3. Pange triikraud triikimise ajal vahetevahel laadimiseks alusele.
4. Kui triikraud on õigesti alusel, süttib toite märgutuli.
5. Toite märgutuli süttib, kui tald on vaja soojendada. See märgutuli kustub kohe, kui tald on soojenenud määratud temperatuurini.

**MÄRKUS.** Soovitame kasutada triikrauda juhtmega režiimis, kui kavatsete pikemat aega auruga triikida või palju aurujuga kasutada, sest see võib talda kiiremini jahutada.

Kasutage triikrauda juhtmevabalt maksimaalselt allpool märgitud aja jooksul olenevalt kasutusviisist:

- tugev aurujuga – kasutage kuni 1 minut;
- pidev auruga triikimine – kuni 1 minut (sätel 1) või 30 sekundit (sätel 2);
- ainult kuivalt triikimine – saate kasutada kuni 2 minutit.

## PUHASTAMINE JA HOIULEPANEK

1. Pärast kasutamist tõstke alati triikraud üles ja pöörake veega täitmise ava allapoole, et valada allesjäänud vesi veenõust välja.
2. Pange toitepistik elektrivõrgu pistikupessa ja seadke temperatuurinupp 1–2 minutiks maksimaalasendisse „MAX“, et aurustada allesjäänud vesi. Seejärel võtke triikrauda toitepistik pistikupesast välja ja laske triikraual jahtuda.
3. Pärast kasutamist kinnitage triikraud hoiule panemiseks lukustuvale alusele.

## VEAOTSINGU JUHEND

PROBLEEM	TÕENÄOLINE PÕHJUS	LAHENDUS
Triikraud ei kuumene.	1. Valitud on väga madal temperatuur. 2. Triikraud ei ole lukustuvale alusele kinnitatud. 3. Triikraud ei saa voolu.	1. Valige kõrgem temperatuur. 2. Kinnitage triikraud lukustuvale alusele. 3. Kontrollige teise seadmega, kas pistikus on voolu, või ühendage toitepistik teise pistikupesasse.
LED-lamp vilgub ja triikraual on valitud väljalülitatud olek („OFF“).	Automaatse väljalülitamise funktsioon rakendus.	Raputage triikrauda ettevaatlikult.
Kangad kipuvad kinni jääma.	Temperatuur on liiga kõrge.	Valige madalam temperatuur.

Koos auruga tuleb vett.	1. Temperatuur on seatud liiga madalaks. 2. Aurusätte nupul on valitud väga suur säte, kui temperatuur on madal.	1. Valige režiim „COTTON“ või „LINEN“. 2. Seadke aurusätte nupp väiksemale sättele (minimaalsele).
Auru ei tule.	1. Aurusätte nupul on valitud suletud asend. 2. Temperatuur on seatud liiga madalaks. 3. Veenõus ei ole vett. 4. Süsteem on ummistunud. 5. Tald ei ole piisavalt kuum.	1. Seadke aurusätte nupp sobivale sättele. 2. Valige režiim „COTTON“ või „LINEN“. 3. Täitke veenõu. 4. Pöörduge hoolduskeskusesse. 5. Pange triikraud lukustuvale alusele tagasi.
Pihusti ei tööta.	1. Veenõus ei ole vett. 2. Süsteem on ummistunud.	1. Täitke veenõu. 2. Pöörduge hoolduskeskusesse.
Talla alt tuleb vett enne triikraua elektrivõrku ühendamist.	Aurusätte nupp ei ole korralikult suletud asendis.	Seadke aurusätte nupp kindlasti minimumasendisse. Ärge unustage pärast triikimist veenõud tühjendada.

## TEHNILISED ANDMED

Toode tuleb hoida transportimise ajal kuivana ja otsese päikesevalguse eest kaitstult.

Töötemperatuur ja -niiskus: 0–35 °C ja kuni 90% suhtelist niiskust

Hoiukoha temperatuur ja õhuniiskus: 0–50 °C ja kuni 90% suhtelist niiskust

Kasutusiga: 1 aasta

- Toote nimi: ROVUS SUPREME JUHTMEVABA TRIIKRAUD / Mudeli nr: SL-2055B-22 / Toote nr: 106130488
- Pinge: 220–240 V / Sagedus: 50/60 Hz / Võimsus: 2200 W
- Tootjariik: Hiina Rahvavabariik
- Kaubamärgi omanik, ELi importija ja edasimüüja: Top Shop International SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Šveits
- Tootmiskoopäev ja partii number on märgitud tootele.
- Venemaal importija: Дистрибутор: ООО Студия Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23



ROVUS on ettevõtte Top Shop International SA kuuluv registreeritud kaubamärk.

HR

## ROVUS SUPREME BEŽIČNO GLAČALO

Model no: SL-2055B-22

UPUTE ZA KORIŠTENJE

Molimo, pažljivo pročitajte upute prije korištenja i sačuvajte ih u slučaju buduće potrebe.

## UPOZORENJA

1. Provjerite odgovara li napon u vašem domu naponu navedenom na pločici uređaja.
2. Glačalo koristite samo za ono za što je namijenjeno i kako je opisano u uputama za korištenje.
3. Glačalo je namijenjeno samo za korištenje u kućanstvu.
4. Proizvod je namijenjen samo za korištenje u zatvorenom prostoru.
5. Budite posebno oprezni ukoliko se proizvod koristi u blizini djece. Glačalo ne ostavljajte bez nadzora kada je uključeno u struju ili kada se nalazi na dasci za glačanje. U dodiru s vrućim metalnim dijelovima, vrućom vodom ili parom može doći do nastanka opekлина.
6. Glačalo držite podalje od dohvata djece.
7. Uređaj isključite iz struje prije:
  - a. Punjenja ili pražnjenja spremnika za vodu

- b. Čišćenja
  - c. Odmah nakon korištenja
8. Glačalo nikada ne koristite ukoliko su kabel ili utikač oštećeni, ukoliko je glačalo palo, ili je na bilo koji drugi način oštećen. Uređaj ne pokušavajte popravljati sami. Ukoliko je potreban popravak, molimo da se obratite odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je proizvod kupljen jer ga smije popravljati jedino kvalificirano osoblje.
  9. Pripazite da kabel ne dodiruje vruće površine.
  10. Kako biste spriječili nastanak strujnog udara, uređaj ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
  11. Glačalo se smije koristiti i ostavljati jedino na stabilnoj površini.
  12. Glačalo se ne smije koristiti ukoliko je palo, ukoliko na njemu postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ukoliko primijetite curenje iz glačala.
  13. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti ili koje nemaju iskustva i znanja u korištenju ovakve vrste proizvoda, ukoliko su pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost, ili su od njih dobile upute o sigurnom načinu korištenja proizvoda i razumiju opasnosti koje mogu nastati neispravnim korištenjem proizvoda. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mlađa od 8 godina ne smiju čistiti i održavati uređaj, a djeca starija od 8 godina moraju pritom biti pod nadzorom.
  14. Iako je sigurnost uređaja provjerena, njegovo korištenje i posljedice korištenja odgovornost su korisnika.

#### UPOZNAVANJE S PROIZVODOM (slika 1)

A. Tipka za odabir temperature  
 B. Tipka za kontrolu pare  
 C. Indikator pare (0-2)  
 D. Tipka za raspršivanje pare  
 E. Tipka za raspršivanje vode  
 F. Mlaznica za paru  
 G. Lampica/pokazivač temperature

H. Otvor za punjenje vode s poklopcem  
 I. Grijača ploča  
 J. Spremnik za vodu  
 K. Sigurnosna baza  
 L. Tipka za samočišćenje  
 M. Kabel  
 N. Prekidač za zaključavanje

#### PRJE PRVOG KORIŠTENJA

Glačalu je prije početka korištenja potrebno 30 sekundi kako bi se zagrijalo (stavite ga na sigurnosnu bazu).

#### NAPOMENA:

Prilikom prvog korištenja mogli biste primijetiti manju količinu dima, ali će to ubrzo nestati.

**OPREZ:** Prilikom prvog korištenja funkcije pare, paru ne usmjeravajte prema rublju jer bi u otvorima za paru moglo biti ostataka.

#### SAVJETI:

Proizvod je prije prodavanja testiran kako bi se osigurala vrhunska kvaliteta. Stoga biste prilikom otvaranja proizvoda u spremniku za vodu mogli primijetiti kapljice.

#### OPSKRBA STRUJOM

Glačalo stavite na dasku za peglanje i kabel uključite u električnu utičnicu.

#### PUNJENJE VODOM

1. Preporučujemo korištenje vode iz slavine.
2. Tipka za kontrolu pare treba biti u položaju "1" (obratite pažnju na indikator pare kako biste bili sigurni), a tipka za odabir temperature u položaju "OFF".
3. Glačalo podignite s daske za glačanje.
4. Glačalo držite uspravno kako bi otvor za punjenje vode bio u vodoravnom položaju.
5. Vodu puniti kroz otvor za vodu do oznake "MAX". Vodu nikada ne puniti iznad ove oznake.

## POSTAVLJANJE TEMPERATURE

Slijedite upute o glačanju navedene na unutarnjoj etiketi odjeće. Ukoliko nije naveden podatak o glačanju, ali znate o kojoj se vrsti tkanine radi, molimo da slijedite upute navedene u tablici.

**NAPOMENA:** Ukoliko je odjeća napravljena od mješavine materijala, izaberite temperaturu glačanja najosjetljivije tkanine.

Tkanina	Tipka za odabir temperature	Temperatura
Sintetika	●	Niska temperatura
Vuna-Svila	●●	Srednja temperatura
Pamuk, Lan	●●●	Visoka temperatura

## GLAČANJE NA PARU

1. Prilikom zagrijavanja grijaće ploče, tipka za kontrolu pare mora biti postavljena u položaj "0", a tipka za kontrolu temperature u položaj "OFF".
2. Glačalo okrenite okomito.
3. Utičać umetnite u utičnicu, a tipku za kontrolu temperature okrenite do oznake "MAX". Lampica će se upaliti označavajući kako se glačalo zagrijava.
4. Kada se lampica ugasi, glačalo je doseglo postavljenu temperaturu, i spremno je za korištenje.
5. Pritisnite tipku za kontrolu pare u željeni položaj (0, 1 ili 2).
6. Para će se početi proizvoditi kada se glačalo okrene u vodoravan položaj.
7. Lampica će se za vrijeme glačanja automatski paliti i gasiti, što znači kako termostat održava postavljenu temperaturu (za to vrijeme možete glačati).

## RASPRŠIVANJE

1. Pritisnite tipku za raspršivanje kako biste na odjeću raspršivali vodu.

**NAPOMENA:** Prilikom korištenja funkcije raspršivanja u spremniku za vodu bi trebalo biti dovoljno vode. Možda ćete na početku tipku za raspršivanje morati pritisnuti nekoliko puta kako biste mogli koristiti funkciju raspršivanja.

## GLAČANJE S PRSKANJEM ILI OKOMITO GLAČANJE

**NAPOMENA:** Dok se glačalo ne zagrije (lampica se ugasi), ne koristite tipku za raspršivanje pare ili kontinuiranu paru jer bi se voda mogla izliti ukoliko se grijača ploča nije dovoljno zagrijala.

1. Pritisnite tipku za raspršivanje pare kako biste proizveli što jaču paru koja može prodrijeti u tkanine i izravnati čak i najjače nabore. Pričekajte nekoliko sekundi prije ponovnog pritiskanja tipke za raspršivanje pare.

**NAPOMENA:** Prilikom korištenja funkcije parnog glačanja, ne pritisćite tipku za raspršivanje pare kako se temperature grijaće ploče ne bi spustila i kako ne bi došlo do curenja.

2. Pritiskanjem tipke za raspršivanje pare u intervalima možete glačati i u okomitom položaju (zastore, odjeću na vješalicama, itd.).

**NAPOMENA:** Funkciju glačanja s prskanjem možete koristiti jedino na visokim temperaturama. Prestanite s korištenjem ove funkcije kada se lampica upali, a nastavite kada se ugasi.

## SUHO GLAČANJE

Kako biste glačali bez pare, slijedite upute navedene u poglavlju "PARNO GLAČANJE". Tipka za kontrolu pare trebala bi ostati u položaju "0" (nema pare).

## KORIŠTENJE GLAČALA S KABELOM

1. Prekidač za zaključavanje okrenite u zaključan položaj (desno).
2. Primitite glačalo (sa sigurnosnom bazom) i počnite s korištenjem.

## BEŽIČNO GLAČANJE

1. Prekidač za zaključavanje okrenite u otključan položaj (lijevo).
2. Izvadite glačalo iz sigurnosne baze i počnite s korištenjem.
3. Za vrijeme odmaranja, glačalo uvijek vraćajte na sigurnosnu bazu.
4. Kada glačalo pravilno postavite na bazu, upaliti će se lampica.
5. Ukoliko se grijača ploča treba zagrijati, lampica će se upaliti. Kada se grijača ploče dovoljno zagrije, lampica će se ugasi.

**NAPOMENA:** Preporučujemo da koristite funkciju glačanja s kabelom ukoliko namjeravate glačati parom duže vremena i kada koristite funkciju glačanja s prskanjem jer bi moglo doći do značajnijeg hlađenja grijaće ploče.

Prilikom korištenja bežičnog glačanja, molimo da korištenje ograničite na:

- Funkcija glačanja s prskanjem – može se koristiti 1 minutu;
- Funkcija parnog glačanja – može trajati 1 minutu (postavka 1) ili 30 sekundi (postavka 2);
- Funkcija suhog glačanja – 2 minute korištenja.

## ČIŠĆENJE I SPREMANJE

1. Nakon korištenja glačalo okrenite prema dolje kako biste ispraznili vodu iz spremnika za vodu.
2. Utičać uključite u električnu utičnicu i tipku za odabir temperature okrenite prema "MAX" na 1-2 minute kako bi voda u potpunosti isparila van, a zatim glačalo isključite iz struje i ostavite ga da se ohladi.
3. Nakon korištenja glačalo pričvrstite na sigurnosnu bazu i spremite ga.

## VODIČ ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA:

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Glačalo se ne zagrijava.	1. Tipka za odabir temperature je u niskom položaju. 2. Glačalo nije spojeno sa sigurnosnom bazom. 3. Nema struje.	1. Okrenite u viši položaj. 2. Glačalo spojite na sigurnosnu bazu. 3. U utičnicu uključite drugi uređaj kako biste je provjerili ili glačalo uključite u drugu utičnicu.
LED lampica treperi i izabran je položaj "OFF".	Aktivirala se funkcija automatskog isključivanja.	Nježno protresite glačalo.
Tkanine se lijepe.	Previsoka temperatura.	Postavite nižu temperaturu.



Voda izlazi s parom.	1. Preniska temperatura. 2. Tipka za kontrolu pare je u previsokom položaju, a temperatura je preniska.	1. Izaberite način glačanja za pamuk ili lan "COTTON"/"LINEN". 2. Tipku za kontrolu pare postavite u niži položaj (minimum).
Iz glačala ne izlazi para.	1. Tipka za kontrolu pare je u zatvorenom položaju. 2. Preniska temperatura. 3. Spremnik za vodu je prazan. 4. Kvar na mehanizmu. 5. Grijača ploča nije dovoljno vruća.	1. Tipku za kontrolu pare okrenite u željeni položaj. 2. Izaberite način glačanja za pamuk ili lan "COTTON"/"LINEN". 3. Spremnik napunite vodom. 4. Obratite se odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kupljen. 5. Glačalo vratite na sigurnosnu bazu.
Nema raspršivanja.	1. Spremnik za vodu je prazan. 2. Kvar na mehanizmu.	1. Spremnik napunite vodom. 2. Obratite se odjelu reklamacija ili trgovini u kojoj je uređaj kupljen.
Prije uključivanja glačala iz grijače ploče curi voda.	Tipka za kontrolu pare nije pravilno okrenuta.	Tipku za kontrolu pare okrenite u najniži položaj. Ne zaboravite isprazniti spremnik za vodu nakon glačanja.

#### TEHNIČKI PODACI:

Proizvod održavajte suhim i podajte od direktnog sunčevog svjetla za vrijeme transporta.

Radna temperature i vlažnost: 0-35 °C i do 90 % relativne vlažnosti

Temperatura spremanja i vlažnost: 0-50 °C i do 90 % relativne vlažnosti

- Naziv proizvoda: ROVUS SUPREME BEŽIČNO GLAČALO / Model: SL-2055B-22 / ID: 106130488
- Napon: 220-240 V / Frekvencija: 50/60 Hz / Snaga: 2200 W
- Zemlja porijekla: Kina
- Vlasnik robne marke/Uvoznik za EU/Distributer za Studio Moderna grupu: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švicarska
- Datum proizvodnje i serijski broj nalaze se na proizvodu.



Vlasnik robne marke ROVUS je Top Shop International S.A.



#### POŠTOVANI KUPCI!

Zahvaljujemo Vam na kupnji naših proizvoda i nadamo se da će biti zadovoljni odabirom. Ukoliko u jamstvenom roku bude potreban popravak proizvoda, molimo Vas da se savjetujete s prodavačem koji Vam je prodao proizvod ili nas kontaktirate na dolje navedene brojeve i adrese. **MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA, PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU UKOLIKO JU PROIZVOD IMA I UPUTE ZA UPOTREBU KOJI SU PRILožENI UZ PROIZVOD !**

#### JAMSTVENI LIST ZA ROVUS SUPREME BEŽIČNO GLAČALO

**Rok jamstva: 12 mjeseci od dana kupovine proizvoda**

**Datum prodaje i broj računa:** \_\_\_\_\_

**Pečat i potpis prodavača:** \_\_\_\_\_

Ovim jamstvom proizvođač proizvoda preko **STUDIO MODERNA – TV PRODAJA d.o.o.**, iz Zagreba, Slavonska avenija 6, OIB:97587356297 kao distributera i davatelja jamstva u Republici Hrvatskoj, jamči za kvalitetu proizvoda, besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u jamstvenom listu i ukoliko će se kupac pridržavati priloženih uputa i proizvod koristiti sukladno namijeni.

**Za proizvode kupljene prodajom na daljinu (putem telefonske narudžbe ili Internet narudžbom) datum kupnje se smatra datum naveden na računu koji se kupcu dostavlja uz proizvod. Kupac je DUŽAN čuvati račun za ostvarivanje prava navedenih u jamstvenom listu kao dokaz o mjestu i vremenu kupnje.**

#### JAMSTVENA IZJAVA – OBVEZNO PROČITATI

##### U jamstvenom roku prodavatelj se obvezuje da će :

1. osigurati servis i zamjenske dijelove proizvoda ukoliko takvi dijelovi postoje
  2. bez naplate popraviti i otkloniti samo one kvarove i nedostatke koji su pokriveni jamstvom i koji nisu rezultat nepravilne upotrebe proizvoda i nisu istrošenost koja je uobičajena za redovnu i dugotrajnu upotrebu proizvoda
- Proizvod koji ne bude popravljen u zakonom propisanom razumnom roku koji neće biti duži od 45 dana, od dana preuzimanja proizvoda u servis, u slučaju nemogućnosti popravka će biti zamijenjen jednakim proizvodom iste kvalitete i namjene.
- Prodavatelj se obvezuje osigurati servis tijekom trajanja jamstva, a kupac nakon protoka jamstvenog roka sam snosi troškove popravka.
- Produljenje jamstvenog roka: U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe proizvoda.
- Ukoliko je izvršena zamjena proizvoda rok počinje teći ponovno od zamjene.
- Ukoliko je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio proizvoda, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.
- Jamstvo ne isključuje prava kupca po osnovi odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke stvari tijekom dvije godine od dana kupnje, sukladno potrošačkim pravima

važećim u Republici Hrvatskoj i Zakonu o obveznim odnosima.

**JAMSTVO SE NE PRIZNAJE:**

1. ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji
2. ako su greške nastale nepravilnim i nemarnim rukovanjem proizvodom jer se kupac nije pridržavao uputa o korištenju i održavanju proizvoda
3. ako je proizvod pokušala popraviti neovlaštena osoba
4. ako je proizvod korišten u druge nepropisne svrhe ili namjerno oštećen ili nepravilno transportiran
5. ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen ako se radi o takvoj vrsti proizvoda
6. ako su kvarovi nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i sl.
7. ako se radi o normalnoj i uobičajenoj trošnosti koja nastaje redovnom upotrebom proizvoda
8. ako proizvod nije čišćen i održavan sukladno uputama

**REKLAMACIJE I SERVISIRANJE**

Reklamaciju kupljenih proizvoda možete izvršiti na prodajnom mjestu.

U slučaju reklamacije proizvoda, molimo da se obratite odjelu reklamacija na broj telefona; 01/ 6442-302, radnim danom od 8-17h i subotom od 8 – 13h ili na e-mail: reklamacije.hr@studio-moderna.com

**OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR**

**STUDIO MODERNA – TV PRODAJA d.o.o.**

10 000 Zagreb, Koledovčina 1

Proizvode možete poslati na adresu ovlaštenog servisa.

**Ukoliko se proizvod sa servisa ne podigne u roku od 3 mjeseca od dana kada ste obaviješteni da je proizvod gotov, servisni centar ne odgovara za proizvod.**

Pakiranje i distribuciju proizvoda obavlja:

A2B Express Logistika d.o.o., Vukomerička BB, 10410 Velika Gorica

**Slanje proizvoda u servis: Reklamaciju u jamstvenom roku kupac podnosi ovlaštenom servisu na način da proizvod očisti i zapakira u originalnu ambalažu te priloži svu dokumentaciju – jamstveni list i opis greške ili kvara uz navedenu adresu ili broj telefona zbog potrebnih kontakata.**

**OBRAZAC POPUNJAVA SERVISNI CENTAR – POTVRDA O IZVRŠENOM SERVISIRANJU**

**Prijava kvara i nedostataka za servisiranje:**

Datum prijema na popravak: \_\_\_\_\_

Datum preuzimanja s popravka: \_\_\_\_\_

Opis popravljenog kvara: \_\_\_\_\_

Jamstveni rok se produljuje: a) da do \_\_\_\_\_ b) ne  
navesti rok produljenja

Potpis serviser: \_\_\_\_\_

Potpis i žig prodavača: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

ROVUS SUPREME CORDLESS IRON  
Típuszám: SL-2055B-22  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kérjük, a termék használata előtt olvassa el az útmutatót, és őrizze meg későbbi felhasználásra.

## FIGYELMEZTETÉSEK

1. Ellenőrizze, hogy a készüléken megjelölt feszültség megegyezik a használni kívánt hálózat feszültségével.
2. A vasalót csak a használati útmutatóban leírtak szerint, rendeltetésszerűen használja.
3. A készülék csak háztartási célokra használható.
4. A készülék kizárólag beltéri használatra alkalmas.
5. Gondos felügyeletet kell biztosítani, ha a készüléket gyermekek használják, vagy ha a készülék működése közben gyermekek a közelben tartózkodnak. Ne hagyja a vasalót felügyelet nélkül, ha az csatlakozik a hálózati áramforráshoz vagy a vasalódeszkán található. A forró fémfelületek, valamint a forró víz és gőz égési sérüléseket okozhat.
6. Tartsa gyermekektől távol.
7. Válassza le a vasalót a hálózati áramforrásról:
  - a. Mielőtt vizet tölt a víztartályba
  - b. Tisztítás előtt
  - c. A használat befejezése után
8. NE használja a készüléket, ha a kábel vagy a villásdugó sérült, ha a készülék meghibásodott, leesett, vagy bármilyen módon megsérült. Ne próbálja otthon elvégezni a javítást, hanem gondoskodjon arról, hogy azt megfelelően képzett személy hajtsa végre.
9. NE érjen a forró felületekhez.
10. Az esetleges áramütések megelőzése érdekében se a készüléket, se a kábelt ne merítse vízbe vagy más folyadékba,
11. A vasalót csak stabil felületen szabad használni és tartani.
12. Ne használja a készüléket, ha az leesett, láthatóan sérült vagy szivárog.
13. A készüléket 8 év alatti gyermekek nem használhatják. Idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készülékkel kapcsolatos ismeretekkel és tapasztalattal nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatást megkapták, és értik a gép

használatával járó kockázatokat. Ne engedje, hogy a készüléket gyermekek játékszerként használják. A készülék tisztítását és karbantartását 8 év alatti gyermek nem végezheti, kivéve, ha a műveletet felnőtt felügyeli.

## 14. A terméket ellenőriztük, ellenben a használat és az abból fakadó következmények a felhasználó kizárólagos felelősségi körébe tartoznak.

### TERMÉKINFORMÁCIÓ (lásd: 1. ábra)

A. Hőmérséklet-szabályozó kapcsoló	H. Vízbetöltőnyílás sapkával
B. Gőzszabályozó kapcsoló	I. Vasalótalp
C. Gőzszabályozó visszajelző (0-2)	J. Víztartály
D. Gőzpacacs funkció kapcsolója	K. Rögzítő talpazat
E. Vízpermetező gomb	L. Öntisztító funkció gombja
F. Szűrőfej	M. Hálózati kábel
G. Jelzőfény/hőmérséklet-visszajelző	N. Rögzítőgomb

### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

Használat előtt melegítse fel a készüléket 30 másodpercen keresztül (ehhez helyezze a rögzítő talpazatra).

#### MEGJEGYZÉS:

Az első használat során a készülék kis mennyiségű füstöt bocsáthat ki. Ez teljesen természetes és gyorsan megszűnik.

**FIGYELEM:** A gőzölés funkció első használata során ne irányítsa a gőzt közvetlenül a ruhákra, mivel a nyílásokból szennyeződések távozhatnak.

#### TIPPEK:

A terméket a legjobb minőség biztosítása érdekében sorozatgyártás és értékesítés előtt többféle tesztelési folyamatnak vetettük alá. Ebből kifolyólag a csomagolás felbontásakor a víztartályban vízsepek lehetnek.

### ÁRAMELLÁTÁS

Helyezze a vasalót a talpazatra és csatlakoztassa az a hálózati áramforráshoz.

### A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

1. Használjon csapvizet.
2. Győződjön meg arról, hogy a gőzszabályozó kapcsoló "1" (ehhez ellenőrizze a gőzszabályozó visszajelzőjét), a hőmérséklet-szabályozó kapcsoló pedig "OFF" (KI) állásban található.
3. Távolítsa el a vasalót a talpazatáról.
4. Tartsa a készüléket függőleges helyzetben úgy, hogy a vízbetöltő nyílás vízszintesen álljon.
5. Töltsön vizet a nyílásba addig, amíg az eléri a "MAX" szintet. Soha ne töltse ezen a jelölésen túl.

### A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

Kövesse a ruha címkéjének vasalásra vonatkozó utasításait. Ha a ruhán nincs utasítás, de ismeri annak anyagát, használja az alábbi táblázatot.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a vasalandó darab többféle szövetből áll, mindig a legkényesebb szövethez állítsa be a vasaló hőmérsékletét.

Szövet típusa	Hőmérséklet-szabályozó	Hőmérséklet
szintetikus	●	Alacsony hőmérséklet
gyapjú-selyem	●●	Közepes hőmérséklet
pamut, len	●●●	Magas hőmérséklet

### GŐZÖLÉS

1. A vasalótalp melegítéséhez állítsa a gőzszabályozó kapcsolót „0”, a hőmérséklet-szabályozó kapcsolót pedig „OFF” (KI) állásba.
2. Állítsa a vasalót függőleges helyzetbe.
3. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a hálózati aljzathoz, majd állítsa a hőmérséklet-szabályozó kapcsolót "MAX" állásba. A jelzőfény bekapcsol, ezzel jelezve a vasaló melegeését.
4. Amikor a jelzőfény kikapcsol, a vasaló elérte a beállított hőmérsékletet és használatra kész.
5. Állítsa a gőzszabályozó kapcsolót a kívánt állásba (0, 1 vagy 2).
6. Amikor a vasalót vízszintes helyzetbe állítja, a gőzképződés megindul.
7. Vasalás közben a jelzőfény automatikusan ki-/bekapcsol, mert a termosztát így tartja a beállított hőmérsékletet (a vasaló ettől függetlenül használható).

### VÍZPERMET

1. Szükség szerint nyomja meg a permetező gombot a ruhák benedvesítéséhez.

**MEGJEGYZÉS:** A permetező használatához győződjön meg arról, hogy a tartályban elegendő víz található. Lehetséges, hogy a funkció használatához, a víz felpumpálása érdekében többször is meg kell nyomnia a gombot.

### GŐZPACACS VAGY VÍZSZINTES GŐZVASALÁS

**MEGJEGYZÉS:** A melegítés befejezéséig (a jelzőfény kikapcsol) ne használja a gőzpacacs és a folyamatos gőzölés funkciókat, mert a víz folyadék formájában távozik, ha a vasalótalp nem elég meleg.

1. Nyomja meg a gőzpacacs gombot magas nyomású gőz előállításához. Ez a szövetbe hatolva a legmakacsabb gyűrődéseket is kisimítja. A funkció két egymást követő használat között várjon néhány másodpercet.

**MEGJEGYZÉS:** Folyamatos gőzölés esetén ne nyomja meg a gőzpacacs gombot, hogy a talp hőmérséklete ne csökkenjen túlzott mértékben (ez a víz szivárgásához vezet).

2. A gőzpacacs gomb bizonyos időközönként történő megnyomásával függőleges helyzetben is vasalhat (pl. függönyöket, felakasztott ruhákat, stb.).

**MEGJEGYZÉS:** A gőzpacacs funkció csak magas talphőmérséklet esetén használható. Hagyja abba a funkció használatát, ha a jelzőfény világít, és akkor folytassa, amikor az ismét kialszik.

## SZÁRAZ VASALÁS

Gőz nélküli vasaláshoz kövesse a „GŐZÖLÉS” bekezdésben leírtakat annyi különbséggel, hogy a gőzszabályozó kapcsolót hagyja „0” állásban (nincs gőzfejlesztés).

## VEZETÉKES VASALÁS

1. Állítsa a rögzítógombot «locked» (zárt, jobb oldal) állásba.
2. Kezdje el használni a vasalót (a rögzítő talappal együtt).

## VEZETÉK NÉLKÜLI VASALÁS

1. Állítsa a rögzítógombot «unlocked» (nyitott, bal oldal) állásba.
2. Vegye le a vasalót a rögzítő talapzatról és kezdje el használni.
3. Amikor szünetet tart, helyezze a vasalót a rögzítő talapzatra.
4. Ha a vasaló megfelelően csatlakozik a talpazathoz, a jelzőfény bekapcsol.
5. Ha a talp hőmérséklete túl alacsony, a jelzőfény bekapcsol. Amikor a talp eléri a beállított hőmérsékletet, a jelzőfény kikapcsol.

**MEGJEGYZÉS:** Javasoljuk, hogy a vasalót a talpazattal együtt használja hosszabb ideig tartó gőzölés vagy a gőzpacacs funkció többszöri használata esetén, mivel ez jelentősen hűti a talpat.

Kérjük, hogy vezeték nélküli vasalás esetén tartsa be az alábbi maximális használati időket:

- Gőzpacacs funkció - 1 perc;
- Folyamatos gőzölés - "1" állásban 1 perc, "2" állásban 30 másodperc;
- Száraz vasalás - 2 perc.

## TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. Használat után öntse ki a víztartályban található maradék vizet.
2. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforráshoz, állítsa a hőmérséklet-szabályozó kapcsolót "MAX" állásba 1-2 percre a maradék víz elpárologtatásához, majd válassza le a vasalót az áramforrásról és hagyja kihűlni.
3. A tároláshoz rögzítse a vasalót a talpazathoz.

## HIBAELHÁRÍTÁS:

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A vasaló nem melegít	1. A hőmérséklet nagyon alacsony fokozatra van állítva. 2. A vasaló nem csatlakozik a talpazathoz. 3. A vasaló nem kap áramot.	1. Állítsa magasabb fokozatra. 2. Csatlakoztassa a vasalót a talpazathoz. 3. Ellenőrizze az aljzatot egy másik készülék segítségével vagy csatlakoztassa a vasalót egy másik aljzathoz.
A LED villog "OFF" állásban.	Aktiválódott az automatikus kikapcsolás funkció.	Óvatosan rázza meg a vasalót
A ruhák a talpra ragadnak	A hőmérséklet túl magas.	Állítsa alacsonyabb fokozatra.
A gőzellátást víz folyik ki a készülékből.	1. A hőmérséklet nagyon alacsony fokozatra van állítva. 2. A gőzszabályozó kapcsoló magas, a hőmérséklet-szabályozó kapcsoló pedig alacsony fokozatban van.	1. Válassza ki a "PAMUT" vagy "VÁSZON" üzemmódot. 2. Állítsa a gőzszabályozó kapcsolót alacsonyabb fokozatba (minimum).
Nem fejlődik gőz.	1. A gőzszabályozó kapcsoló zárt állásban van. 2. A hőmérséklet nagyon alacsony fokozatra van állítva. 3. Nincs víz a tartályban. 4. A fűvóka eldugult 5. A talp nem elég meleg.	1. Állítsa a gőzszabályozó kapcsolót magasabb fokozatba. 2. Válassza ki a "PAMUT" vagy "VÁSZON" üzemmódot. 3. Töltse fel a tartályt. 4. Forduljon szakszervizhez. 5. Helyezze vissza a vasalót a talpazatra.
A vízpermetező nem működik	1. Nincs víz a tartályban. 2. Eldugult	1. Töltse fel a tartályt. 2. Forduljon szakszervizhez.
Víz távozik a vasalóból a készülék áramforrásra történő csatlakozása előtt.	A gőzszabályozó kapcsoló nincs megfelelően lezárva.	Állítsa a gőzszabályozó kapcsolót a legalacsonyabb fokozatba. A vasalás befejezését követően ne fejtse el kiüríteni a víztartályt.

## MŰSZAKI ADATOK:

A készüléket száraz, közvetlen napfénytől védett helyen kell tárolni és szállítani.

Üzemi hőmérséklet és páratartalom: 0-35 °C/ és max. 90 % relatív páratartalom

Tárolási hőmérséklet és páratartalom: 0-50 °C/ és max. 90 % relatív páratartalom

Élettartam: 1 év

- Termék megnevezése: ROVUS SUPREME CORDLESS IRON/modellszám: SL-2055B-22 / Azonosító: 106130488
- Feszültség: 220-240 V / Frekvencia: 50/60 Hz / Teljesítmény: 2200 W
- Származási ország: Kínai Népköztársaság
- Védjegytulajdonos, EU importőr és forgalmazó: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland
- Gyártási dátum és tétel megtalálható a terméken.
- Oroszországi importőr: Дистрибуция: ООО Студия Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23



A Rovus logo a Top Shop International, S.A. bejegyzett védjegye

Ju lutem lexoni këtë manual tërësisht para se ta përdorni dhe ruani atë për referim në të ardhmen.

## KUJDES:

1. Sigurohuni se fuçia është korresponduese me nivelin e indikuar.
2. Përdorni hekurin vetëm për funksionet e përshkruara në manualin e përdorimit.
3. Kjo pajisje është e dizajnuar vetëm për përdorim shtëpiak.
4. Kjo pajisje është e dizajnuar vetëm për përdorim të brendshëm.
5. Mbikqyrje e afërt është e nevojshme kur ndonjë pajisje përdoret në prani të fëmijëve. Mos e lini pajisjen pa vëmendje kur është në rrymë ose në tavolinën për hekurosje. Djegijet mund të ndodhin nëse preken pjesët e nxehta metalike, ujin e nxehtë ose avullin.
6. Mbani hekurin larg nga fëmijët.
7. Shkëputeni hekurin nga priza kur:
  - a. Mbushni rezervuarin me ujë ose kur zbrazni ujin
  - b. Pastroni
  - c. Menjëherë pas përdorimit
8. Asnjëherë mos e përdorni hekurin nëse e ka të dëmtuar kabllon e rrymës ose është rrëzuar ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë. Mos provoni ta riparoni vet pajisjen dhe sigurohuni që riparimet të kryhen nga teknikët profesionist të kualifikuar.
9. Mos lejoni që kordoni të prek sipërfaqe të nxehta.
10. Për tu mbrojtur nga rreziqet nga elektriciteti, mos e lini hekurin të bie në kontakt me ujin ose lëngje të tjera.
11. Hekuri duhet të përdoret dhe magazinohet në sipërfaqe stabile.
12. Hekuri nuk duhet të përdoret nëse është rrëzuar, ose nëse ka shenja të dëmtimit ose është duke rrjedhur ujë.
13. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët më të mëdhenjë se 8 vjec, poashtu edhe nga njerëzit me aftësi të kufizuara fizike, sinjalizuese dhe mentale ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse u jipen instruksione në lidhje me përdorimin dhe mbikqyrje në lidhje me mënyren e sigurt të përdorjes së pajisjes.
14. Edhe pse pajisja është testuar dhe kontrolluar pasojat e përdorimit i bart direkt përdoruesi.

## ISTRUKSIONET E PRODUKTIT (foto 1)

- A. Butoni i kontrollimit të temperaturës
- B. Butoni i kontrollimit të avullit
- C. Indikatorit i kontrollimit të avullit (0-2)
- D. Butoni i shpejtësisë së avullit
- E. Butoni i spërkatjes me ujë
- F. Gryka e spërkatjes
- G. Indikatorit i temperatures/Drita e fucisë

- H. Gryka për mbushjen e ujit
- I. Rezervuari
- J. Rezervuari i ujit
- K. Mbyllësi
- L. Butoni i vetëpastrimit
- M. Kabloja
- N. Butoni i mbylljes

## PARA PËRDORIMIT

Para çdo përdorimit të hekurit pa kablo, ju duhet b.a lini të nxeht pajisja fillimisht për 30 sekonda (duke e vendosur në standin e mbylljes)

### SHËNIM:

Është normale që të prodhohet një sasi e vogël e tymit në fillim që largohet shumë shpejt.

## KUJDES: Kur e përdorni funksionin e avullit për herë të parë, mos e drejtoni avullin direkt në rroba, sepse mund të ketë copëza nga vrimat e avullit.

### KËSHILLA:

Ky produkt është i inspektuar përmes shumë testeve para prodhimit dhe shitjes për të siguruar kualitetin më të mirë. Për këtë arsye është normale të gjeni pika të ujit në rezervuarin e ujit kur hapni paketimin.

## FURNIZIMI ME ENERGIJE ELEKTRIKE

Pozicionin hekurin në standin dhe vendoseni në prize.

### MBUSHJA ME UJË

1. Ne ju rekomandojmë të përdorni ujë të destiluar.
2. Sigurohuni që butoni i kontrollit të avullit është në pozitën "1" (ju lutem shihni indikatorin e kontrollit të avullit për të verifikuar) dhe butoni i kontrollit të temperaturës të jetë në pozitën "OFF".
3. Zhvendoseni hekurin nga standi.
4. Mbani hekurin në pozitën në drejtim lartë në mënyrë që vendi i ujit të jetë në mënyrë horizontale.
5. Mbusheni me ujë përmes aksesorit grykës së ujit derisa uji arrinë pikën "MAX". Asnjëherë mos e mbushni përtej kësaj pike.

### RREGULLIMI I TEMPERATURËS

Ndjekni instruksionet e hekurit për hekuriosjen e materialeve të ndryshme. Nëse nuk ka instruksione dhe ju nuk e njihni ndonjë lloj të materialit, konsultohuni me tabelën e mëposhtme.

**SHËNIM:** Nëse keni të bëni me material të përzier nga shumë materiale, gjithmonë zgjedhni temperaturën e materialit më të ndjeshëm.

Materiali	Kontrolli i temperaturës	Kërkesa për temperaturë
Sintetike	●	Temperaturë e ulët
Lesh-Mëndafsh	●●	Temperaturë e mesme
Pambuk, linen	●●●	Temperaturë e lartë

### HEKUROSKJA ME AVULL

1. Kur pritni nxehtjen e shtresës së qeramikës, vendoseni butonin e kontrollit të avullit në "0" dhe temperaturën në "OFF".
2. Vendoseni hekurin në pozitën vertikale.
3. Vendoseni në prizë, dhe pastaj vendoseni temperaturën në "MAX" marking. Drita do të ndizet, lajmërim që hekurit është duke u nxeht.
4. Kur drita ndalet, temperatura e kërkuar është arritur dhe hekurit është i gatshëm për tu përdorur.
5. Shtypni butonin e kontrollit për të arritur pozicionin e kërkuar (0, 1 or 2).
6. Avull prodhohet menjëherë në momentin që hekurit mbahet në pozitën horizontale.
7. Gjatë hekuriosjes, drita në hekur kalon automatikisht on/off përdërisa termostati mbanë temperaturën e vendosur (mund të vazhdoni të hekurosi gjatë këtij procesit).

### SPËRKATJA

1. Shtypni butonin e spërkatjes për të spërkatur ujë në rroba, aq shpesh sa edhe ju nevojitet.

**SHËNIM:** Kur e përdorni funksionin e spërkatjes, sigurohuni që të ketë mjaftueshëm ujë në rezervuar. Ndoshta do të ju duhet të shtypni butonin e spërkatjes disa herë radhazi kur ta përdorni për herë të parë këtë funksion në mënyrë që të aktivizohet funksioni.

### VRULLI OSE HEKUROSKJA VERTIKALE ME AVULL

**SHËNIM:** Dërisa të bëhet nxehtja (drita ndalet), mos e përdorni butonin e vrullit të avullit ose avullit të vazhdueshëm, sepse uji derdhet, nëse temperatura e qeramikës nuk është nxeht mjaftueshëm.

1. Shtypni butonin e vrullit të avullit për të gjeneruar fuci më të madhe të avullit që mund të hekurosi materialet dhe zbutë edhe rrudhat më të vështira. Prisi disa sekonda përpara se ta shtypni prap këtë buton.

**SHËNIM:** Kur jeni duke e përdorur funksionin e avullit të vazhdueshëm, mos e shtypni butonin e vrullit të avullit sepse mund të shkaktojë rënie të temperaturës dhe rrjedhje.

2. Me shtypjen e butonit të vrullit të avullit ju mund të hekurosi edhe në pozitë vertikale (perdet, veshjet etj.)

**SHËNIM:** Funksioni i avullit të vrullshëm mund të përdoret vetëm në temperatura të larta. Mos e përdorni këtë funksion kur të ndizet drita, vazhdoni ta përdorni kur drita të ndalet.

### HEKUROSKJE E THATË

Për hekuriosje pa avull, përcjellni instruksionet në pjesën e "HEKUROSKJA ME AVULL", por, butoni i kontrollimit të avullit duhet të jetë në pozicionin "0" (pa avull).

### HEKUROSKJE ME KABLO

1. Vendoseni pozitën "locked" (djathtas).
2. Merrë hekurin (me standin e mbylljes) dhe filloni ta përdorni.

## HEKUROSIJE PA KABLO

- Vendoseni pozitën "unlock" (majtas).
- Merr hekurin (me standin e mbylljes) dhe filloni ta përdorni.
- Gjithmonë vendoseni hekurin në stand në mes të intervaleve të hekurrosjes.
- Kur hekuri është vendosur në mënyrën e duhur në stand, drita do të ndizet.
- Nëse shtresa e qeramikës ka nevojë të nxeht, drita do të ndizet. Sapo të arrihet temperatura e dëshiruar dritat ndalet.

**SHËNIM:** Në ju këshillojmë të përdorni hekurin me kablo nëse keni për të hekurosuar për kohë më të gjatë dhe kur doni të përdorni më shumë hekurrosje me avull, në këtë mënyrë shtresa e qeramikës ka afat të ftofet kohë pas kohe.

Kur e përdorni hekurin me funksionin pa kablo ju lutem limitoni përdorimin dhe kohën e përdorimit (mund të ndryshojnë):

- Funksioni i avullit të vrullshëm – mund të përdoret për 1 minute;
- Funksioni i avullit konstant – mund të përdoret për 1 minute (mënyra 1) ose 30 sekonda (mënyra 2)
- Vetëm hekurrosje e thatë - mund të përdoret për rreth 2 minuta.

## SI TA PASTRONI DHE MAGAZINONI

- Pas përdorimit, ngriteni hekurin për të larguar ujin e mbetur nga rezervuari i ujit.
- Vendoseni në prizë, dhe vendoseni në temperaturën "MAX" për 1-2 minuta për të shpenzuar ujin e mbetur dhe pastaj hiqeni nga prizë.
- Pas përdorimit mbylleni në standin e hekurit për ta magazinuar.

## GUIDA PËR ZGJIDHJEN E PROBLEMEVE:

PROBLEMI	SHKAKU I MUNDSHËM	ZGJIDHJA
Hekuri nuk po nxeht.	1. Temperatura është shumë e ulët. 2. Hekuri nuk është i konektuar me standin. 3. Nuk ka rrymë elektrike.	1. Rriteni temperaturën. 2. Lidhjeni hekurin me standin. 3. Kontrolloni për prizën ose provoni një prizë tjetër.
Drita LED është e ndezur dhe pozicioni "OFF" është selektuar.	Funksioni për ndalje automatike është aktivizuar.	Tundeni me kujdes hekurin.
Rrobat po ngjiten.	Temperatura është shumë e lartë.	Zgjidhni temperature më të ulët.
Uji po del jashtë bashkë me avullin.	1. Temperatura është shumë e ulët. 2. Regulatori i avullit është në pozitë të lartë dhe temperatura është e ulët.	1. Selektoni "COTTON" OSE "LINEN". 2. Vendoseni regulatorin e avullit në minimum.
Avulli nuk po funksionon.	1. Regulatori i avullit është i mbyllur. 2. Temperatura është e ulët. 3. Nuk ka ujë në rezervuar. 4. Mekanizmi i penguar. 5. Qeramika nuk është nxeht mjaftueshëm.	1. Rregulloni nivelin e avullit. 2. Selektoni "COTTON" OSE "LINEN". 3. Mbusheni rezervuarin me ujë. 4. Kontaktoni servisin teknik. 5. Vendoseni hekurin në stand.
Spërkatja nuk po funksionon.	1. Nuk ka ujë në rezervuar. 2. Mekanizmi i penguar.	1. Mbusheni rezervuarin me ujë. 2. Kontaktoni servisin teknik.
Uji po del nga qeramika pa e fut hekurin në prizë.	Regulatori i avullit nuk është mbyllur mirë.	Sigurohuni të vendosni nivelin e avullit në minimum. Mos harroni të derdhni ujin nga rezervuari kur të përfundoni me hekurrosje.

## INFORMACIONE TEKNIKE:

Produkti duhet të ruhet në një vend të thatë dhe mos e ekspozoni direkt në ditë të diellit.

Temperatura e përdorimit dhe lagështia: 0-35 °C dhe deri në 90 % RH

Temperatura e magazinimit dhe lagështia: 0-50 °C dhe deri në 90 % RH

Servisimi: 1 vjet.

- Emri i produktit: ROVUS SUPREME CORDLESS IRON/ Model nr.: SL-2055B-22/ ID: 106130488
- Voltazha: 220-240 V / Frekuenca: 50/60 Hz / Fucia: 2200 W
- Shteti i origjinës: P.R.C.
- Pronari i markës/Importues për BE/ Distributor: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, 6814 Kadempinas, Switzerland
- Data e prodhimit dhe nr. i grupit mund të gjenden në produkt.
- RU Importues: Дистрибутор: ООО Студия Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23



ROVUS është brend i regjistruar i Top Shop International S.A.

LT

ROVUS SUPREME belaidis lygintuvas

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Modelio Nr.: SL-2055B-22

Prieš pradėdami naudoti prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.



## ISPĖJIMAI IR SAUGUMO NURODYMAI

1. Įsitikinkite, kad naudojama elektros galia atitinka tą, kuri nurodyta etiketėje.
2. Lygintuvą naudokite tik taip, kaip nurodyta instrukcijoje.
3. Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui.
4. Nenaudokite prietaiso lauke.
5. Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu. Nepalikite lygintuvo be priežiūros, ypač tada, kai jis įkaitęs. Nudėgimų pavojus padidėja dėl karšto vandens ar garų, taip pat įkaitusių metalinių detalių.
6. Laikykite lygintuvą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
7. Atjunkite lygintuvą nuo elektros tinklo prieš:
  - a. pildydami ar tušindami vandens talpyklą,
  - b. jį valydami,
  - c. iš karto po naudojimo.
8. Niekada nenaudokite lygintuvo su pažeistu elektros laidu ar kištuku. Vengdami elektros smūgio pavojaus, diagnostikai ir taisymui lygintuvo neardykite, o kreipkitės į specializuotą taisyklą.
9. Neleiskite, kad laidas liestųsi prie karštų paviršių.
10. Kad apsisaugotumėte nuo elektros iškvos pavojaus, nenardinkite lygintuvo į vandenį ar kitą skystį.
11. Statydami lygintuvą ant stovo, įsitikinkite, kad stovas stabilus.
12. Nenaudokite lygintuvo, jei jis buvo nukritęs, jei yra matomų pažeidimų ar jei jis nėra sandarus.
13. Neleiskite lygintuvo naudoti vaikams ir asmenims su fizine ar psichine negalia, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas žmogus, susipažinęs su prietaiso naudojimu ir pavojais, kylančiais prietaisą naudojant netinkamai. Neleiskite vaikams, ypač jei jų amžius iki 8 metų, žaisti šiuo prietaisu, jo valyti ir atlikti kitų priežiūros darbų.
14. Nors prietaisas buvo patikrintas, už jo naudojimą ir galimas pasekmes visiškai atsakingas tik pats naudotojas.

### LYGINTUVO DALYS (1 pav.)

- A. Temperatūros reguliatorius
- B. Garų valdymo rankenėlė
- C. Garų reguliatorius (0-2)
- D. Garų pūrkimo mygtukas
- E. Vandens pūrkimo mygtukas
- F. Purkštukas
- G. Maitinimo lemputė / temperatūros indikatorius

- H. Vandens pildymo anga su dangteliu
- I. Lygintuvo padas
- J. Vandens talpykla
- K. Fiksavimo stovas
- L. Savaiminio išsivalymo mygtukas
- M. Maitinimo laidas
- N. Užrakto jungiklis

### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

Prieš kiekvieną naudojimą lygintuvą pakaitinkite mažiausiai 30 sekundžių (saugioje užrakto pozicijoje).

**Pastaba.** Normalu, jei pirmą kartą naudojant lygintuvą, pasirodo šiek tiek dūmų – jie netruks išsisklaidyti. Pirmą kartą naudodami garų funkciją, nekreipkite garų į skalbinius, nes angose gali būti užsilikusių nuosėdų.

**Įspėjimas.** Siekiant užtikrinti geriausią kokybę, gaminys buvo daug kartų testuotas prieš gamybos ir pardavimo procesus. Todėl atidarius pakuotę, vandens talpykloje kai kada galima aptikti vandens pėdsakus.

## ELEKTROS ENERGIJOS TIEKIMAS

Įstatykite lygintuvą į stovą ir prijunkite maitinimo kabelį.

## PILDYMAS VANDENIU

1. Į šio lygintuvo talpyklą galima pilti įprastą čiaupo vandenį.
2. Įsitinkinkite, kad garų valdymo rankenėlė (B) yra pozicijoje „1“ (atkreipkite dėmesį į garų reguliatorių), o temperatūros reguliatorius (A) yra padėtyje „OFF“ (išjungta).
3. Nuimkite lygintuvą nuo stovo.
4. Lygintuvą laikykite vertikaliai – taip bus patogiau užpildyti talpyklą vandeniu.
5. Pilkite vandenį į vandens pildymo angą (H), kol skystis pasiekė žymą „MAX“. Niekada nepilkite virš šios žymos.

## TEMPERATŪROS NUSTATYMAS

Vadovaukitės drabužio etiketėje nurodytomis lyginimo instrukcijomis. Jei instrukcijų nėra, bet žinote audinio rūšį, vadovaukitės šia lentele.

**Pastaba.** Jei audinys susideda iš įvairių rūšių audinių, visada pasirinkite temperatūrą, rekomenduojamą jautriausiems audiniams.

Medžiaga	Temperatūros reguliatorius	Reikalinga temperatūra
Sintetinis	●	Žema temperatūra
Vilna-Šilkas	●●	Vidutinė temperatūra
Medvilnė, linas	●●●	Aukšta temperatūra

## GARINIS LYGINIMAS

1. Garų reguliatoriumi nustatykite žemiausią temperatūrą (0), o temperatūros reguliatoriumi pasirinkite „OFF“ režimą.
2. Pastatykite lygintuvą vertikaliaje padėtyje.
3. Įkišę laido kištuką į elektros lizdą, temperatūros reguliatoriumi nustatykite žymą „MAX“ (aukšta temperatūra). Įsižiebs maitinimo lemputė, žymėdama, kad lygintuvus šyla.
4. Maitinimo lemputė išsijungia lygintuvui pasiekus nustatytą temperatūrą, tad prietaisą galima naudoti.
5. Garų reguliatoriumi pasirinkite reikiamą režimą (0, 1 ar 2).
6. Laikant lygintuvą horizontalioje padėtyje garai pradeda sklisti iš karto.
7. Lyginimo metu, termostatai palaikant nustatytą temperatūrą, maitinimo lemputė išsijungia ir įsijungia automatiškai (šio proceso metu galima lyginti toliau).

## PURŠKIMO FUNKCIJA

1. Norėdami purkšti vandenį ant drabužių, paspauskite purškimo mygtuką (E) taip dažnai, kaip reikia.

**Pastaba.** Naudodami vandens purškimo funkciją, įsitinkinkite, jog talpykloje yra pakankamai vandens. Kad purškimo funkcija suveiktų, lygintuvą naudojant pirmą kartą, purškimo mygtuką (E) gali tekti paspausti keletą sykų iš eilės.

## LYGINIMAS GARAIS IR VERTIKALUS LYGINIMAS

1. Paspaudus garų mygtuką lygintuvus išleis galingą garų gūšį, galintį prasiskverbti pro audinį ir išlyginti net giliausias ir sunkiai prieinamas raukšles. Prieš pakartotinai paspausdami mygtuką, kelias sekundes palaukite.

**Pastaba.** Naudodami intensyvios garų srovės funkciją, nespauskite garų mygtuko per dažnai, nes lygintuvo padas gali atvėsti ir pro jį ims lėšėti vanduo. (Vieną kartą nuspaudę intensyvios garų srovės mygtuką, palaukite, kol garai įsikverbs į audinį).

2. Intervalais spausdami garų mygtuką taip pat galite lyginti vertikaliai (užuolaidas, kabančius drabužius ir t. t.).

**Pastaba.** Lyginimo garais funkcija turi būti naudojama tik tada, kai lygintuvus labai įkaitęs (jam įkaitus, lemputė užges). Nustokite naudotis funkcija, kai garų gūsių pastebimai susilpnėja, nes vanduo gali taškytis. Palaukite, kol užsidegusi lemputė išsijungs, tada tęskite.

## SAUSAS LYGINIMAS

Norėdami lyginti be garų, vadovaukitės skyriuje „Lyginimas garais“ pateiktomis instrukcijomis, tačiau garų reguliatorius (C) turėtų likti padėtyje „0“ (be garų).

## PRIETAISO NAUDOJIMAS SU LAIDU

1. Aktyvuokite užrakto funkciją, jungiklį (N) nukreipę į dešinę pusę („užrakinta“).
2. Paimkite prietaisą (su fiksavimo stovu – K) ir pradėkite lyginti.

## PRIETAISO NAUDOJIMAS BE LAIDO

1. Užrakto jungiklį (N) nukreipkite į kairę pusę („atrankinta“).
2. Paimkite prietaisą (su fiksavimo stovu – K) ir pradėkite lyginti.
3. Tarp lyginimo intervalų padėkite prietaisą ant stovo.
4. Kai lygintuvus yra teisingai padėtas ant stovo, šviečia maitinimo lemputė.
5. Padui atvėsus, įsijungia maitinimo lemputė. Lygintuvui vėl įkaitus iki nustatytos temperatūros, lemputė užgesa.

**Pastaba.** Mes rekomenduojame prietaisą naudoti su laidu, jei katinate lyginti ilgesnį laiką, o taip pat naudojami daug garų, kas gali daryti įtaką greitam pado atvėsimui.

Naudodami lygintuvą be laidžių režimu, apribokite prietaiso naudojimą iki siūlomų laiko intervalų (jie gali skirtis):

- Galinga garų funkcija – 1 min.;
- Pastovūs garų funkcija – 1 min. (nustatymas 1) arba 30 sek. (nustatymas 2);
- Tik sauso lyginimo funkcija – apie 2 min.

## KAIP VALYTI IR LAIKYTI LYGINTUVĄ

1. Kiekvieną kartą pasinaudoję lygintuvu, vandens pildymo angą nukreipkite žemyn ir ištuštinkite vandens talpyklą.
2. Kad išgarintumėte likusį vandenį, laido kištuką įkiškite į elektros lizdą ir 1–2 minutes temperatūros reguliatorių (A) palaikykite nustatytą „MAX“ (maks.) padėtyje, tada laidą ištraukite ir leiskite lygintuvui atvėsti.
3. Baigę naudotis lygintuvu, nustatykite užrakto režimą ir saugiai pasidėkite prietaisą ant stovo.

## TECHNINĖS PROBLEMS IR SPRENDIMAI

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Lygintuvus nekaista	1. Nustatyta labai žema temperatūra 2. Sujungimo problema (lygintuvus neprijungtas prie stovo) 3. Nėra elektros tiekimo	1. Nustatykite aukštesnę temperatūrą 2. Lygintuvą prijunkite prie stovo 3. Pabandykite į tą patį elektros lizdą įjungti kitą prietaisą arba lygintuvą įjunkite į kitą elektros lizdą

Žybsi ekranas ir nustatyta „OFF“ pozicija	Išjungė automatinio išsijungimo funkcija	Švelniai pajudinkite lygintuvą
Drabužiai limpa prie lygintuvo pado	Labai aukšta temperatūra	Pasirinkite mažesnę temperatūrą
Kartu su garais bėga vanduo	1. Pasirinkta per žema temperatūra 2. Garų reguliatoriumi nustatyta aukšta garų pozicija, o temperatūra pasirinkta žema	1. Pasirinkite temperatūros nustatymą „COTTON“ arba „LINEN“ 2. Garų reguliatoriumi pasirinkite mažesnę poziciją
Lygintuvus nekleidžia garų	1. Išjungtas garų reguliatorius 2. Temperatūros reguliatoriumi pasirinkta per maža temperatūra 3. Talpykloje nėra vandens 4. Užsikimšęs purkštukas 5. Lygintuvo padas nepakankamai karštas	1. Garų reguliatoriumi pasirinkite norimą poziciją, pavyzdžiui, 1 arba 2 2. Pasirinkite aukštesnę temperatūrą, pavyzdžiui, „COTTON“ arba „LINEN“ 3. Pripildykite talpyklą 4. Susisiekite su techninių gedimų tarnyba 5. Padėkite lygintuvą ant fiksavimo stovo
Neveikia purkštukas	1. Talpykloje nėra vandens 2. Užsikimšęs purkštukas	1. Pripildykite talpyklą 2. Pravalykite purkštuką arba kreipkitės į techninių gedimų tarnybą
Iš pado laša vanduo dar prieš įjungiant lygintuvą	Garų reguliatorius nėra gerai uždarytas	Baigę naudoti lygintuvą, visada garų reguliatoriumi nustatykite minimalią poziciją – „0“. Nepamirškite ištuštinti talpyklos

## TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Saugokite gaminį nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

Veikimo temperatūra ir drėgmė: 0–35 °C, iki 90 %

Laikymo temperatūra ir drėgmė: 0–50 °C, iki 90 %

Tarnavimo laikas: 1 metai.

- Gaminio pavadinimas: ROVUS SUPREME belaidis lygintuvas / Modelio Nr.: SL-2055B-22/ ID: 106130488.
- Įtampa: 220-240 V / Dažnis: 50/60 Hz / Galia: 2200 W.
- Kilmės šalis: Kinija.
- Prekės ženkle savininkas / importuotojas į ES / platintojas bendrovei „Studio Moderna GROUP“, Top Shop International SA.; Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Šveicarija.
- Importuotojas: UAB „Studio moderna“, Žalgirio g. 135, 08217 Vilnius, Lietuva.
- Pagaminimo data ir partijos numeris nurodyti ant prietaiso.



ROVUS yra „Top Shop International“ S.A. registruotas prekės ženklas.

LV

**Bezvadų gludeklis ROVUS SUPREME**

**MODEĻA NR.: SL-2055B-22**

**LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**

Pirms lietojat šo ierīci, pilnībā izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to iespējamai vēlākai uzziņai.

## BRĪDINĀJUMI

1. Pārliecinieties, ka elektroapgādes sistēmas parametri atbilst norādītajiem uz produkta parametru plāksnes.
2. Lietojiet gludekli tikai tam paredzētajam nolūkam un ievērojot lietošanas instrukcijā aprakstīto.
3. Šo ierīci ir paredzēts lietot tikai mājāsaimniecībā.
4. Šo ierīci ir paredzēts lietot tikai iekštelpās.
5. Esiet īpaši piesardzīgi, lietojot ierīci bērnu klātbūtnē. Ja gludeklis ir pievienots strāvai, vai arī atrodas uz gludināšanas dēļa, nekad neatstājiet to bez uzraudzības. Saskaņoties ar karstajām metāla plāksnēm, karsto ūdeni

- vai tvaiku, iespējams iegūt apdegumus.
6. Glabājiet gludekli bērniem nepieejamā vietā.
  7. Atvienojiet gludekli no elektrības:
    - a. pirms piepildāt tā tvertni ar ūdeni vai iztukšojat to,
    - b. pirms tīrīšanas,
    - c. uzreiz pēc lietošanas.
  8. Nekad nelietojiet gludekli, ja tā vads vai kontaktdakša ir bojāti, kā arī, ja tas ir ticis nomests vai jebkādā citā veidā bojāts. Nemēģiniet to remontēt paši, kā arī pārliecinieties, ka remonta darbus veic atbilstoši kvalificēts tehniķis.
  9. Neļaujiet ierīces vadam skart karstas virsmas.
  10. Lai nepieļautu apdraudējumu, ko var izraisīt elektrošoks, neiemērciet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
  11. Lietojiet un novietojiet gludekli uz stabilas virsmas.
  12. Nelietojiet gludekli, ja tas ir ticis nomests, tam ir redzamas bojājuma pazīmes vai arī tas tek.
  13. Šo ierīci atļauts lietot bērniem no 8 gadu vecuma vai personām ar samazinātām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja šādas personas tiek uzraudzītas un instruētas par drošu šīs ierīces lietošanu un izprot ar tās lietošanu saistītos potenciālos apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi atļauts veikt bērniem no 8 gadu vecuma, taču tikai ciešā atbildīgo personu uzraudzībā.
  14. Lai gan šī ierīce ir pārbaudīta, tās lietošana un ar lietošanu saistītās iespējamās sekas ir tikai un vienīgi lietotāja atbildība.

#### IEPAZĪSTIET IERĪCI (1. attēls)

- A. Temperatūras kontroles skala
- B. Tvaika kontroles poga
- C. Tvaika kontroles indikators (0-2)
- D. Tvaika padeves poga
- E. Ūdens izsmidzināšanas poga
- F. Pulverizatora sprausla
- G. Indikatora lampiņa / temperatūras indikators

- H. Ūdens piepildīšanas atveres vāciņš
- I. Gludekļa virsma
- J. Ūdens tvertne
- K. Pamatnes
- L. Pašattīrīšanas poga
- M. Elektrības vads
- N. Fiksācijas slēdzis

#### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Pirms sākat gludināt ar bezvadu gludekli, jums tas no sākuma ir 30 sekundes jāuzsilda (uzliekot uz pamatnes).

#### PIEZĪME:

Ir normāli, ja pirmās lietošanas laikā no ierīces rodas neliels piedūmums. Tas ātri pazudīs.

**UZMANĪBU:** Lietojot tvaika funkciju pirmo reizi, nevirziet tvaiku tieši uz gludināmo izstrādājumu, jo tvaika atverēs var būt palikuši netīrumi.

#### PADOMS:

Lai nodrošinātu labāko iespējamo kvalitāti, produkts pirms ražošanas un pārdošanas tiek pārbaudīts vairākos testēšanas procesos, tādēļ ir normāli, ka, atverot iepakojumu, ierīces ūdens tvertne atradīsies pāris pilieni ūdens.

#### ELEKTROAPGĀDE

Novietojiet gludekli uz pamatnes un pievienojiet kontaktdakšu rozetei.

#### PIEPILDĪŠANA AR ŪDENI

1. Mēs iesakām lietot krāna ūdeni.
2. Pārliecinieties, ka Tvaika kontroles poga ir iestatīta pozīcijā "1" (lai pārliecinātos, lūdzu, apskatiet tvaika kontroles indikatoru) un temperatūras kontroles skala noregulēta "OFF" (izslēgts) pozīcijā.

3. Noņemiet gludekli no pamatnes.
4. Turiet gludekli vertikāli, lai atvere ūdens piepildīšanai atrastos horizontāli.
5. Piepildiet gludekli ar ūdeni caur piepildīšanas atveri līdz maksimālai atzīmei – "MAX". Nekad neļiejiet vairāk ūdens par norādīto.

## TEMPERATŪRAS UZSTĀDĪŠANA

Sekojiēt gludināšanas norādījumiem uz apgērba etiķetes. Ja šādu gludināšanas norādījumu nav, bet jūs zināt auduma tipu, izmantojiet informāciju, kas atrodama zemāk tabulā.

**PIEZĪME:** Ja audums sastāv no dažāda veida šķiedrām, vienmēr izvēlieties temperatūru, kas atbilst smalkākam audumam.

Auduma tips	Temperatūras kontrole	Nepieciešamā temperatūra
Sintētisks	●	Zema temperatūra
Vilna-zīds	●●	Vidēja temperatūra
Kokvilna, līns	●●●	Augsta temperatūra

## GLUDINĀŠANA AR TVAIKU

1. Sīdot gludekļa virsmu, noregulējiet tvaika kontroles pogu uz "0" un temperatūras skalu – uz "OFF" (izslēgts).
2. Novietojiet gludekli vertikāli.
3. Pievienojiet kontaktdakšu rozetei un uzgrieziet temperatūras kontroles skalu līdz maksimālai atzīmei – "MAX". Ieslēgsies indikatora lampiņa norādot, ka gludeklis uzsilst.
4. Kad indikatora lampiņa izslēdzas, ir sasniegta uzstādītā temperatūra un gludeklis ir gatavs lietošanai.
5. Nospiediet tvaika kontroles pogu, noregulējot vajadzīgajā pozīcijā (0, 1 vai 2).
6. Tvaiks rodas, kad gludeklis tiek novietots horizontāli.
7. Gludināšanas laikā gludekļa indikatora lampiņa automātiski izslēdzas un ieslēdzas, jo iebūvētais termostats uztur noregulēto temperatūru (ši procesa laikā jūs varat turpināt gludināšanu).

## IZSMIDZINĀŠANA

1. Nospiediet izsmidzināšanas pogu, lai izsmidzinātu ūdeni uz gludināmā apgērba. Spiediet pogu tik bieži, cik nepieciešams.

**piezīme:** Lietojot ūdens izsmidzināšanas funkciju pārliecinieties, ka tvērnē ir pietiekoshi daudz ūdens. Lietojot gludekli pirmo reizi, jums vajadzēs nospiegt izsmidzināšanas pogu vairākas reizes, lai izsmidzināšanas funkcija sāktu darboties.

## TVAIKA PEDEVE VAI VERTIKĀLĀ GLUDINĀŠANA AR TVAIKU

**PIEZĪME:** Neizmantojiet tvaika padeves vai nepārtrauktas tvaika plūsmas funkciju pirms ierīce nav pilnībā uzsilusi (indikatora lampiņa izslēdzas). Ja gludekļa virsmas temperatūra nav pietiekoshi augsta, no ierīces var izlīst ūdens.

1. Lai rastos tvaika straume, nospiediet Tvaika padeves pogu. Tvaiks iekļūs dzīļi audumā, palīdzot izgludināt pat visnepakļāvīgāko burzījumu. Pagaidiet dažas sekundes, pirms spiežat pogu atkal.

**PIEZĪME:** Izmantojot nepārtrauktā tvaika funkciju, nospiediet tvaika padeves pogu, lai gludekļa virsmas temperatūra nenokristos pārāk zemu un ūdens nesāktu tecēt.

2. Spiežot Tvaika padeves pogu ar pārtraukumiem, jūs varat gludināt arī vertikāli (aizkarus, karājošos apgērbus, utml.).

**PIEZĪME:** Tvaika padeves funkcija ir izmantojama tikai pie augstām temperatūrām. Pārtrauciet to lietot, kad indikatora lampiņa izslēdzas, un atšāciet, kad indikatora lampiņa atkal ir izslēgusies.

## SAUSĀ GLUDINĀŠANA

Gludinot bez tvaika, ievērojiet norādījumus, kas aprakstīti sadaļā "Gludināšana ar tvaiku", taču atstājot tvaika kontroles pogu "0" pozīcijā (bez tvaika).

## GLUDEKLIS AR VADU

1. Novietojiet fiksācijas slēdzi „noslēgtā” (labajā) pozīcijā.
2. Paņemiet gludekli (kopā ar pamatni) un sāciet gludināt.

## GLUDINĀŠANA AR BEZVADU GLUDEKLI

1. Novietojiet fiksācijas slēdzi „atvērtā” (kreisajā) pozīcijā.
2. Paņemiet gludekli no pamatnes un sāciet to lietot.
3. Gludekļa lietošanas starplaikos vienmēr novietojiet gludekli uz pamatnes.
4. Kad gludeklis ir pareizi novietots uz pamatnes, iedegas indikatora lampiņa.
5. Ja gludekļa virsmai ir jāuzsilst, indikatora lampiņa iedegas. Līdzko gludekļa virsma ir sasniegusi uzstādīto temperatūru, indikatora lampiņa izdziest.

**PIEZĪME:** Mēs iesakām lietot gludekli ar vadu, ja plānojat lietot tvaika gludekli ilgāku laiku un bieži izmantot tvaika funkciju, pretējā gadījumā gludekļa virsma ievērojami atdziest.

Lietojot bezvadu gludekli, lūdzu, ierobežojiet gludekļa lietošanas intervālus, nodrošinot attiecīgo maksimumu (tie var atšķirties):

- Jaudīga tvaika padeves funkcija – to var lietot 1 minūti;
- Nepārtraukta tvaika funkcija – ilgst 1 minūti (1. uzstādījums) vai 30 sekundes (2. uzstādījums);
- Tikai sausās gludināšanas funkcija – nodrošina apmēram 2 minūtes ilgu lietošanu.

## TĪRĪŠANA UN GLABĀŠANA

1. Kad esat beiguši lietošanu, apgrieziet gludekli ar piepildīšanas atveri uz leju un iztukšosiet atlikušo ūdeni no tvērnēs.
2. Iespraudiet gludekļa kontaktdakšu rozetē un noregulējiet temperatūras kontroles skalu uz maksimālo uzstādījumu "MAX" uz 1-2 minūtēm, lai atlikušais ūdens iztvaikotu. Tad atvienojiet gludekli no strāvas un ļaujiet tam atdzist.
3. Glabāšanai nofiksējiet gludekli uz pamatnes.

## TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA UN NOVĒRŠANA:

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS IEMESLS	RISINĀJUMS
Gludeklis neuzsilst.	1. Temperatūras kontroles skala atrodas ļoti zemā uzstādījumā. 2. Gludeklis nav uzlikts uz pamatnes. 3. Traucējumi elektroapgādes sistēmā.	1. Pagrieziet skalu augstākā uzstādījumā. 2. Uzlieciet gludekli uz pamatnes. 3. Pārbaudiet elektrību ar kādas citas ierīces palīdzību, vai arī pievienojiet gludekli citai rozetei.

Ir izvēlēts "OFF" (izslēgts) uzstādījums un LED gaisma mirgo.	Ir aktivizējies automātiskās izslēgšanās funkcija.	Nedaudz sakratiet gludekli.
Audumam ir tendence pielipt.	Pārāk augsta temperatūra.	Izvēlieties zemāku temperatūru.
Kopā ar tvaiku nāk ūdens.	1. Temperatūras uzstādījums ir pārāk zems. 2. Tvaika regulators noregulēts augstā pozīcijā, bet temperatūras uzstādījums ir zems.	1. Izvēlieties režīmu "KOKVILNA" VAI "LINS". 2. Uzstādiēt tvaika regulatoru zemākajā (minimālajā) pozīcijā.
Tvaiks nerodas.	1. Tvaika regulators atrodas noslēgtā pozīcijā. 2. Temperatūras uzstādījums ir pārāk zems. 3. Tvertņē nav ūdens. 4. Mehānisms ir nosprostots. 5. Gludekļa virsma nav pietiekoši karsta.	1. Pagrieziet tvaika regulatoru izvēlētajā pozīcijā. 2. Izvēlieties gludināšanas režīmu "KOKVILNA" VAI "LINS". 3. Piepildiet tvertni ar ūdeni. 4. Sazinieties ar tehniskās apkopes centru. 5. Novietojiet gludekli atpakaļ uz pamatnes.
Pulverizators nestrādā	1. Tvertņē nav ūdens. 2. Mehānisms ir nosprostots.	1. Piepildiet tvertni ar ūdeni. 2. Sazinieties ar tehniskās apkopes centru.
Pirms gludekļa pievienošanas caur gludekļa vīrsmu nāk ūdens.	Tvaika regulators nav labi noslēgts.	Pārliecinieties, ka tvaika regulators ir noregulēts minimālajā pozīcijā. Pēc tam, kad būsiet beiguši gludināšanu, neizmirstiet iztukšot ūdens tvertni.

#### TEHNISKIE DATI:

Glabājiet ierīci sausā, tiešu saules staru nepakļautā vietā.

Darba temperatūra un mitruma līmenis: 0-35 °C un līdz 90 % RH

Glabāšanas temperatūra un mitruma līmenis: 0-50 °C un līdz 90 % RH

- Produkta nosaukums: ROVUS SUPREME CORDLESS IRON/ Modeļa Nr: SL-2055B-22/ ID: 106130488
- Spriegums: 220-240 V / Frekvence: 50/60 Hz / Jauda: 2200 W
- Izgatavošanas datums un partijas nr. ir atrodami uz produkta.
- Izcelsmes valsts: Ķīna
- Preču zīmes īpašnieks/ Importētājs: ES / Izplatītājs Studio Moderna grupā: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Šveice
- Izplatītājs Latvijā: SIA Studio Moderna, Dēļu iela 4, Rīga, LV-1004



ROVUS ir reģistrēta Top Shop International S.A. tirdzniecības zīme.

MD

#### FIER DE CĂLCAT FĂRĂ FIR ROVUS SUPREME

Numārl modelului: SL-2055B-22

#### MANUAL DE UTILIZARE

Vă rugăm să citiți acest manual cu atenție înainte de utilizare și să-l păstrați pentru consultare ulterioară.

#### AVERTISMENTE

1. Asigurați-vă că tensiunea utilizată corespunde celei indicate pe eticheta nominală.
2. Utilizați fierul numai în scopuri prevăzute, așa cum este descris în manualul de instrucțiuni.
3. Acest aparat electrocasnic este destinat exclusiv utilizării casnice.
4. Acest aparat este destinat pentru utilizare numai în interior.
5. Este necesară supravegherea atentă atunci când aparatul este utilizat de către copii sau când se află în apropierea acestora. Nu lăsați fierul nesupraveheat în timp ce este conectat la priză, sau pe o masă de călcat. Nu atingeți componentele metalice fierbinți, apa fierbinte sau aburul.

6. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
7. Deconectați fierul de la sursa de alimentare înainte de a:
  - a. Umple sau goli rezervorul de apă
  - b. Curățare
  - c. Imediat după utilizare
8. Nu folosiți niciodată aparatul dacă ștecherul sau cablul de alimentare sunt deteriorate sau după ce aparatul a căzut sau a fost deteriorat în vreun fel. Nu încercați să reparați produsul de unul singur și asigurați-vă că orice reparație este efectuată numai de către un tehnician calificat corespunzător.
9. Nu atingeți cablul de suprafețele fierbinți.
10. Pentru a proteja împotriva riscului de electrocutare, nu puneți aparatul în apă sau alt lichid.
11. Fierul de călcat trebuie să fie folosit și așezat pe o suprafață plană, stabilă.
12. Fierul de călcat nu trebuie utilizat în cazul în care acesta a fost scăpat pe jos, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
13. Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copiii în vârstă de peste 8 ani, inclusiv, cât și de persoanele care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către cele care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Operațiile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de către copii, decât dacă sunt supravegheați și în vârstă de peste 8 ani.
14. Cu toate că dispozitivul a fost verificat, utilizarea acestuia și consecințele utilizării sunt strict în responsabilitatea utilizatorului.

#### INTRODUCERE ASUPRA PRODUSULUI (Figura 1)

A. Operare control temperatură

B. Buton de control abur

C. Indicator de control al aburului (0-2)

D. Buton de pulverizare abur

E. Buton de pulverizare apă

F. Duză pulverizare

G. Indicator luminos/temperatură de alimentare

H. Duză de alimentare cu apă cu capac

I. Talpă

J. Rezervor de apă

K. Stâlp de blocare

L. Buton de auto-curățare

M. Cablu de alimentare

N. Comutator de blocare

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de fiecare pornire a utilizării fierului fără fir, trebuie să încălziți aparatul timp de 30 de secunde (prin așezarea acestuia pe suportul de blocare).

#### REȚINEȚI:

Este normal ca o cantitate mică de fum să fie produsă prima dată, aceasta va dispărea rapid.

**ATENȚIE:** Atunci când utilizați funcția de abur pentru prima dată, nu îndreptați aburul spre rufe, deoarece ar putea să apară resturi de la orificiile de ventilație.

#### SFATURI:

Produsul este inspectat prin mai multe procese de testare înainte de producție și de vânzare, pentru a asigura cea mai bună calitate. Așa că este normal să găsiți picături în rezervorul de apă atunci când deschideți pachetul.

#### ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

Poziționați fierul pe suport și conectați cablul de alimentare.

#### UMPLERE CU APĂ

1. Vă recomandăm utilizarea apei de la robinet.

2. Asigurați-vă că butonul de comandă pentru aburi este în poziția „1” (vă rugăm să verificați indicatorul de control al aburului) și butonul de reglare a temperaturii este în poziția „OFF” (oprit).

3. Scoateți fierul din suport.
4. Țineți fierul în poziție verticală, astfel încât orificiul de alimentare cu apă să fie în poziție orizontală.
5. Turnați apă prin orificiul de umplere până când apa atinge marcajul „MAX”. Nu umpleți niciodată peste acest semn.

## REGLAREA TEMPERATURII

Urmați instrucțiunile de călcat de pe eticheta hainelor. Dacă nu există instrucțiuni, dar cunoașteți tipul de țesătură, consultați tabelul următor.

**REȚINEȚI:** Dacă materialul este alcătuit din diferite tipuri de țesături, selectați întotdeauna temperatura necesară pentru țesăturile cele mai delicate.

Tip Țesătură	Controlul temperaturii	Cerință de temperatură
Sintetic	•	Temperatură scăzută
lână-mătase	••	Temperatură medie
bumbac, in	•••	Temperatură înaltă

## CĂLCAREA CU ABURI

1. Când încălziți talpa, puneți butonul de comandă a aburului în poziția „0” și butonul de reglare a temperaturii în poziția „OFF” (oprit).
2. Așezați fierul în poziție verticală.
3. Introduceți ștecherul în priză, apoi rotiți selectorul de temperatură la poziția „MAX”. Lampa de alimentare se aprinde, indicând că fierul se încălzește.
4. Când lampa de alimentare se stinge, temperatura a fost atinsă și fierul este gata de utilizare.
5. Rotiți butonul de reglare a aburului la poziția dorită (0, 1 sau 2).
6. Aburul este produs imediat ce fierul este ținut orizontal.
7. În timpul călcatului, lampa de alimentare a fierului se pornește/oprește automat, pe măsură ce termostatul menține temperatura setată (puteți continua călcarea în timpul acestui proces).

## PULVERIZARE

1. Apăsăți butonul de pulverizare pentru a pulveriza apă pe haine, ori de câte ori este necesar.

**REȚINEȚI:** Când utilizați funcția de pulverizare a apei, asigurați-vă că este suficientă apă în rezervorul de apă. Poate fi necesar să apăsați butonul de pulverizare de mai multe ori la prima utilizare a fierului, pentru a porni funcția de pulverizare.

## PULVERIZARE SAU CĂLCAREA CU ABUR PE VERTICALĂ

**REȚINEȚI:** Până la atingerea temperaturii dorite (lumina de alimentare se stinge), nu utilizați butonul de pulverizare a aburilor sau abur continuu, deoarece apa se va vărsa, dacă temperatura tălpilor nu crește suficient.

1. Apăsăți butonul de pulverizare aburi pentru a genera o explozie puternică de abur, care poate pătrunde în țesături și netezi cele mai dificile și mai puternice cute. Așteptați câteva secunde înainte de a apăsa din nou.

**REȚINEȚI:** În timp ce utilizați funcția continuă de abur, nu apăsați butonul de pulverizare a aburului, pentru a preveni scăderea temperaturii tălpilor și pentru a preveni scurgeri.

2. Prin apăsarea butonului „Steam burst” (pulverizare abur) la intervale de timp, puteți de asemenea să călcați vertical (perdele, îmbrăcăminte agățate etc).

**REȚINEȚI:** Funcția de pulverizare a aburului poate fi utilizată numai la temperaturi ridicate. Opritiți utilizarea funcției când indicatorul de alimentare se aprinde, continuați să utilizați după ce lampa de alimentare se oprește.

## CĂLCARE USCATĂ

Pentru călcarea fără abur, urmați instrucțiunile din secțiunea „CĂLCAREA CU ABURI”; cu toate acestea, butonul de comandă a aburului trebuie să rămână în poziția „0” (fără abur).

## CĂLCARE CU FIR

1. Setăți comutatorul de blocare în poziția „blocat” (dreapta).
2. Luați fierul (cu suportul de blocare) și începeți să îl folosiți.

## CĂLCARE FĂRĂ FIR

1. Setăți comutatorul de blocare în poziția „deblocat” (stânga).
2. Luați fierul din suportul de blocare și începeți să îl folosiți.
3. Poziționați întotdeauna fierul pe suport între acțiunile de călcare.
4. Când fierul este așezat corect pe suport, lampa de alimentare se va aprinde.
5. Dacă talpa are nevoie de încălzire, lampa de alimentare se va aprinde. De îndată ce talpa a revenit la temperatura setată, această lumină se va stinge.

**REȚINEȚI:** Vă sfătuim să utilizați fierul cu cablul de alimentare dacă intenționați să călcați pentru o perioadă mai lungă de timp și când aplicați numeroase pulverizări de abur, deoarece acest lucru poate determina răcirea considerabilă a tălpilor.

Când utilizați fierul în modul fără fir, vă rugăm să limitați utilizarea la aceste intervale de timp (pot diferi):

- Pulverizare puternică de abur - poate fi utilizată timp de 1 minut;
- Funcția de pulverizare continuă abur - va dura 1 minut (setarea 1) sau 30 de secunde (setarea 2)
- Numai funcția de călcare uscată - permite aproximativ 2 minute de utilizare.

## CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. După utilizare, ridicați fierul cu gura de umplere în jos, pentru a goli apa rămasă din rezervor.
2. Introduceți ștecherul în priză și setați butonul de reglare a temperaturii în poziția „MAX” timp de 1-2 minute, pentru a evaporă apa rămasă, apoi deconectați fierul și lăsați-l să se răcească.
3. După utilizare, puneți fierul pe suportul de blocare pentru depozitare.

## GHID DE DEPANARE:

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	SOLUȚIE
Fierul nu se încălzește.	1. Butonul de reglare a temperaturii este la o poziție foarte scăzută. 2. Fierul nu este conectat la suportul de blocare. 3. Nu există alimentare cu curent electric.	1. Treceți la o poziție mai ridicată. 2. Conectați fierul la suportul de blocare. 3. Verificați cu alt aparat sau cuplați fierul într-o altă priză.



LED-ul luminează intermitent și se selectează poziția „OFF” (oprit).	Funcția de oprire automată este activată.	Agitați ușor fierul.
Hainele tind să se lipească.	Temperatura este prea mare.	Selectați o temperatură mai scăzută.
Apa iese împreună cu aburii.	1. Temperatura este prea mică. 2. Reglajul pentru abur este în poziție ridicată și temperatura este scăzută.	1. Selectați modul „COTTON” (bumbac) sau „LINEN” (în). 2. Setați regulatorul de aburi într-o poziție inferioară (minim).
Nu se produc aburi.	1. Regulatorul de abur este în poziția închis. 2. Temperatura este prea mică. 3. Nu există apă în rezervor. 4. Mecanism obstrucționat. 5. Temperatura tălpii nu este suficient de ridicată.	1. Rotiți regulatorul de abur într-o poziție selectată. 2. Selectați modul „COTTON” (bumbac) sau „LINEN” (în). 3. Umpleți rezervorul. 4. Contactați serviciul de asistență tehnică. 5. Puneți fierul înapoi pe suportul de blocare.
Pulverizarea nu funcționează.	1. Nu există apă în rezervor. 2. Mecanism obstrucționat.	1. Umpleți rezervorul. 2. Contactați serviciul de asistență tehnică.
Apa iese din talpă înainte de a conecta fierul.	Regulatorul de abur nu este închis corect	Asigurați-vă că setați regulatorul de abur în poziția minimă. Nu uitați să goliți rezervorul după ce ați terminat de călcat.

#### DATE TEHNICE:

Produsul trebuie să fie păstrat la loc uscat și să nu fie expus la lumina solară directă în timpul transportului.

Temperatură și umiditate de funcționare: 0-35 °C și până la 90 % RH

Temperatura de depozitare și umiditate: 0-50 °C și până la 90 % RH

Durata de exploatare: 1 an

- Denumirea produsului FIER DE CĂLCAT FĂRĂ FIR ROVUS SUPREME/ Model nr.: SL-2055B-22/ ID: 106130488
- Tensiune: 220-240 V / Frecvență: 50/60 Hz / Putere: 2200 W.
- Țara de origine R. P. China
- Deținător marcă comercială / Importator UE / Distribuitor: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Elveția
- Data producției și numărul lotului pot fi găsite pe produs.
- Importator RUS: Дистрибутор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23



ROVUS este o marcă comercială înregistrată a Top Shop International SA

ME

#### ROVUS SUPREME BEŽIČNA PEGLA

Model broj: SL-2055B-22

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

Molimo Vas da prije upotrebe pažljivo pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasnije korišćenje.

#### UPOZORENJA

1. Uvjerite se da iskorišćeni napon odgovara naponu navedenom na naljepnici.
2. Peglu koristite samo na način koji je propisan u uputstvu za upotrebu.
3. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu.
4. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
5. Nadzor je potreban kada se uređaj koristi u blizini djece. Ne ostavljajte peglu bez nadzora ukoliko je povezana ili se nalazi na dasci za peglanje. Opekotine mogu nastati prilikom dodira vrelih, metalnih djelova, tople vode ili pare.

6. Peglu držite van domašaja djece.
7. Isključite peglu sa električnog napajanja prije nego:
  - a. Puniti ili praznite rezervoar za vodu
  - b. Čistite uređaj
  - c. Odmah nakon upotrebe
8. Nikada nemojte koristiti peglu ukoliko su oštećeni kabl za napajanje ili utičnica, nakon pada ili ukoliko je uređaj oštećen na bilo koji način. Ne pokušavajte sami da popravite uređaj, već osigurajte da svaku popravku vrši kvalifikovani tehničar.
9. Ne dozvolite da kabl dodiruje vruće površinu.
10. Kako biste se zaštitili od strujnog udara, nemojte potapati peglu u vodu ili neku drugu tečnost.
11. Pegla se mora koristiti i odložiti na stabilnoj površini.
12. Pegla se ne smije koristiti nakon pada, ukoliko postoje vidljivi znaci oštećenja ili ukoliko je došlo do curenja.
13. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili instrukcijama za pravilnu upotrebu i ako razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
14. Iako je uređaj provjeren, njegova upotreba i posledice su strogo korisnikova odgovornost.

#### PROIZVOD (Slika 1)

- A. Regulator temperature
- B. Dugme za kontrolu pare
- C. Indikator kontrole pare (0-2)
- D. Dugme za raspršivanje pare
- E. Dugme za raspršivanje vode
- F. Sprejna mlaznica
- G. Indikator temperature

- H. Ulaz za vodu sa posudom
- I. Ploča
- J. Rezervoar za vodu
- K. Postolje za zaključavanje
- L. Dugme za samočišćenje
- M. Kabl za napajanje
- N. Dugme za zaključavanje

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Ukoliko koristite peglu bez kabla, uređaj je prvo potrebno zagrijati 30 sekundi (stavljajući ga u zaključavajući položaj).

#### BILJEŠKA:

Normalno je da se prvi put prilikom korišćenja pojavi mala količina dima, koja će brzo nestati.

**OPREZ:** Kada prvi put koristite funkciju pare, nemojte paru usmjeravati prema Vašem vešu, jer može doći do oštećenja.

#### SAVIJETI:

Proizvod je prošao kroz mnoge testne procese prije proizvodnje i prodaje kako bi se osigurao najbolji mogući kvalitet. Zato je normalno ukoliko pronađete kapljice vode u rezervoaru kada otvorite paket.

#### ELEKTRIČNA ENERGIJA

Postavite peglu na postolje i uključite kabl za napajanje.

#### PUNJENJE SA VODOM

1. Preporučujemo upotrebu vode sa česme.
2. Uvjerite se da je dugme za kontrolu pare u poziciji "1" (molimo Vas da pogledate kontrolni indikator pare kako bi potvrdili) a indikator temperature u poziciji "OFF".
3. Uklonite peglu sa postolja.
4. Držite peglu u uspravnom položaju, tako da ulaz za punjenje vode bude u horizontalnom položaju.
5. Sipajte vodu kroz ulaz za vodu, sve do oznake "MAX". Nikada nemojte sipati preko ove oznake.

## PODEŠAVANJE TEMPERATURE

Pratite uputstva za peglanje koja su istaknuta na etiketi odjeće. Ukoliko ne postoji uputstvo, a znate o kojoj tkanini je riječ, molimo Vas da potražite u sledećoj tabeli.

**BILJEŠKA:** Ukoliko se odjeća sastoji od različitih vrsta tkanine, uvijek izaberite temperaturu koja je namijenjena za najdelikatniju tkaninu.

Tkanina	Kontrola temperature	Visina temperature
sintetika	•	Niska temperatura
vuna-svila	••	Srednja temperatura
pamuk, lan	•••	Visoka temperatura

## PEGLANJE NA PARU

1. Kada zagrijavate ploču, postavite dugme za kontrolu pare na "0" a dugme za kontrolu temperature na "OFF".
2. Postavite peglu u vertikalnu poziciju.
3. Ubacite prekidač u utičnicu, a zatim okrenite dugme za kontrolu temperature na oznaku "MAX". Svjetlo će se upaliti, što ukazuje na to da se pegla zagrijava.
4. Kada se lampica ugasi, željena temperatura je dostignuta i uređaj je spreman za korišćenje.
5. Pritisnite dugme za kontrolu na željenu poziciju (0, 1 ili 2).
6. Para se proizvodi čim se pegla postavi u horizontalni položaj.
7. Tokom pegljanja, lampica na pegli se automatski uključuje/isključuje dok termostat održava podešenu temperaturu (možete nastaviti sa pegljanjem tokom ovog procesa).

## PRSKANJE

1. Pritisnite dugme za raspršivanje kako biste prskali vodu na odjeću, koliko god da je potrebno.
- BILJEŠKA:** Kada koristite funkciju raspršivanja vode, vodite računa da u rezervoaru za vodu uvijek ima dovoljno vode. Tokom korišćenja ove funkcije prvi put, možda ćete morati da pritisnete dugme za raspršivanje nekoliko puta.

## PRSKANJE ILI VERTIKALNO PEGLANJE NA PARU

**BILJEŠKA:** Kada se zagrijavanje završi (lampica će se isključiti), nemojte koristiti dugme za raspršivanje pare, jer će se voda razliti ukoliko temperatura podloge nije dovoljno zagrijana.

1. Pritisnite dugme za raspršivanje pare kako biste proizveli snažnu paru koja može prodrijeti u tkaninu i izravnati čvrste i teške nabore. Sačekajte nekoliko sekundi prije nego pritisnete opet.

**BILJEŠKA:** Kada koristite kontinuiranu funkciju pare, nemojte pritisnuti dugme za raspršivanje pare kako biste spriječili pad temperature i izazvali curenje.

2. Pritiskanjem dugmeta za raspršivanje pare u intervalima takođe možete peglati u vertikalnom položaju (zavjese, robu okačenu na vješalici itd.)

**BILJEŠKA:** Funkcija pare se može koristiti samo na visokim temperaturama. Prestanite da koristite kada se svjetlo uključi, a kada se isključi, možete nastaviti sa korišćenjem.

## SUVU PEGLANJE

Za peglanje bez pare, pratite uputstva u dijelu "PEGLANJE NA PARU", međutim, dugme za kontrolu pare treba da bude u poziciji "0" (bez pare).

## PEGLANJE KORISTEĆI KABL

1. Postavite dugme za zaključavanje u "zaključanu" (desno) poziciju.
2. Uzmite peglu (sa postoljem za zaključavanje) i počnite da je koristite.

## BEŽIČNO PEGLANJE

1. Postavite dugme za zaključavanje u "otključanu" (lijevo) poziciju.
2. Uzmite peglu sa postolja za zaključavanje i počnite da je koristite.
3. Uvijek postavite peglu na postolje tokom intervala pegljanja.
4. Kada je pegla pravilno postavljena na postolje, lampica će početi da svijetli.
5. Ukoliko ploča mora da se zagrije, lampica će početi da svijetli. Čim ploča dostigne željenu temperaturu, lampica će se ugasisi.

**BILJEŠKA:** Ukoliko namjeravate da peglate na paru duži vremenski period, predlažemo Vam da koristite peglu pomoću kabla, jer to može dovesti do značajnog hlađenja ploče.

Kada koristite u bežičnom režimu, molimo Vas da ograničite Vašu upotrebu prema tim uslovima (mogu se razlikovati):

- Snažno prskanje parne funkcije – može se koristiti 1 minut;
- Konstantna funkcija pare – trajeće 1 minut (podešavanje 1) ili 30 sekundi (podešavanje 2)
- Suva funkcija pegle – omogućava oko 2 minuta upotrebe.

## KAKO SE ČISTI I SKLADIŠTI

1. Nakon upotrebe, podignite peglu, a da pritom otvor za vodu bude nadalje kako bi ispraznilo preostalu vodu.
2. Ubacite utikač u utičnicu, i postavite dugme za kontrolu temperature na "MAX" za 1-2 minuta kako bi isparila preostala voda, a zatim isključite peglu i ostavite da se ohladi.
3. Nakon upotrebe zaključajte peglu u postolje za zaključavanje kako bi je skladištili.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA:

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Pegla se ne zagrijava.	1. Kontrola temperature je u niskom položaju. 2. Pegla nije povezana na postolje za zaključavanje. 3. Nema napajanja električnom energijom.	1. Podesite na veću poziciju. 2. Povežite peglu na postolje za zaključavanje. 3. Provjerite sa drugim uređajem ili priključite peglu na drugu utičnicu.
LED svjetlo treperi a izabrana je opcija "OFF".	Aktivirana je funkcija automatskog isključivanja.	Lagano protresite peglu.
Odjeća se lijepi.	Previsoka temperatura	Izaberite nižu temperaturu.
Voda izlazi zajedno sa parom.	1. Temperatura je preniska. 2. Regulator pare je u visokom položaju, a temperature je podešena nisko.	1. Izaberite režim "PAMUK" ili "LAN". 2. Podesite regulator pare u nižu poziciju (minimum).

Para ne izlazi.	1. Regulator pare je u zatvorenoj poziciji. 2. Temperatura je preniska. 3. Nema vode u rezervoaru za vodu. 4. Ometeno funkcionisanje mehanizma. 5. Ploča nije dovoljno zagrijana.	1. Okrenite regulator toplote u željenu poziciju. 2. Izaberite "PAMUK" ili "LAN" mod. 3. Napunite rezervoar. 4. Kontaktirajte tehničku službu. 5. Vratite peglu na podlogu za zaključavanje.
Sprej ne funkcioniše.	1. Nema vode u rezervoaru. 2. Ometeno funkcionisanje mehanizma.	1. Napunite rezervoar. 2. Kontaktirajte tehničku službu.
Voda izlazi iz ploče prije povezivanja pegle.	Regulator pare nije pravilno zatvoren.	Uvjerite se da ste postavili regulator pare u minimalnu poziciju. Ne zaboravite da ispraznite rezervoar nakon završenog peglanja.

#### TEHNIČKI PODACI:

Prilikom transporta, proizvod mora biti na suvom mjestu i ne smije se izlagati direktnoj sunčevoj svjetlosti.

Radna temperatura i vlažnost: 0-35 °C sve do 90 % RH

Temperatura skladištenja i vlažnost: 0-50 °C sve do 90 % RH

Trajanje garancije: 1 godina

- Naziv proizvoda: ROVUS SUPREME BEŽIČNA PEGLA/ Model broj: SL-2055B-22/ ID: 106130488
- Voltaža: 220-240 V / Napon: 50/60 Hz / Snaga: 2200 W
- Zemlja porijekla: PR.C
- Vlasnik zaštitnog znaka/Uvoznik za EU/ Distributer: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švajcarska
- Serijski broj i datum proizvodnje se mogu naći na pakovanju proizvoda.
- RU Importer: Дистрибутор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23



ROVUS je registrovana zaštitna marka za Top Shop International S.A.

МК

**ROVUS SUPREME CORDLESS IRON – Безжична пегла**

Модел бр.: SL-2055B-22

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Пред употреба детално прочитајте го упатството за употреба и зачувајте го за во иднина.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊА

1. Задолжително проверете дали волтажата на самиот производ соодветствува со онаа во вашиот дом.
2. Пеглата користете ја само за нејзината намена, на начин опишан во упатството за употреба.
3. Овој апарат е наменет само за домашна употреба.
4. Овој апарат е наменет само за употреба на затворен простор.
5. Неопходен е надзор кога апаратот се користи во близина на деца. Не ја оставајте пеглата без надзор додека е вклучена во штекер или пак е поставена на даска за пеглање. Можни се изгореници доколку ги допирате топлиите делови, топлата вода или пареата.
6. Држете ја пеглата подалеку од дофат на деца.
7. Исклучете ја пеглата од струја пред:
  - a. Да го полните или празните резервоарот со вода

- b. Чистење
- c. Веднаш по употреба
- 8. Никогаш не ја користете пеглата со оштетен кабел или приклучок, или откако ќе падне или оштети на некој начин. Не се обидувајте сами да ја поправите, обратете се кај овластен сервисер.
- 9. Не дозволувајте кабелот да допира топли површини.
- 10. За да се заштитите од електричен удар, не ја потопувајте пеглата во вода или во некоја друга течност.
- 11. Пеглата мора да се користи и остава на стабилна површина.
- 12. Пеглата не треба да се користи доколку паднала, има на неа видливи знаци на оштетување или пак капе.
- 13. Овој апарат можат да го користат деца на возраст над 8 години како и лица со намалена физичка, сензорна или ментална способност или недостаток на искуство и знаење, доколку се под постојан надзор на одговорно лице. Децата не смеат да си играат со овој апарат. Неговото чистење и одржување смеат да го прават деца доколку се на возраст над 8 години и се под постојан надзор.
- 14. Иако апаратот е тестиран во текот на производството, неговата употреба и последиците од истата се одговорност на корисникот.

**ВОВЕД КОН ПРОИЗВОДОТ (слика 1)**

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| A. Копче за температура                 | H. Отвор за вода со капаче |
| B. Копче за пареа                       | I. Плоча                   |
| C. Индикатор за пареа (0-2)             | J. Резервоар за вода       |
| D. Копче за испуштање пареа             | K. Основа                  |
| E. Копче за прскање                     | L. Копче за само-чистење   |
| F. Прскалка                             | M. Кабел                   |
| G. Сијаличка / индикатор за температура | N. Прекинувач              |

**ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА**

Пред да почнете да ја користите пеглата без кабел, мора да ја загреете 30 секунди (со тоа што ќе ја ставите на основата).

**ЗАБЕЛЕШКА:**

При првата употреба нормално е да забележите мало количество на чад, кое многу брзо ќе исчезне.

**ВНИМАНИЕ:** Кога ја користите функцијата со пареа за прв пат, не ја насочувајте пареата кон алиштата затоа што можно е да има нечистотии во вентилите за пареа.

**СОВЕТИ:**

Во текот на производството производот е тестиран низ неколку процеси пред продажба, за да се обезбеди најдобар квалитет. Па затоа, нормално е да најдете капки вода во резервоарот кога ќе го отворите пакувањето.

**СТРУЈА**

Наместете ја пеглата на основата и вклучете го кабелот во штекер.

**ПОЛНЕЊЕ СО ВОДА**

1. Се препорачува употреба на вода од чешма.
2. Проверете дали Копчето за пареа е во позиција "1", а копчето за температура во позиција "OFF".
3. Тргнете ја пеглата од основата.
4. Држете ја пеглата исправена со тоа што отворот за вода да биде во хоризонтална позиција.
5. Ставајте ја водата низ отворот додека да дојде до "MAX" линијата. Никогаш не полнете над оваа линија.

**МЕСТЕЊЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА**

Водете се според упатството за пеглање на самата гардероба. Доколку нема упатство, но го знаете видот на ткаенината, тогаш водете се според следната табела.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Доколку парчето облека е направено од различни ткаенини, секогаш одберете ја температурата која е соодветна на најделикатната ткаенина.

Ткаенина	Температура	Температура
Синтетика	•	Ниска температура

волна-свила	••	Средна температура
памук, лен	•••	Висока температура

## ПЕГЛАЊЕ НА ПАРЕА

1. Кога се загрева плочата, наместете го копчето за контрола на пареата во позиција "0", а копчето за температура во позиција "OFF".
2. Поставете ја пеглата во вертикална позиција.
3. Вклучете го кабелот во штекер и потоа наместете ја температурата во "MAX" позиција. Сијаличката ќе се вклучи што значи дека пеглата се загрева.
4. Кога сијаличката ќе се исклучи, значи дека определената температура е постигната и пеглата е подготвена за употреба.
5. Ставете го копчето за контрола на пареата во посакуваната положба (0, 1 или 2).
6. Пареата почнува да излегува веднаш штом ја држите пеглата во хоризонтална положба.
7. Во текот на пеглањето, сијаличката на пеглата автоматски се вклучува или исклучува затоа што термостатот ја одржува температурата.

## ПРСКАЊЕ

1. Притиснете го копчето за прскање вода на алиштата, онолку често колку што е потребно.
- ЗАБЕЛЕШКА:** Кога се користи оваа функција проверете дали има доволно вода во резервоарот. Можно е да треба да првиот пат да го притиснете копчето неколку пати за да ја почнете оваа функција.

## ВЕРТИКАЛНО ПЕГЛАЊЕ СО ПАРЕА

**ЗАБЕЛЕШКА:** не го користете копчето за пареа додека да се исклучи сијаличката (што значи дека пеглата е затворена) затоа што можно е водата да се истури доколку плочата не е доволно загреана.

1. Притиснете го копчето за испуштање на пареа за таа да навлезе во ткаенината и да ги измазни сите набори. Почekaјте неколку секунди и потоа притиснете го повторно.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Кога ја користите функцијата со постојана употреба на пареа не го притискајте копчето за испуштање на млаз пареа за да не се намали температурата на плочата и да не почне да капе вода.

2. Со повремено притискање на копчето за испуштање на пареа, вие можете да пеглате во вертикална положба (завеси, гардероба на закачалка, итн.)

**ЗАБЕЛЕШКА:** Функцијата за испуштање на млаз пареа може да се користи само на високи температури. Престанете да ја користите кога сијаличката ќе се вклучи, а продолжете да ја користите кога ќе се исклучи.

## СУВО ПЕГЛАЊЕ

За пеглање без пареа, водете се согласно упатството и внимавајте копчето за пареа да биде во позиција "0".

## ПЕГЛАЊЕ СО КАБЕЛ

1. Прекинувачот ставете го во заклучена позиција (на десно).
2. Земете ја пеглата заедно со основата и почнете да ја користите.

## БЕЖИЧНО ПЕГЛАЊЕ

1. Прекинувачот ставете го во отключена позиција (на лево).
2. Извадете ја пеглата од основата и почнете да ја користите.
3. Помеѓу интервалите секогаш ставајте ја пеглата на основата.
4. Кога пеглата е правилно поставена на основата, сијаличката ќе се вклучи.
5. Доколку е потребно плочата да се загрее, сијаличката ќе се вклучи. Откако плочата ќе ја достигне температурата, оваа сијаличка ќе се исклучи.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Доколку планирате да пеглате подолг временски период и повеќе да ја користите функцијата за испуштање на млаз пареа, наш совет ви е да ја користите пеглата со кабел.

Кога ја користите пеглата без кабел, ограничете ја употребата на следните временски периоди:

- Функција на испуштање млаз пареа – може да се користи 1 минута;
- Постојана пареа – ќе трае 1 минута (1) или 30 секунди (2);
- Функција за суво пеглање – околу 2 минути употреба.

## НАЧИН НА ЧИСТЕЊЕ И СКЛАДИРАЊЕ

1. По употреба, подигнете ја пеглата со отворот за полнење надолу за да го испразните резервоарот.
2. Вклучете ја во штекер и наместете ја температурата на "MAX" 1-2 минути за остатокот од водата да испари. Исклучете ја од штекер и почekaјте да се олади.
3. По употреба поставете ја на основата за да ја складираате.

## МОЖНИ ПРОБЛЕМИ И РЕШЕНИЈА:

ПРОБЛЕМ	МОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Пеглата не се загрева.	1. Температурата е многу ниска. 2. Пеглата не е поставена на основата. 3. Има проблем со струјата.	1. Поставете ја на повисока температура. 2. Поврзете ја пеглата со основата. 3. Проверете дали струјата е во ред со приклучување на друг апарат во истиот штекер, или вклучете ја пеглата во друг штекер.
ЛЕД сијаличката светка и одбрана е позиција "OFF".	Функцијата за автоматско исклучување е активирана.	Внимателно протресете ја пеглата.
Алиштата се лепат.	Температурата е многу висока.	Одберете пониска температура.
Заедно со пареата излегува и вода.	1. Температурата е премногу ниска. 2. Регулаторот за пареа е на висока позиција и температурата е поставена на ниско.	1. Одберете помеѓу "ПАМУК" или "ЛЕН". 2. Поставете го регулаторот во пониска позиција (минимум).

Не излегува пара.	1. Регулаторот за пара е во затворена позиција. 2. Температурата е премногу ниска. 3. Нема вода во резервоарот. 4. Проблем во механизмот. 5. Плочата не е доволно топла.	1. Ставете го регулаторот на пара во одбраната позиција. 2. Одберете "ПАМУК" или "ЛЕН". 3. Наполнете го резервоарот. 4. Обратете се кај овластен сервисер. 5. Вратете ја пеглата на основата.
Прскалката не функционира.	1. Нема вода во резервоарот. 2. Проблем со механизмот.	1. Наполнете го резервоарот. 2. Контактирајте со овластен сервисер.
Од плочата излегува вода пред да ја поврзете пеглата.	Регулаторот за пара не е правилно затворен.	Наместете го регулаторот за пара на минимална позиција. Не заборавате да го испразните резервоарот откако ќе завршите со пеглање.

#### ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ:

Производот мора да биде сув и да не е изложен на директна сончева светлина за време на транспортот.

Температура и влажност при работа: 0-35 °C и до 90 % RH

Температура и влажност на чување: 0-50 °C и до 90 % RH

- Име на производ: ROVUS SUPREME CORDLESS IRON/ Модел бр.: SL-2055B-22/ ID: 106130488
- Волтажа: 220-240 V / Фреквенција: 50/60 Hz / Моќност: 2200 W
- Земја на потекло: Кина
- Добавувач: Топ Шоп Интернационал С.А., Виа ал Мулино 22, 6814 Кадемпино, Швајцарија
- Датата на производство и бројот на серијата се на самиот производ.
- Увозник: Студио Модерна доел, ул. Костурски Херои бр. 38, 1000 Скопје



#### ГАРАНТЕН ЛИСТ

Име на производот: **ROVUS SUPREME CORDLESS IRON** – Безжична пегла на пара

Увозник: СТУДИО МОДЕРНА д.о.о.ел Скопје

Овластен сервис:

ПРО ФУНКЦИОНАЛ, ул. БУТЕЛСКА бр.43 нас.Радишани до Расадиќ, Контакт: 071/324-419, 077/442-475 Атанас

Датум на купување:

Печат и потпис на продавачот:

#### ИЗЈАВА ЗА ГАРАНЦИЈА:

Гарантниот рок на производот е 6 месеци од денот на превземање на пратката од пошта или од денот на купување на производот во продавница.

Студио Модерна гарантира дека производот исправно ќе функционира во гарантниот рок. Исто така, гарантираме дека во текот на гарантниот рок, бесплатно ќе ги отстраниме сите можни дефекти. Доколку се случи производот да не може да биде поправен во рок од 30 дена од приемот на рекламацијата, купувачот може да бара замена на производот со нов. Во тој случај, гарантниот рок се продолжува за онолку дена колку што траела поправката.

#### ГАРАНЦИЈАТА НЕ ВАЖИ:

- доколку дефектот настанал поради неправилно ракување и употреба;

- во случај на дефекти настанати под влијание на надворешни фактори (механички оштетувања по вина на купувачот или на трето лице, злоупотреба на апаратот, неправилно и невнимателно ракување, комерцијална и индустриска употреба, виша сила);

- доколку купувачот не приложи важечки и правилно пополнет гарантен лист и сметка (фактура);

**Изјава: Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и овие права не се загрозени со гаранцијата.**

За сите дополнителни информации обратете се на: СТУДИО МОДЕРНА доел, Костурски Херои бр. 38, 1000 Скопје, Тел: 02/3094-590

Датум на прием на производот	
Датум на прием на производот	
Поправка на дефект	
Потпис на сервисерот	

Датум на прием на производот	
Датум на прием на производот	
Поправка на дефект	
Потпис на сервисерот	

## BEZPRZEWODOWE ŻELAZKO ROVUS SUPREME

Model: SL-2055B-22

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją i przechowywanie jej w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników.

## OSTRZEŻENIA

1. Sprawdź, czy wartość prądu w miejscu podłączenia żelazka odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Urządzenie należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.
3. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
4. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
5. Nie wolno pozostawiać włączonego żelazka bez nadzoru w zasięgu dzieci. Nie wolno pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do gniazdka lub stojącego na desce do prasowania. Dotknięcie rozgrzanych metalowych elementów żelazka oraz kontakt z gorącą wodą bądź parą może być przyczyną oparzeń.
6. Nie pozostawiać żelazka w zasięgu dzieci.
7. Zawsze odłączaj żelazko z gniazdka:
  - a. podczas napełniania lub opróżniania zbiornika wody
  - b. podczas czyszczenia
  - c. bezpośrednio po użyciu
8. Nie wolno używać żelazka z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, żelazka, które spadło na podłogę lub uszkodzonego w jakikolwiek inny sposób. Wszelkie naprawy urządzenia należy zlecić osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.
9. Przewód nie może dotykać jakichkolwiek nagranych powierzchni.
10. Nie wolno zanurzać żelazka w wodzie lub innych płynach – ryzyko porażenia prądem.
11. Żelazko należy używać i stawiać na płaskim i stabilnym podłożu.
12. Nie włączać żelazka, które spadło na podłogę, żelazka z widocznymi uszkodzeniami lub przeciekającego.
13. Z urządzenia mogą korzystać osoby niepełnosprawne (z upośledzeniem motorycznym, sensorycznym lub psychicznym), dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby niedoświadczone lub nieznające zasady działania urządzenia



wyłącznie pod warunkiem, że znajdują się pod opieką opiekunów, którzy udzielili im odpowiednich i zrozumiałych dla nich wskazówek odnośnie działania i bezpiecznego użytkowania urządzenia i przekazali informacje o niebezpieczeństwach związanych z jego użytkowaniem. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą czyścić i konserwować urządzenie wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych.

#### 14. Pomimo sprawdzenia poprawności działania urządzenia, odpowiedzialność za jego użytkowanie wraz z jego skutkami spoczywa na użytkowniku.

##### OPIS URZĄDZENIA (Rys. 1)

- A. Pokrętko termostatu
- B. Regulator objętości pary
- C. Wskaźnik objętości pary (0-2)
- D. Przycisk uderzenia pary
- E. Przycisk spryskiwacza
- F. Dysza spryskiwacza
- G. Wskaźnik zasilania/temperatury

- H. Otwór zbiornika wody z zatyczką
- I. Stopa
- J. Zbiornik wody
- K. Stacja ładująca
- L. Przycisk samoopieczczenia
- M. Kabel zasilający
- N. Włącznik blokady

##### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed użyciem żelazko należy najpierw rozgrzać przez ok. 30 sekund (stawiając je na stacji ładującej).

##### UWAGA:

Pojawienie się smużki dymu podczas pierwszego użycia jest zjawiskiem normalnym i krótkotrwałym.

**UWAGA:** Prasując po raz pierwszy z użyciem pary, nie kieruj od razu jej strumienia na odzież, ponieważ może się zabrudzić zanieczyszczeniami z układu parowego.

##### WSKAZÓWKI:

Aby zagwarantować najwyższą jakość produktu, na poszczególnych etapach produkcji poddaje się go różnorodnym testom. Z tego powodu w zbiorniku na wodę urządzenia może znajdować się niewielka ilość wody.

##### PODŁĄCZENIE DO ZASILANIA

Postaw żelazko na stacji ładującej i podłącz ją do sieci.

##### NAPEŁNIANIE WODĄ

1. Zalecane jest używanie wody destylowanej.
2. Sprawdź, czy regulator objętości pary znajduje się na pozycji 1, a pokrętko termostatu jest na pozycji OFF.
3. Zdejmij żelazko ze stacji.
4. Trzymaj żelazko pionowo otworem zbiornika ku górze.
5. Napełnij zbiornik wodą do poziomu oznaczonego symbolem MAX. Nie przekraczaj maksymalnego poziomu.

##### REGULACJA TEMPERATURY

Przestrzegaj wskazówek dotyczących prasowania znajdujących się na metce odzieży. Jeżeli odzież nie ma metki, a wiesz, z jakiego jest materiału, sprawdź temperaturę w poniższej tabeli.

**UWAGA:** Jeżeli odzież wykonana jest z kilku rodzajów tkanin, zawsze ustawiaj temperaturę odpowiednią dla najdelikatniejszego z nich.

Tkanina	Oznaczenie temperatury	Temperatura
Syntetyczny	•	Niska temperatura
Włna-Jedwab	••	Średnia temperatura
Bawełna, len	•••	Wysoka temperatura

##### PRASOWANIE Z UŻYCIEM PARY

1. Sprawdź, czy regulator objętości pary znajduje się na pozycji 0, a pokrętko termostatu na pozycji OFF.
2. Postaw żelazko pionowo na stacji.
3. Podłącz wtyczkę do sieci i ustaw pokrętko na położeniu maksymalnej temperatury (MAX). Zaświecenie się lampki kontrolnej oznacza nagrzewanie się żelazka.
4. Zgaśnięcie lampki kontrolnej oznacza osiągnięcie zadanej temperatury.
5. Ustaw regulator objętości pary na wybranej pozycji (0, 1, 2).
6. Para tworzy się bezpośrednio po ustawieniu żelazka w poziomie.
7. Podczas prasowania lampka kontrolna temperatury będzie się zapalać i gasnąć, a żelazko utrzymywać wybraną temperaturę (nie ma to wpływu na przebieg prasowania).

##### SPRYSKIWACZ

1. Naciśnij przycisk spryskiwacza tak często, jak wymaga tego prasowana odzież.

**UWAGA:** Używając spryskiwacza sprawdź, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody. Podczas pierwszego użycia może być konieczne wielokrotne naciśnięcie przycisku spryskiwacza.

## UDERZENIE PARY LUB PRASOWANIE PIONOWE

**UWAGA:** Do momentu osiągnięcia przez żelazko wybranej temperatury (sygnalizowanej zgaśnięciem lampki kontrolnej) nie należy używać funkcji pary lub funkcji uderzenia pary, ponieważ zbyt chłodna woda będzie kapać ze stopy żelazka.

1. Naciśnij przycisk uderzenia pary, tak by mogła ona wnikać głęboko w prasowaną odzież, ułatwiając rozprasowanie uporczywych zagnieceń. Odczekaj kilka sekund przed kolejnym naciśnięciem przycisku.

**UWAGA:** Podczas prasowania z funkcją pary nie należy naciskać przycisku uderzenia pary, aby nie schłodzić zbyt mocno stopy żelazka i nie spowodować kapania wody.

2. Uderzenie pary umożliwia prasowanie w pionie (np. zasłon, odzieży wiszącej na wieszaku itp.)

**UWAGA:** Najlepsze rezultaty osiąga się, prasując w wysokich temperaturach. Jeśli lampka kontrolna zaświeci się, należy przestać używać uderzenia pary. Można powrócić do prasowania parą po zgaśnięciu lampki.

## PRASOWANIE NA SUCHO

Prasowanie bez pary odbywa się zgodnie z zaleceniami w części PRASOWANIE Z UŻYCIEM PARY z regulatorem objętości pary na pozycji 0 (brak pary).

## PRASOWANIE PRZEWODOWE

1. Przesuń włącznik blokady w prawo na pozycję blokowania („locked”).
2. Rozpocznij prasowanie żelazkiem ze stacją.

## PRASOWANIE BEZPRZEWODOWE

1. Przesuń włącznik blokady w lewo na pozycję odblokowania („unlock”).
2. Zdejmij żelazko ze stacji i rozpocznij prasowanie.
3. W przerwach między prasowaniem zawsze odstawiaj żelazko na stację ładującą.
4. Przy poprawnym ułożeniu żelazka na stacji, lampka kontrolna będzie się świecić.
5. Zaświecenie się lampki kontrolnej oznacza nagrzewanie się żelazka. Po nagraniu się żelazka do wybranej temperatury lampka zgaśnie.

**UWAGA:** Podczas prasowania wymagającego długotrwałego lub intensywnego prasowania z użyciem pary powodującego schładzanie stopy, zaleca się prasowanie w trybie przewodowym.

Tryb bezprzewodowy umożliwia prasowanie przez maksymalny czas podany poniżej (czas rzeczywisty może się różnić od podanego):

- Prasowanie z uderzeniem pary: ok. 1 minuta.
- Prasowanie z użyciem pary: 1 minuta (regulator na pozycji 1) lub 30 sekund (regulator na pozycji 2).
- Prasowanie na sucho: ok. 2 minuty.

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

1. Po użyciu opróżnij zbiornik wody, przechylając żelazko otworem ku dołowi.
2. Podłącz wtyczkę do sieci i ustaw pokrętko termostatu na maksymalną wartość (MAX) na ok. 1-2 minuty, aby pozostała woda odparowała, a następnie odłącz wtyczkę z sieci i pozostaw żelazko do ostygnięcia.
3. Zablokuj żelazko na stacji i odłóż w miejsce przechowywania.

## WYKRYWANIE USTEREK I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Żelazko się nie nagrzewa.	1. Pokrętko termostatu nie jest właściwie ustawione. 2. Żelazko nie jest właściwie połączone ze stacją. 3. Brak zasilania.	1. Ustaw termostat we właściwym położeniu 2. Podłącz żelazko do stacji. 3. Sprawdź gniazdko innym urządzeniem lub podłącz żelazko do innego gniazodka.
Dioda LED miga, regulator termostatu jest w pozycji OFF.	Załączyła się funkcja automatycznego wyłączenia.	Delikatnie potrząśnij żelazkiem.
Odzież przywiera do stopki.	Temperatura zbyt wysoka.	Ustaw niższą temperaturę.
Ze stopy żelazka kapie woda.	1. Temperatura zbyt niska. 2. Ustawiona niska temperatura prasowania i duża objętość pary.	1. Ustaw temperaturę odpowiednią dla bawelny/lnu. 2. Zmniejsz objętość pary (lub ustaw na minimum).
Żelazko nie wytwarza pary.	1. Regulator objętości jest na pozycji 0. 2. Temperatura zbyt niska. 3. Brak wody w zbiorniku. 4. Zablokowane przewody/dysze parowe. 5. Żelazko jest zbyt chłodne.	1. Ustaw regulator objętości pary na odpowiedniej pozycji. 2. Ustaw temperaturę odpowiednią dla bawelny/lnu. 3. Napełnij zbiornik wodą. 4. Skontaktuj się z serwisem. 5. Postaw żelazko na stacji.
Spryskiwacz nie działa.	1. Brak wody w zbiorniku. 2. Zablokowane przewód/dysza spryskiwacza.	1. Napełnij zbiornik wodą. 2. Skontaktuj się z serwisem.
Przed podłączeniem żelazka woda kapie ze stopki.	Regulator objętości pary nie jest na pozycji 0.	Ustaw regulator objętości pary na pozycji 0. Zawsze po prasowaniu opróżniaj zbiornik.

## DANE TECHNICZNE:

Podczas transportu produkt należy umieścić w miejscu suchym i nienażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Temperatura i wilgotność robocza: 0-35°C i maks. 90% wilgotności względnej

Temperatura i wilgotność w miejscu przechowywania: 0-50°C i maks. 90% wilgotności względnej

Trwałość użytkowa: 1 rok

- Nazwa produktu: BEZPRZEWODOWE ŻELAZKO ROVUS SUPREME / Model: SL-2055B-22/ ID: 106130488
- Napięcie: 220-240 V / Częstotliwość: 50/60 Hz / Moc: 2200 W
- Kraj pochodzenia: CHRL
- Właściciel znaku towarowego / Importer do UE / Dystrybutor: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Szwajcaria

- Data producției i nr partii fiindu-se na producție.
- Importer na Rosje: Дистрибутор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23
- Dystrybutor: Studio Moderna Polska Sp. z o.o., ul. Cybernetyki 9, 02-677 Warszawa



ROVUS jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Top Shop International S.A.

RO

**FIER DE CĂLCAT FĂRĂ FIR ROVUS SUPREME**

Numărul modelului: SL-2055B-22

**MANUAL DE UTILIZARE**

Vă rugăm să citiți acest manual cu atenție înainte de utilizare și să-l păstrați pentru consultare ulterioară.

## AVERTISMENTE

1. Asigurați-vă că tensiunea utilizată corespunde celei indicate pe eticheta nominală.
2. Utilizați fierul numai în scopuri prevăzute, așa cum este descris în manualul de instrucțiuni.
3. Acest aparat electrocasnic este destinat exclusiv utilizării casnice.
4. Acest aparat este destinat pentru utilizare numai în interior.
5. Este necesară supravegherea atentă atunci când aparatul este utilizat de către copii sau când se află în apropierea acestora. Nu lăsați fierul nesupravegheat în timp ce este conectat la priză, sau pe o masă de călcat. Nu atingeți componentele metalice fierbinți, apa fierbinte sau aburul.
6. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
7. Deconectați fierul de la sursa de alimentare înainte de a:
  - a. Umple sau goli rezervorul de apă
  - b. Curățare
  - c. Imediat după utilizare
8. Nu folosiți niciodată aparatul dacă ștecherul sau cablul de alimentare sunt deteriorate sau după ce aparatul a căzut sau a fost deteriorat în vreun fel. Nu încercați să reparați produsul de unul singur și asigurați-vă că orice reparație este efectuată numai de către un tehnician calificat corespunzător.
9. Nu atingeți cablul de suprafețele fierbinți.
10. Pentru a proteja împotriva riscului de electrocutare, nu puneți aparatul în apă sau alt lichid.
11. Fierul de călcat trebuie să fie folosit și așezat pe o suprafață plană, stabilă.
12. Fierul de călcat nu trebuie utilizat în cazul în care acesta a fost scăpat pe jos, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.

13. Acest dispozitiv poate fi utilizat de către copiii în vârstă de peste 8 ani, inclusiv, cât și de persoanele care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către cele care nu posedă experiența și cunoștințele necesare, dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Operațiile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de către copii, decât dacă sunt supravegheați și în vârstă de peste 8 ani.
14. Cu toate că dispozitivul a fost verificat, utilizarea acestuia și consecințele utilizării sunt strict în responsabilitatea utilizatorului.

#### INTRODUCERE ASUPRA PRODUSULUI (Figura 1)

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| A. Operare control temperatură                 | H. Duză de alimentare cu apă cu capac |
| B. Buton de control abur                       | I. Talpă                              |
| C. Indicator de control al aburului (0-2)      | J. Rezervor de apă                    |
| D. Buton de pulverizare abur                   | K. Stâlp de blocare                   |
| E. Buton de pulverizare apă                    | L. Buton de auto-curățare             |
| F. Duză pulverizare                            | M. Cablu de alimentare                |
| G. Indicator luminos/temperatură de alimentare | N. Comutator de blocare               |

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de fiecare pornire a utilizării fierului fără fir, trebuie să încălziți aparatul timp de 30 de secunde (prin așezarea acestuia pe suportul de blocare).

#### REȚINEȚI:

Este normal ca o cantitate mică de fum să fie produsă prima dată, aceasta va dispărea rapid.

**ATENȚIE:** Atunci când utilizați funcția de abur pentru prima dată, nu îndreptați aburul spre rufe, deoarece ar putea să apară resturi de la orificiile de ventilație.

#### SFATURI:

Produsul este inspectat prin mai multe procese de testare înainte de producție și de vânzare, pentru a asigura cea mai bună calitate. Așa că este normal să găsiți picături în rezervorul de apă atunci când deschideți pachetul.

#### ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ

Poziționați fierul pe suport și conectați cablul de alimentare.

#### UMPLERE CU APĂ

- Vă recomandăm utilizarea apei de la robinet.
- Asigurați-vă că butonul de comandă pentru aburi este în poziția „1” (vă rugăm să verificați indicatorul de control al aburului) și butonul de reglare a temperaturii este în poziția „OFF” (oprit).
- Scoateți fierul din suport.
- Țineți fierul în poziție verticală, astfel încât orificiul de alimentare cu apă să fie în poziție orizontală.
- Turnați apă prin orificiul de umplere până când apa atinge marcajul „MAX”. Nu umpleți niciodată peste acest semn.

#### REGLAREA TEMPERATURII

Urmați instrucțiunile de călcat de pe eticheta hainelor. Dacă nu există instrucțiuni, dar cunoașteți tipul de țesătură, consultați tabelul următor.

**REȚINEȚI:** Dacă materialul este alcătuit din diferite tipuri de țesături, selectați întotdeauna temperatura necesară pentru țesăturile cele mai delicate.

Tip Țesătură	Controlul temperaturii	Cerință de temperatură
sintentic	●	Temperatură scăzută
lână-mătase	●●	Temperatură medie
bumbac, in	●●●	Temperatură înaltă

#### CĂLCAREA CU ABURI

- Când încălziți talpa, puneți butonul de comandă a aburului în poziția „0” și butonul de reglare a temperaturii în poziția „OFF” (oprit).
- Așezați fierul în poziție verticală.
- Introduceți ștecherul în priză, apoi rotiți selectorul de temperatură la poziția „MAX”. Lampa de alimentare se aprinde, indicând că fierul se încălzește.
- Când lampa de alimentare se stinge, temperatura a fost atinsă și fierul este gata de utilizare.
- Rotiți butonul de reglare a aburului la poziția dorită (0, 1 sau 2).
- Aburul este produs imediat ce fierul este ținut orizontal.
- În timpul călcatului, lampa de alimentare a fierului se pornește/opește automat, pe măsură ce termostatul menține temperatura setată (puteți continua călcarea în timpul acestui proces).

#### PULVERIZARE

- Apăsăți butonul de pulverizare pentru a pulveriza apă pe haine, ori de câte ori este necesar.

**REȚINEȚI:** Când utilizați funcția de pulverizare a apei, asigurați-vă că este suficientă apă în rezervorul de apă. Poate fi necesar să apăsați butonul de pulverizare de mai multe ori la prima utilizare a fierului, pentru a porni funcția de pulverizare.

## PULVERIZARE SAU CĂLCAREA CU ABUR PE VERTICALĂ

**REȚINETE!** Până la atingerea temperaturii dorite (lumina de alimentare se stinge), nu utilizați butonul de pulverizare a aburilor sau abur continuu, deoarece apa se va vărsa, dacă temperatura tălpii nu crește suficient.

1. Apăsăți butonul de pulverizare aburi pentru a genera o explozie puternică de abur, care poate pătrunde în țesături și netezi cele mai dificile și mai puternice cute. Așteptați câteva secunde înainte de a apăsa din nou.

**REȚINETE!** În timp ce utilizați funcția continuă de abur, nu apăsați butonul de pulverizare a aburului, pentru a preveni scăderea temperaturii tălpii și pentru a preveni scurgeri.

2. Prin apășarea butonului „Steam burst” (pulverizare abur) la intervale de timp, puteți de asemenea să călcați vertical (perdele, îmbrăcăminte agățate etc.)

**REȚINETE!** Funcția de pulverizare a aburului poate fi utilizată numai la temperaturi ridicate. Oprit utilizarea funcției când indicatorul de alimentare se aprinde, continuați să utilizați după ce lampa de alimentare se oprește.

## CĂLCARE USCATĂ

Pentru călcarea fără abur, urmați instrucțiunile din secțiunea „CĂLCAREA CU ABURI”; cu toate acestea, butonul de comandă a aburului trebuie să rămână în poziția „0” (fără abur).

## CĂLCARE CU FIR

1. Setează comutatorul de blocare în poziția „blocat” (dreapta).
2. Luați fierul (cu suportul de blocare) și începeți să îl folosiți.

## CĂLCARE FĂRĂ FIR

1. Setează comutatorul de blocare în poziția „deblocat” (stânga).
2. Luați fierul din suportul de blocare și începeți să îl folosiți.
3. Poziționați întotdeauna fierul pe suport între acțiunile de călcare.
4. Când fierul este așezat corect pe suport, lampa de alimentare se va aprinde.
5. Dacă talpa are nevoie de încălzire, lampa de alimentare se va aprinde. De îndată ce talpa a revenit la temperatura setată, această lumină se va stinge.

**REȚINETE!** Vă sfătuim să utilizați fierul cu cablul de alimentare dacă intenționați să călcați pentru o perioadă mai lungă de timp și când aplicați numeroase pulverizări de abur, deoarece acest lucru poate determina răcirea considerabilă a tălpii.

Când utilizați fierul în modul fără fir, vă rugăm să limitați utilizarea la aceste intervale de timp (pot diferi):

- Pulverizare puternică de abur - poate fi utilizată timp de 1 minut;
- Funcția de pulverizare continuă abur - va dura 1 minut (setarea 1) sau 30 de secunde (setarea 2)
- Numai funcția de călcare uscată - permite aproximativ 2 minute de utilizare.

## CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

1. După utilizare, ridicați fierul cu gura de umplere în jos, pentru a goli apa rămasă din rezervor.
2. Introduceți ștecherul în priză și setați butonul de reglare a temperaturii în poziția „MAX” timp de 1-2 minute, pentru a evapora apa rămasă, apoi deconectați fierul și lăsați-l să se răcească.
3. După utilizare, puneți fierul pe suportul de blocare pentru depozitare.

## GHID DE DEPANARE:

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	SOLUȚIE
Fierul nu se încălzește.	1. Butonul de reglare a temperaturii este la o poziție foarte scăzută. 2. Fierul nu este conectat la suportul de blocare. 3. Nu există alimentare cu curent electric.	1. Treceți la o poziție mai ridicată. 2. Conectați fierul la suportul de blocare. 3. Verificați cu alt aparat sau cuplați fierul într-o altă priză.
LED-ul luminează intermitent și se selectează poziția „OFF” (oprit).	Funcția de oprire automată este activată.	Agitați ușor fierul.
Hainele tind să se lipească.	Temperatura este prea mare.	Selectați o temperatură mai scăzută.
Apa iese împreună cu aburii.	1. Temperatura este prea mică. 2. Reglajul pentru abur este în poziție ridicată și temperatura este scăzută.	1. Selectați modul „COTTON” (bumbac) sau „LINEN” (în). 2. Setați regulatorul de aburi într-o poziție inferioară (minim).
Nu se produc aburi.	1. Regulatorul de abur este în poziția închis. 2. Temperatura este prea mică. 3. Nu există apă în rezervor. 4. Mecanism obstrucționat. 5. Temperatura tălpii nu este suficient de ridicată.	1. Rotiți regulatorul de abur într-o poziție selectată. 2. Selectați modul „COTTON” (bumbac) sau „LINEN” (în). 3. Umpleți rezervorul. 4. Contactați serviciul de asistență tehnică. 5. Puneți fierul înapoi pe suportul de blocare.
Pulverizarea nu funcționează.	1. Nu există apă în rezervor. 2. Mecanism obstrucționat.	1. Umpleți rezervorul. 2. Contactați serviciul de asistență tehnică.
Apa iese din talpă înainte de a conecta fierul.	Regulatorul de abur nu este închis corect	Asigurați-vă că setați regulatorul de abur în poziția minimă. Nu uitați să goliți rezervorul după ce ați terminat de călcat.

## DATE TEHNICE:

Produsul trebuie să fie păstrat la loc uscat și să nu fie expus la lumina solară directă în timpul transportului.

Temperatură și umiditate de funcționare: 0-35 °C și până la 90 % RH

Temperatura de depozitare și umiditate: 0-50 °C și până la 90 % RH

Durata de exploatare: 1 an

- Denumirea produsului FIER DE CĂLCAT FĂRĂ FIR ROVUS SUPREME/ Model nr.: SL-2055B-22/ID: 106130488
- Tensiune: 220-240 V / Frecvență: 50/60 Hz / Putere: 2200 W.

- Tara de origine R. P. China
- Deținător marcă comercială / Importator UE / Distribuitor: Top Shop International S.A., strada Via al Mulino 22, Cadempino, CH-6814 Cadempino, Elveția
- Data producției și numărul lotului pot fi găsite pe produs.
- Importator RUS: Дистрибутор: ООО Студия Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23



ROVUS este o marcă comercială înregistrată a Top Shop International SA

RS

## ROVUS SUPREME BEŽIČNA PEGLA

Model br.: SL-2055B-22

### UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

Molimo Vas da pre korišćenja detaljno pročitate uputstvo i sačuvate ga za kasniju upotrebu.

## UPOZORENJA

1. Proverite da li mrežni napon odgovara zahtevima aparata.
2. Peglu koristite samo za ono za šta je prvobitno namenjena, kao što je u uputstvu za korišćenje opisano.
3. Ovaj aparat je namenjen samo za korišćenje u domaćinstvu.
4. Ovaj aparat je namenjen samo za korišćenje u zatvorenom prostoru.
5. Neophodan je neposredan nadzor, ako se aparat koristi u blizini dece. Dok je pegla uključena ili se nalazi na dasci za peglanje, nemojte je ostavljati bez nadzora. Opekotine mogu nastati prilikom dodira vrućih metalnih površina, vruće vode ili pare.
6. Držite peglu van domašaja dece.
7. Isključite peglu iz struje:
  - a. Pre punjenja vodom ili pražnjenja rezervoara za vodu.
  - b. Pre čišćenja
  - c. Odmah nakon korišćenja
8. Nemojte koristiti peglu, ako utikač, kabl za napajanje nisu ispravni, ili ako ste ispustili aparat ili ga na bilo koji drugi način oštetili. Ne pokušavajte sami da vršite popravke i postarajte se da popravku obavi odgovarajući stručnjak.
9. Ne dozvolite da kabl dodiruje vruće površine.
10. Da biste se zaštitili od potencijalnih električnih opasnosti, nemojte peglu potapati u vodu ili bilo koje druge tečnosti.
11. Pegla se mora koristiti i odlagati na stabilnoj površini.
12. Nemojte koristiti peglu, ako Vam je pala, ili ima vidljivih znakova oštećenja, ili ako voda curi.

13. Ovaj aparat mogu koristiti deca starosti od 8 i više godina, kao i osobe sa slabijim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa manjkom iskustva i znanja, ali je potrebno nadzirati ih ili im davati uputstva koja se tiču korišćenja aparata na bezbedan način i predočiti im moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati aparatom i ne bi trebalo da ga čiste i održavaju, osim ako nemaju više od 8 godina i uz nadzor.
14. Iako je uređaj proveren, njegova upotreba i posledice upotrebe su isključivo odgovornost korisnika.

#### PREDSTAVLJANJE PROIZVODA (slika 1)

- A. Regulator temperature
- B. Dugme za regulaciju pare
- C. Indikator regulacije pare (0-2)
- D. Dugme za raspršivanje pare
- E. Dugme za prskanje vode
- F. Mlaznica rasprskivača
- G. Indikator rada / temperature

- H. Otvor za sipanje vode, sa poklopcem
- I. Grejna ploča
- J. Rezervoar za vodu
- K. Baza za zaključavanje
- L. Dugme za samočišćenje
- M. Kabl za napajanje
- N. Bravica za zaključavanje

#### PRE PRVOG KORIŠĆENJA

Pre svakog korišćenja pegle bez kabla, potrebno je da je prvo zagrejte nekih 30 sekundi (tako što ćete je postaviti na bazu).

#### NAPOMENA:

Prvi put je moguće da se pojavi mala količina dima, ali brzo će dim nestati.

**OPREZ:** Kada prvi put budete koristili funkciju za proizvodnju pare, nemojte paru usmeravati direktno ka vešu, jer se može desiti da bude nekih ostataka u samim otvorima za paru.

#### SAVETI:

Pre same proizvodnje i prodaje, ovaj proizvod je prošao kroz mnoge procese ispitivanja i testiranja, kako bi se obezbedio najbolji kvalitet. Tako da je normalno u rezervoaru zateći kapljice vode, pri otpakivanju pegle.

#### SNABDEVANJE STRUJOM

Postavite peglu na bazu i priključite kabl za napajanje.

#### PUNJENJE VODOM

1. Preporučujemo korišćenje vode sa česme.
2. Postarajte se da je dugme za regulaciju pare na "1" poziciji (pogledajte indikator regulacije pare kako biste proverili) i regulator temperature je na "OFF" poziciji.
3. Skinite peglu sa baze.
4. Držite peglu uspravno, tako da otvor za sipanje vode bude u horizontalnom položaju.
5. Sipajte vodu kroz otvor za sipanje, sve dok voda ne dostigne nivo do oznake "MAX". Nikad nemojte sipati više od toga.

#### PODEŠAVANJE TEMPERATURE

Sledite uputstva koja se nalaze na etiketi odevnog predmeta. Ako nema takvog uputstva, a znate koja je vrsta materijala, pogledajte u tabeli ispod.

**NAPOMENA:** Ako se materijal sastoji od različitih vrsta vlakana, morate uvek odabrati temperaturu za one materijale koji zahtevaju nižu temperaturu peglanja.

Materijal	Regulacija temperature	Zahtevana temperatura
sintetika	•	niska temperatura
vuna-svila	••	srednja temperatura
pamuk, lan	•••	visoka temperatura

#### PEGLANJE PAROM

1. Kada se grejne ploče zagrevaju, dugme za regulaciju pare namestite na "0", a regulator temperature na "OFF".
2. Postavite peglu u vertikalni položaj.
3. Utikač priključite u utičnicu, zatim regulator temperature okrenite na oznaku "MAX". Uključite se lampica/indikator rada, što znači da se pegla zagreva.
4. Kada se ta lampica isključi, znači da je postignuta zadata temperatura i pegla je spremna za korišćenje.
5. Pritisnite dugme za regulaciju pare na željenu poziciju (0, 1 ili 2).
6. Čim peglu budete držali horizontalno, proizvodice paru.
7. Tokom peglanja, lampica na pegli će se automatski uključivati i isključivati, dok termostad održava podešenu temperaturu (možete nastaviti da peglate i tokom ovog procesa).

#### PRSKANJE

1. Pritisne dugme za prskanje, kako biste rasprskivali vodu po odeći, koliko god je to potrebno.

**NAPOMENA:** Kada koristite funkciju prskanja vode, proverite ima li dovoljno vode u rezervoaru. Možda ćete prvo morati nekoliko puta pritisnuti dugme za prskanje, kako biste pokrenuli samu funkciju prskanja.

#### RASPRŠIVANJE PARE ILI VERTIKALNO PEGLANJE PAROM

**NAPOMENA:** Dok se pegla ne zagreje (lampica isključi), nemojte koristiti dugme za raspršivanje pare ili za kontinuiranu paru, jer će se voda prosuti ako se grejna ploča nije dovoljno zagrejala.

1. Pritisnite dugme za raspršivanje pare kako biste proizveli snažno raspršivanje pare, koja će prodrati u tkaninu i izravnati najveće nabore. Pre nego što ponovo pritisnete, sačekajte nekoliko sekundi.

**NAPOMENA:** Dok koristite funkciju kontinuirane pare, nemojte pritisnati dugme za raspršivanje pare, kako biste sprečili da temperatura grejne ploče padne isuviše i uzrokuje curenje.

2. Takođe možete i vertikalno peglati (zavesu, okačenu garderobu, itd.), tako što ćete povremeno pritisnati dugme za raspršivanje pare.

**NAPOMENA:** Funkcija raspršivanja pare se može koristiti samo pri visokim temperaturama peglanja. Prestanite sa korišćenjem ove funkcije kada se lampica uključi, a nastavite kada se lampica ponovo uključi.

## PEGLANJE BEZ PARE

Za peglanje bez pare, sledite uputstvo u delu "PEGLANJE PAROM", s tim da dugme za regulaciju pare ostane na "0" poziciji (bez pare).

## PEGLANJE SA KABLOM

1. Postavite prekidač za završavanje u položaj "locked" (desno).
2. Uzmite peglu (zajedno sa bazom za zaključavanje) i počnite sa peglanjem.

## PEGLANJE BEZ KABLA

1. Postavite prekidač za završavanje u položaj "unlock" (levo).
2. Uzmite peglu sa baze i počnite sa peglanjem.
3. Peglu uvek ostavite na bazu u pauzama peglanja.
4. Kada peglu pravilno postavite na bazu za zaključavanje, lampica svetli.
5. Ako je potrebno zagrejati grejnu ploču, lampica će se uključiti. Čim grejna ploča ponovo dostigne željenu temperaturu, lampica će prestati da svetli.

**NAPOMENA:** Preporučujemo da peglu koristite u režimu sa kablom, ako nameravate da paru koristite duži vremenski period, i kada nanosite paru puno puta, jer se tada grejna ploča može značajno ohladiti.

Kada koristite peglu u režimu bez kabla, ograničite korišćenje na osnovu sledećih vremenskih intervala (moguća su i mala odstupanja):

- Funkcija snažnog raspršivanja pare – može se koristiti 1 minut;
- Funkcija konstantne pare – traje 1 minut (podešavanje 1) ili 30 sekundi (podešavanje 2).
- Funkcija peglanja bez pare – oko 2 minuta korišćenja.

## KAKO ČISTITI I ODLAGATI PEGLU

1. Nakon upotrebe, peglu podignite tako da je otvor za sipanje vode okrenut na dole i ispraznite ostatak vode iz rezervoara.
2. Kabl za napajanje utaknite u utičnicu i regulator temperature podesite na "MAX", 1-2 minuta, kako bi isparila zaostala voda, zatim isključite peglu iz struje i ostavite da se ohladi.
3. Nakon korišćenja, peglu zavravite za bazu, kako biste odložili peglu.

## NAJČEŠĆI PROBLEMI I KAKO IH OTKLONITI:

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE PROBLEMA
Pegla se ne zagreva	1. Regulator toplote je na niskom podeoku. 2. Pegla nije povezana sa bazom za zaključavanje 3. Nema napajanja električnom energijom.	1. Podesite na viši podeok. 2. Povežite peglu sa bazom. 3. Proverite sa drugim uređajem ili uključite peglu u neku drugu utičnicu.
LED lampica svetli, a podešeno je na poziciju "OFF"	Aktivirana je funkcija automatskog isključivanja.	Blago protresite peglu.
Odeća se lepi.	Previše visoka temperatura	Izaberite nižu temperaturu.
Voda izlazi zajedno sa parom.	1. Temperatura je previše niska. 2. Regulator pare je na većem podeoku, a regulator temperature na manjem.	1. Odaberite režim peglanja "PAMUK" ILI "LAN". 2. Podesite regulator pare na niži podeok (minimum)
Ne izlazi para.	1. Regulator pare je u zatvorenom položaju. 2. Temperatura je previše niska. 3. Nema vode u rezervoaru 4. Mehanizam je neispravan. 5. Grejna površina nije dovoljno vruća.	1. Regulator pare podesite na odabranu poziciju. 2. Odaberite režim peglanja "PAMUK" ILI "LAN". 3. Napunite rezervoar. 4. Kontaktirajte tehničku podršku. 5. Stavite peglu nazad na bazu za zaključavanje.
Funkcija prskanja ne radi..	1. Nema vode u rezervoaru 2. Mehanizam je neispravan.	1. Napunite rezervoar. 2. Kontaktirajte tehničku podršku.
Voda izlazi kroz otvore na grejnoj ploči i pre nego što se pegla uključi.	Regulator pare nije dobro zatvoren.	Proverite da li je regulator pare na najnižem podeoku. Ne zaboravite da ispraznite rezervoar nakon što završite sa peglanjem.

## TEHNIČKE KARAKTERISTIKE PROIZVODA:

Proizvod se mora čuvati na suvom mestu i ne sme se izlagati direktnom sunčevom svetlu tokom transporta.

Radna temperatura i vlažnost: 0-35°C i do 90%RV

Temperatura skladištenja i vlažnost: 0-50°C, i do 90%RV

Garancija: 1 godina

- Naziv proizvoda: ROVUS SUPREME BEŽIČNA PEGLA/ Model br.: SL-20558-22/ID: 106130488
- Napon: 220-240 V / Frekvencija: 50/60 Hz / Snaga: 2200 W
- Zemlja porekla: N.R.K.
- Vlasnik zaštitnog znaka/ Uvoznik za EU/ Distributer: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švajcarska



- Datum proizvodnje i br. serije nalaze se na proizvodu.
- RU uvoznik: Дистрибьютор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23



ROVUS je registrovan zaštitni znak Top Shop International S.A.-a

RU

**БЕСПРОВОДНОЙ УТЮГ ROVUS SUPREME CORDLESS IRON**  
**МОДЕЛЬ №: SL-2055B-22**  
**ИНСТРУКЦИЯ**

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед началом использования и сохраняйте ее для справок в дальнейшем.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

1. Убедитесь что мощность в сети соответствует мощности, указанной на приборе.
2. Используйте утюг только по назначению, как описано в инструкции по эксплуатации.
3. Данное устройство предназначено только для домашнего использования.
4. Данное устройство предназначено только для использования внутри помещений.
5. Будьте особенно внимательны, когда устройство используется рядом с детьми. Не оставляйте утюг без присмотра включенным или на гладильной доске. Ожоги могут возникать от прикосновения к горячим металлическим частям, от горячей воды или пара.
6. Храните утюг в недоступном для детей месте.
7. Отключайте утюг от сети электропитания перед:
  - a. Заполнением водой или опорожнением резервуара для воды
  - b. Очисткой
  - c. Сразу после использования
8. Никогда не используйте утюг с поврежденным шнуром питания или вилок, а также если он упал или был поврежден каким-либо другим образом. Не пытайтесь производить ремонт самостоятельно и убедитесь, что любой ремонт производится только квалифицированным специалистом.
9. Следите, чтобы шнур не касался горячих поверхностей.
10. Во избежание риска поражения электрическим током, не погружайте

утюг в воду или любую другую жидкость.

11. Утюг всегда должен находиться на устойчивой поверхности.
12. Утюг не должен использоваться, если он упал, если есть видимые признаки повреждения или он протекает.
13. Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или получили инструкции относительно использования устройства безопасным способом и понимают возможные опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должны производиться детьми, если они не старше 8 лет и не под наблюдением
14. Несмотря на то, что устройство было проверено, его использование и последствия строго зависят от ответственности пользователя.

#### ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОДУКТА (рисунок 1)

- A. Регулятор температуры
- B. Кнопка управления паром
- C. Индикатор контроля паром (0-2)
- D. Кнопка выпуска пара
- E. Кнопка распыления воды
- F. Распылительная насадка
- G. Индикатор питания/температуры

- H. Впускное отверстие для заполнения водой с крышкой
- I. Основание
- J. Резервуар для воды
- K. Блокирующая стойка
- L. Кнопка самоочистки
- M. Шнур питания
- N. Переключатель блокировки

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед каждым использованием утюга беспроводным способом необходимо сначала нагреть его в течение 30 секунд (поставив его на блокирующую стойку).

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Считается нормальным небольшое количество дыма при первом использовании, это быстро исчезнет.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** При использовании функции пара в первый раз, не направляйте пар в сторону белья, так как в отверстиях для пара может быть мусор.

#### СОВЕТЫ:

Продукт проверяется неоднократным тестированием при производстве и перед продажей для обеспечения наилучшего качества. Поэтому считается нормальным, если при вскрытии упаковки, вы обнаружите несколько капель в резервуаре для воды.

#### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСТВУ

Расположите утюг на подставке и подключите кабель питания.

#### ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

1. Мы рекомендуем использовать водопроводную воду.
2. Убедитесь, что кнопка управления паром находится в положении "1" (для проверки смотрите на индикатор контроля пара), а регулятор температуры находится в положении «OFF».
3. Снимите утюг с подставки.
4. Держите утюг прямо, чтобы впускное отверстие для воды было в горизонтальном положении.
5. Заполните водой через впускное отверстие для воды, пока вода не достигнет отметки "MAX". Никогда не заполняйте выше этой отметки.

#### УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Следуйте инструкциям по глажению одежды на этикетке одежды. Если инструкция отсутствует, но вы знаете тип ткани, обратитесь к следующей таблице.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если одежда состоит из различных видов ткани, всегда выбирайте температуру, необходимую для самых деликатных тканей.

Ткань	Регулятор температуры	Требования к температуре
Синтетический	•	Низкая температура
шерсть-шелк	••	Средняя температура
Хлопок, лен	•••	Высокая температура

#### ОТПАРИВАНИЕ

1. При нагреве основания установите кнопку управления паром на "0", а регулятор температуры в положение "OFF".

2. Поставьте утюг в вертикальное положение.
3. Вставьте вилку в розетку, а затем поверните регулятор температуры на отметку "MAX". Индикатор питания загорится, указывая на то, что утюг нагревается.
4. Индикатор питания выключится, когда будет достигнута заданная температура и утюг будет готов к использованию.
5. Поставьте кнопку управления паром в нужное положение (0, 1 or 2).
6. Пар обазуется, когда утюг находится в горизонтальном положении.
7. Во время глажения индикатор питания на утюге автоматически включается/выключается, так как термостат поддерживает заданную температуру (в это время вы можете продолжать гладить).

## РАСПЫЛЕНИЕ

1. Нажимайте кнопку распыления воды на одежду так часто, как это требуется.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании функции распыления воды убедитесь, что в резервуаре для воды достаточно воды. Возможно, когда вы используете утюг в первый раз, вам придется прокачать кнопку распыления несколько раз, чтобы запустить функцию распыления.

## ПАРОВОЙ ВЗРЫВ ИЛИ ВЕРТИКАЛЬНЫЙ ПАР

**ПРИМЕЧАНИЕ:** До тех пор, пока нагрев не завершится (индикатор питания отключится), не используйте кнопку выпуска пара или непрерывный пар, так как вода будет выливаться, если основание недостаточно нагрелось.

1. Нажмите кнопку выпуска пара, чтобы создать мощный всплеск пара, который может проникать в ткань и разглаживать самые сложные и жесткие складки. Подождите несколько секунд, прежде чем снова нажать.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании функции непрерывного пара не нажимайте кнопку выпуска пара, чтобы предотвратить утечку и падение температуры основания до слишком низкой.

2. Нажимайте кнопку выпуска пара с интервалами, вы также можете гладить вертикально (шторы, одежду на вешалке и т.д.)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функцию парового взрыва можно использовать только при высоких температурах. Не используйте ее, когда загорится индикатор питания, продолжайте использовать, когда индикатор питания отключится.

## СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

Для глажения без пара следуйте инструкциям в разделе "ОТПАРИВАНИЕ"; при этом кнопка управления паром должна оставаться в положении "0" (без пара).

## ГЛАЖЕНИЕ С ПРОВОДОМ

1. Установите переключатель блокировки в положение заблокировано "locked" (справа).
2. Возьмите утюг (с зафиксированным основанием) и начните его использовать.

## БЕСПРОВОДНОЕ ГЛАЖЕНИЕ

1. Установите переключатель в положение разблокировано "unlock" (слева).
2. Возьмите утюг с разблокированным основанием и начните использовать его.
3. В перерывах между глажением всегда ставьте утюг на подставку.
4. Если утюг правильно размещен на подставке, загорится индикатор питания.
5. Если основание нагревается, загорается индикатор питания. Как только основание нагреется до установленной температуры, он погаснет.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Мы советуем вам использовать утюг со шнуром, если вы намерены использовать отпаривание в течении длительного периода времени и делаете частые выбросы пара, так как это может привести к тому, что основание значительно остынет.

При использовании утюга в беспроводном режиме, пожалуйста, ограничьте использование режимов соответственно максимум (они могут отличаться):

- Функция парового взрыва - можно использовать в течение 1 минуты;
- Постоянная функция пара – длительность 1 минута (положение 1) или 30 секунд (положение 2)
- Функция только сухого глажения - можно использовать 2 минуты.

## ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

1. После использования перевернуть утюг, чтобы слить оставшуюся воду из резервуара для воды.
2. Вставьте вилку в розетку и установите регулятор температуры на "MAX" на 1-2 минуты, чтобы оставшаяся вода испарилась, затем отключите утюг от сети и дайте ему остыть.
3. После использования заблокируйте утюг на подставке для хранения.

## РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК:

ПРОБЛЕМА	ВЕРОЯТНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Утюг не нагревается.	1. Регулятор температуры находится в очень низком положении. 2. Утюг не подключен к блокирующей стойке. 3. Нет питания.	1. Переведите регулятор в более высокое положение. 2. Подключите утюг к блокирующей стойке. 3. Проверьте другое устройство в этой розетке или подключите утюг к другой розетке.
Индикатор мигает в положении "OFF".	Активирована функция автоматического отключения.	Аккуратно встяхните утюг.
Одежда прилипает.	Слишком высокая температура.	Выберите более низкую температуру.
Вместе с паром выходит вода.	1. Температура слишком низкая. 2. Регулятор пара находится в верхнем положении, а температура слишком низкая.	1. Выберите режим хлопок "COTTON" или лен "LINEN". 2. Установите регулятор пара в нижнем положении (minimum).
Пар не выходит.	1. Регулятор пара находится в закрытом положении. 2. Температура слишком низкая. 3. Нет воды в резервуаре. 4. Проблемы с механизмом. 5. Основание недостаточно горячее.	1. Поверните регулятор пара в выбранное положение. 2. Выберите хлопок "COTTON" или лен "LINEN". 3. Заполните резервуар. 4. Обратитесь в техническую службу. 5. Поставьте утюг обратно на блокирующую стойку.

Нет распыления.	1. Нет воды в резервуаре. 2. Проблемы с механизмом.	1. Заполните резервуар. 2. Обратитесь в техническую службу.
Вода вытекает из основания перед включением утюга.	Плохо закрыт регулятор пара	Убедитесь, что регулятор пара находится в положении минимум. Не забывайте опорожнять резервуар после окончания глажения.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Продукт должен быть сухим и не подвергаться воздействию прямых солнечных лучей во время транспортировки.

Рабочая температура и влажность: 0-35 °C и до 90 % ОВ

Температура хранения и влажность: 0-50 °C и до 90 % ОВ

Гарантийный срок: 1 год

- Название продукции: БЕСПРОВОДНОЙ УТЮГ ROVUS SUPREME CORDLESS IRON/ Модель №: SL-2055B-22/ ID: 106130488
- Напряжение: 220-240 В / Частота: 50/60 Гц / Мощность: 2200 Вт
- Страна производства: КНР.
- Производитель: Cixi Sanlian Electric Appliance Co., Ltd, No.148 Lu An Road, Dagutang Village, Zhouxiang Town, Cixi City, 315324, Zhejiang, Китай
- Владелец торговой марки/импортер в ЕС/ Дистрибьютор: TOP SHOP INTERNATIONAL SA, Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland (Ton Shop Интернешнл СА, Виа ал Мулино 22, СН-6814 КАДЕМПИНО, ШВЕЙЦАРИЯ)
- Дату производства и номер партии можно найти на товаре.
- Импортер в Россию: Дистрибьютор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23



ROVUS является зарегистрированным товарным знаком Top Shop International S.A.

SI

## ROVUS SUPREME CORDLESS IRON

Št, modela SL-2055B-22

NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo prosimo pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

## OPOZORILA

1. Pred prvo uporabo se prepričajte, da je napetost električnega omrežja skladna z napetostjo, ki je navedena nalepki izdelka.
2. Izdelek uporabljajte izključno zato čemur je namenjen in kot je opisano v teh navodilih.
3. Izdelek je namenjen samo za domačo uporabo.
4. Izdelek je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih.
5. Pri uporabi likalnika je potrebna izredna previdnost, kadar so v bližini otroci. Vključenega likalnika nikoli ne puščajte brez nadzora. Nevarnost opeklin.
6. Likalnik hranite izven dosega otrok.
7. Likalnik izključite iz električne vtičnice:
  - a. Pred polnjenjem in praznjenjem vodnega rezervoarja
  - b. Pred čiščenjem
  - c. Takoj, ko končate z uporabo
8. Nikoli ne uporabljajte likalnika s poškodovanim vtičem ali napajalnim kablom. Prav tako ga ne uporabljajte, če vam je padal na tla ali se kako

drugače poškodoval. Izognite se električnemu udaru in likalnika nikoli ne razstavlajte sami. Popravila naj opravi zato kvalificirana oseba.

9. Napajalni kabel naj se ne dotika vročih površin.
10. Likalnika in električnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
11. Kadar likalnik odlagate na stojalo, se prepričajte, da je površina na katero je stojalo pritrjeno stabilna.
12. Likalnika ne uporabljajte, če vam je padel, če ima vidne poškodbe ali pušča.
13. Otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi in senzoričnimi sposobnostmi lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom odgovorne osebe in če jim je le-ta posredovala navodila o varni uporabi aparata in je poskrbela za to, da so seznanjeni o delovanju naprave ter, se zavedajo potencialnih tveganj povezanih z uporabo. Otroke poučite, da naprava ni igrača. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Naprave ne smejo čistiti in vzdrževati otroci mlajši od 8 let.
14. Kljub temu, da je naprava pregledana, so njena uporaba in posledice uporabe izključno uporabnikova odgovornost.

#### PREDSTAVITEV IZDELKA (slika 1)

A. Regulator temperature

B. Regulator pare

C. Indikator pare (0-2)

D. Gumb za izpust pare

E. Gumb za izpust vodnega curka

F. Pršilna šoba

G. Vklonpa lučka / Indikator temperature

H. Odprtina za polnjenje vode s pokrovčkom

I. Likalna plošča

J. Rezervoar za vodo

K. Podstavek

L. Gumb za samodejno čiščenje

M. Napajalni kabel

N. Stikalo za zaklep

#### PRED PRVO UPORABO

Pred vsako uporabo parnega likalnika, naj se ta segreva vsaj 30 sekund (likalnik položite na podstavek).

#### OPOMBA:

Pri prvi uporabi je pojav manjše količine dima popolnoma običajen pojav, ta bo hitro izgini.

**OPOZORILO:** Pri prvi uporabi funkcije likanja s paro pare ne usmerjajte neposredno v oblačila, saj so lahko na luknjicah likalnika še vedno prisotni ostanki iz proizvodnje.

#### NASVETI:

Za zagotovitev najboljše kakovosti je izdelek pred prodajo pregledan s številnimi testnimi postopki. Zato je normalno, da ob odpiranju paketa, naletite na kapljice v rezervoarju za vodo.

#### NAPAJANJE

Likalnik postavite na podstavek za likanje in ga vključite v električno vtičnico.

#### POLNLENJE Z VODO

1. Priporočamo uporabo vode iz pipe.
2. Prepričajte se, da je gumb za nastavev pare v položaju "1", gumb za nastavev temperature pa v položaju »OFF«.
3. Likalnik odstranite s podstavka.
4. Likalnik postavite pokončno, tako da je odprtina za vodo v vodoravnem položaju.
5. Likalnik napolnite z vodo skozi odprtino za vodo, do oznake »max«, ki se nahaja ob strani likalnika. Nikoli ne napolnite vode čez oznako »max«.

#### NASTAVITEV TEMPERATURE

Sledite navodilom za likanje, ki se nahajajo na vaših oblačilih. Če na oblačilih ne najdete navodil, a veste, iz katerega materiala so izdelana, sledite spodnjim priporočilom  
**OPOMBA:** če je oblačilo sestavljeno iz različnih materialov, vedno izberite temperaturo, ki je primerna za najbolj občutljiv material.

Tkanina	Regulator temperature	Zahtevana temperature
sintetika	•	Nizka temperatura
volna-svila	••	Srednja temperatura
Bombaž, lan	•••	Visoka temperatura

## LIKANJE S PARO

- Likalnik postavite v pokončen položaj in gumb za nastavitve temperature (A) postavite v položaj za najnižjo/nizko temperaturo. Pri segrevanju likalne plošče. Gumb za nastavitve pare nastavite v položaj "0", gumb za temperaturo pa v položaj "OFF".
- Likalnik postavite v pokončen položaj.
- Vtikač vtaknite v vtičnico in gumb za nastavitve temperature obrnite na oznako za visoko temperaturo »MAX«. Prižgal se bo indikator temperature, ki naznanja, da se je likalnik začel segrevati.
- Ko se indikator temperature ugasne, je likalnik dosegel zeleno temperaturo in lahko pričnete z likanjem.
- Gumb za reguliranje pare stiskajte na zeleno nastavitve (0, 1 or 2).
- Para bo začela uhajati, takoj, ko boste likalnik postavili v vodoraven položaj.
- Med likanjem se bo indikator temperature samodejno vključil ali izkjučil glede na vzdrževanje nastavitvene temperature. To ne vpliva na učinkovitost likanja in z likanjem lahko nadaljujete.

## ŠKROPLJENJE

- Pritisnite gumb za škropljenje po potrebi.

**OPOMBA:** pri uporabi funkcije škropljenja se prepričajte, da je v likalniku dovolj vode. Morda boste morali pri prvi uporabi likalnika gumb za škropljenje (D) pritisniti večkrat.

## LIKANJE Z BRIZGI PARE ALI VERTIKALNO LIKANJE

**OPOMBA:** dokler segrevanje ni končano (vklopna lučka bo ugasnila), gumba za paro ne uporabljajte, saj bo tako z likalne plošče voda iztekala.

- Pritisnite gumb za brizganje pare, s čimer boste ustvarili močan brizg pare, ki lahko prodre skozi oblačila in zmecha se tako težavne in trdovratne robove. Pred ponovnim pritiskom gumba počakajte nekaj sekund.

**OPOMBA:** Pri uporabi neprestane pare, ne pritisčajte gumba za brizganje pare, tako boste preprečili, da bi temperatura likalne plošče padla prenizko in povzročila iztekanje vode.

- Z večkratnim pritiskom gumba za brizganje pare lahko zlikate tudi višee blago (npr. zaveso, oblačila na obešalnikih itd.).

**OPOMBA:** Likanje z brizgi pare lahko uporabljate le na najvišjih nastavitvah temperature. Ko brizgi postanejo šibkejši, prenehajte z likanjem.

## SUHO LIKANJE

Za likanje brez pare sledite navodilom v poglavju »Likanje s paro«, pri čemer pa mora gumb za likanje s paro ostati izključen (v položaju »0«).

## LIKANJE S KABLOM

- Stikalo za zaklep nastavite v položaj "locked" (desno).
- Likalnik pričnite uporabljati skupaj s podstavkom.

## LIKANJE BREZ KABLA

- Stikalo za zaklep premaknite v položaj "unlock" (levo).
- Likalnik dvignite s podstavka in pričnite z njegovo uporabo.
- Med likanjem odlagajte likalnik na podstavek, da ga znova napolnite.
- Ko je likalnik pravilno postavljen na podstavek in se polni, bo zasvetil indikator temperature.
- Če se mora likalna plošča segreti, bo zasvetila lučka indikatorja. Ko likalna plošča znova doseže nastavitveno temperaturo, bo lučka indikatorja ugasnila.

**OPOMBA:** priporočamo, da pri daljšem likanju s paro uporabljate kabel, saj se lahko zaradi brizgov pare likalnik hitreje ohladi.

Kadar uporabljate likalnik v načinu brez kabla, uporabo omejite na spodaj omenjeno časovno omejitev (lahko odstopa):

- Likanje z brizgi pare – uporabljate jo lahko 1 minuto;
- Neprestana uporaba pare – delovala bo 1 minuto (nastavitve 1) ali 30 sekund (nastavitve 2)
- Suho likanje – omogoča likanje 2 minuti.

## ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

- Po vsaki uporabi dvignite likalnik in ga nad umivalnikom usmerite navzdol, da skozi odprtino odteče vsa preostala voda.
- Vtikač vtaknite v vtičnico in gumb za nastavitve temperature obrnite na oznako za visoko temperaturo (»MAX«) za 1 do 2 minuti, da preostala voda v likalniku izhlapi. Nato izključite likalnik iz električne vtičnice in pustite, da se ohladi.
- Premaknite stikalo za način likanja v položaj za shranjevanje.

## TROUBLESHOOTING GUIDE:

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Likalnik se ne segreva.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Gumb za nastavitve temperature je nastavljen v položaj za nizko temperaturo.</li> <li>Likalnik ni povezan na podstavek.</li> <li>Ni električne energije.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Gumb za nastavitve temperature prestavite na višjo temperaturo.</li> <li>Likalnik povežite s podstavkom.</li> <li>Z drugo napravo preverite delovanje električnega toka, ali pa napravo vključite v drugo električno vtičnico.</li> </ol>
LED lučka utripa, da je izbran položaj "OFF".	Vključila se je funkcija samodejnega izklopa.	Nežno pretresite likalnik.
Oblačila se lepjijo.	Temperatura je previsoka.	Izberite nižjo temperaturo.
Skupaj s paro prihaja tudi voda.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Temperatura je prenizka.</li> <li>Regulator pare je v visokem položaju, temperatura pa je nizka.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Izberite način "COTTON" OR "LINEN".</li> <li>Regulator pare nastavite na nižjo nastavitve – minimum.</li> </ol>
Para ne izhaja iz naprave.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Regulator pare je v zaprtem položaju.</li> <li>Temperatura je prenizka.</li> <li>V rezervoarju ni vode.</li> <li>Mehanizem je oviran.</li> <li>Likalna plošča ni dovolj vroča.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Regulator pare nastavite v izbran položaj.</li> <li>Izberite način "COTTON" OR "LINEN".</li> <li>Napolnite rezervoar.</li> <li>Kontaktirajte tehnično službo.</li> <li>Likalnik položite nazaj na podstavek.</li> </ol>
Škropljenje ne deluje.	<ol style="list-style-type: none"> <li>V rezervoarju ni vode.</li> <li>Mehanizem je oviran.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Napolnite rezervoar.</li> <li>Kontaktirajte tehnično službo.</li> </ol>

Preden je likalnik povezan iz njega uhaja voda.

Rezervoar ni primerno zaprt.

Prepričajte se, da je regulator pare nastavljen na nizko nastavitvev. Po prenehanju uporabe likalnika ne pozabite izprazniti rezervoar.

#### TEHNIČNI PODATKI:

Izdelek hranite na suhem mestu in ga ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi med transportom.

Temperatura in vlaga delovanja: 0-35 °C and up to 90 % RH

Temperatura in vlažnost shranjevanja: 0-50 °C and up to 90 % RH

Življenjska doba: 1 leto

- Ime izdelka: ROVUS SUPREME CORDLESS IRON/ Model no.: SL-2055B-22/ ID: 106130488
- Napetost: 220-240 V / Frekvenca: 50/60 Hz / Moč: 2200 W
- Država izvora: P.R.C.
- Lastnik blagovne znamke/Uvoznik za EU/ Distributer: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Switzerland
- Datum izdelave in številko serije najdete na izdelku.
- Uvoznik za SI: Studio Moderna d.o.o., Podvine 36, 1410 Zagorje ob Savi



ROVUS je registrirana blagovna znamka Top Shop International S.A.

SK

#### ROVUS BEZDRŔOTOVÁ ŽEHLIČKA SUPREME

Model č.: SL-2055B-22

#### NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím si prosím dôkladne prečítajte tento návod a odložte si ho pre budúcu referenciu.

### UPOZORNENIA

1. Uistite sa, že napätie vo Vašej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku spotrebiča.
2. Používajte žehličku len na určený účel, ako je popísané v tomto návode.
3. Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnosti.
4. Toto zariadenie je určené len na použitie vo vnútri.
5. Keď je žehlička používaná v blízkosti detí, je potrebný prísny dohľad. Keď je zapojená do elektrickej siete alebo položená na žehliacej doske, nenechávajte ju bez dozoru. Pri dotyku s horúcimi kovovými časťami, vodou alebo parou môže dôjsť k popáleninám.
6. Držte žehličku mimo dosahu detí.
7. Odpojte žehličku z elektrickej siete:
  - a. Pred napĺňaním vodou alebo vyprázdňovaním nádržky
  - b. Pred čistením
  - c. Ihneď po použití
8. Žiaden spotrebič nepoužívajte, ak má poškodenú zástrčku alebo napájací kábel, ak Vám spadol alebo došlo k inému poškodeniu/poruche. V žiadnom prípade sa o opravu nepokúšajte svojpomocne; zabezpečte, aby všetky opravy vykonával výlučne kvalifikovaný technik.

9. Nenechávajte kábel dotýkať sa horúcich povrchov.
10. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte žehličku do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
11. Žehličku používajte a odkladajte len na stabilnom povrchu.
12. Zariadenie nepoužívajte, ak Vám spadlo, javí viditeľné známky poškodenia alebo ak z neho uniká voda.
13. Toto zariadenie nesmú používať deti ani osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí. Deti by sa nemali so zariadením hrať. Deti mladšie ako 8 rokov nesmú vykonávať čistenie a údržbu, pokiaľ nie sú pod dozorom dospelšej osoby.
14. Napriek tomu, že zariadenie bolo dôkladne skontrolované, zodpovednosť za používanie a jeho následky nesie výhradne používateľ.

#### PREDSTAVENIE PRODUKTU (obrázok 1)

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| A. Ovládač teploty                | H. Otvor na doplnenie nádrčky s uzáverom |
| B. Tlačidlo ovládania naparovania | I. Žehliaca plocha                       |
| C. Kontrolka naparovania (0-2)    | J. Nádržka na vodu                       |
| D. Tlačidlo parného rázu          | K. Uzamykací stojan                      |
| E. Tlačidlo kropenia              | L. Tlačidlo samočistenia                 |
| F. Kropenie                       | M. Prívodná šnúra                        |
| G. Kontrolka napájania / teploty  | N. Uzamykací spínač                      |

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred každým použitím žehličky bez kábla je potrebné ju na 30 sekúnd nahriať (položením na uzamykací stojan). Je normálne, že pri prvom použití vznikne malé množstvo dymu. Rýchlo to zmizne.

**POZOR:** Pri prvom použití naparovacej funkcie nesmerujte paru priamo na bielizeň, pretože sa v otvoroch ešte môžu nachádzať zvyšky nečistôt.

#### TIPY:

Produkt bol pred výrobou a predajom dôkladne skontrolovaný prostredníctvom mnohých testov, aby sa zaistila jeho najvyššia kvalita. Je preto úplne normálne, ak sa po otvorení balenia bude v nádrčke nachádzať pár kvapiek vody.

#### PRÍVOD ELEKTRINY

Umiestnite žehličku na stojan a zapojte napájací kábel.

#### NAPLŇANIE VODOU

1. Odporúčame používať vodu z vodovodu.
2. Uistite sa, že tlačidlo ovládania naparovania je v pozícii "1" (pre overenie skontrolujte kontrolku napájania) a že je ovládač teploty v pozícii "OFF".
3. Vyberte žehličku zo stojana.
4. Držte ju vzpriamene tak, aby bol otvor na plnenie vodou v horizontálnej pozícii.
5. Nalejte do otvoru vodu až po značku "MAX". Nikdy nenalievajte nad značku.

#### NASTAVENIE TEPLoty

Pri žehlení dodržiavajte pokyny na štítku odevu. Ak žiadne pokyny nenájdete, ale poznáte druh tkaniny, riadte sa tabuľkou nižšie.

**POZNÁMKA:** Ak tkanina pozostáva z rôznych druhov textílií, vždy zvolte teplotu adekvátnu pre najjemnejšiu tkaninu.

Látka	Ovládač teploty	Požadovaná teplota
Syntetika	•	Nízka teplota
Vlna-Hodváb	••	Stredná teplota
Bavlna, ľan	•••	Vysoká teplota

#### ŽEHLÉNIE S NAPAROVANÍM

1. Pri rozohrievaní žehliacej plochy nastavte tlačidlo ovládania naparovania do polohy "0" a ovládač teploty na "OFF".
2. Dajte žehličku do zvislej polohy.
3. Zapojte zástrčku do zásuvky a otočte ovládač teploty na značku "MAX". Kontrolka napájania sa rozsvieti na znamenie, že žehlička sa zahrieva.
4. Keď kontrolka napájania zhasne, znamená to, že bola dosiahnutá prednastavená teplota a žehlička je pripravená na použitie.
5. Stlačte tlačidlo ovládania naparovania do požadovanej pozície (0, 1 alebo 2).
6. Len čo žehličku podržíte v horizontálnej polohe, začne sa tvoriť para.
7. Počas žehlenia bude kontrolka automaticky zhasínať a zažínať, ako termostat udržiava prednastavenú teplotu (počas toho môžete stále pokračovať v žehlení).

#### KROPENIE

1. Keď chcete počas žehlenia navlhčiť oblečenie, stlačte tlačidlo kropenia – tak často, ako je to potrebné.

**POZNÁMKA:** Pri používaní funkcie kropenia sa uistite, že je v nádrčke dostatok vody. Pri prvom použití žehličky možno budete musieť stlačiť tlačidlo kropenia viackrát,



aby sa funkcia spustila.

## PARNÝ RÁZ ALEBO VERTIKÁLNE ŽEHLENIE PAROU

**POZNÁMKA:** Nepoužívajte tlačidlo parného rázu ani nepretržitý prúd pary, kým nie je žehlička úplne nahriata (kontrolka napájania sa vypne), pretože ak nie je teplota žehliacej plochy dostatočná, bude z nej unikáť voda.

1. Stlačením tlačidla parného rázu vypustíte silný prúd pary, ktorý prenikne cez tkaninu a vyhladí aj tie najodolnejšie a najnepoddajnejšie záhyby. Pred opätovným stlačením pár sekúnd počkajte.

**POZNÁMKA:** Pri používaní funkcie nepretržitej pary nestlačajte tlačidlo parného rázu, aby príliš neklesla teplota žehliacej platne a nedošlo k vytekaniu vody.

2. Stláčaním tlačidla parného rázu v pravidelných intervaloch môžete žehliť vertikálne (záclony, zavesené odevy a podobne).

**POZNÁMKA:** Funkcia parného rázu môže byť použitá len pri vysokých teplotách. Nepoužívajte ju, keď sa vypne kontrolka napájania, pokračujte, až keď sa svetielko opäť zažne.

## SUCHÉ ŽEHLENIE

Pre žehlenie bez pary postupujte podľa pokynov v časti "ŽEHLENIE S NAPAROVANÍM", ale tlačidlo ovládania pary ostane v pozícii "0" (žiadna para).

## ŽEHLENIE S KÁBLOM

1. Nastavte uzamykací spínač do uzamknutej pozície (vpravo).
2. Zoberte žehličku (spolu s uzamykacím podstavcom) a začnite ju používať.

## BEZKÁBLOVÉ ŽEHLENIE

1. Nastavte uzamykací spínač do odomknutej pozície (vľavo).
2. Vyberte žehličku z uzamykacieho stojanu a začnite ju používať.
3. Medzi jednotlivými intervalmi žehlenia vždy žehličku odložte na stojan.
4. Keď je žehlička správne umiestnená na stojane, kontrolka napájania sa rozsvieti.

Ak žehliaca plocha potrebuje rozohriať, rozsvieti sa kontrolka napájania. Akonáhle znova dosiahne nastavenú teplotu, kontrolka zhasne.

**POZNÁMKA:** Ak plánujete žehliť s naparovaním dlhší čas alebo chcete viackrát použiť funkciu parného rázu, odporúčame Vám používať žehličku s káblom, keďže naparovanie a parný ráz spôsobujú podstatné ochladenie žehliacej plochy.

Keď používate žehličku v bezkáblovom režime, obmedzte prosím používanie podľa nasledujúcich limitov (môžu sa líšiť):

- Parný ráz alebo funkcia naparovania – môžete ich používať 1 minútu;
- Nepretržitá para – vydrží 1 minútu (nastavenie 1) alebo 30 sekúnd (nastavenie 2);
- Len suché žehlenie – umožňuje Vám 2 minúty používania.

## ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Po použití zdvihnite žehličku s plniacim otvorom smerom nadol, aby ste z nádrčky vyprázdniť zvýšiu vodu.
2. Vložte zástrčku do zásuvky a nastavte ovládač teploty na 1-2 minúty na "MAX", aby sa odparili zvyšky vody. Potom žehličku odpojte z elektriny a nechajte ju vychladnúť.
3. Po skončení používania odložte žehličku na uzamykací stojan a uskladnite.

## SPRIEVODCA RIEŠENÍM PROBLÉMOV:

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Žehlička neheje.	1. Ovládač teploty je vo veľmi nízkej polohe. 2. Žehlička nie je pripojená k uzamykaciemu podstavcu. 3. Žiadna elektrina.	1. Prepnite ho do vyššej pozície. 2. Pripojte žehličku k uzamykaciemu stojanu. 3. Skontrolujte prívod s iným spotrebičom alebo zapojte zástrčku do inej zásuvky.
Svieti / bliká LED kontrolka, no navolená je pozícia "OFF".	Aktivovala sa funkcia automatického vypnutia.	Jemne žehličkou potraсте.
Oblečenie sa lepí na žehliacu platňu.	Príliš vysoká teplota.	Nastavte nižšiu teplotu.
Spolu s parou vychádza aj voda.	1. Je nastavená príliš nízka teplota. 2. Ovládač pary je vo vysokej pozícii a je nastavená nízka teplota.	1. Nastavte režim na "bavlnu" alebo "lan". 2. Nastavte ovládač pary na nižšiu pozíciu (minimum).
Zo žehličky nevychádza para.	1. Regulátor pary je v uzatvorenej pozícii. 2. Je nastavená príliš nízka teplota. 3. V nádrčke nie je voda. 4. Zablokovaný mechanizmus. 5. Žehliaca platňa nie je dostatočne horúca.	1. Otočte regulátor do zvolenej pozície. 2. Nastavte režim na "bavlnu" alebo "lan". 3. Naplňte nádrčku. 4. Kontaktujte autorizované servisné centrum. 5. Vráťte žehličku naspäť na uzamykací stojan.
Nefunguje kropenie.	1. V nádrčke nie je voda. 2. Zablokovaný mechanizmus..	1. Naplňte nádrčku. 2. Kontaktujte autorizované servisné centrum.
Pred zapojením vyteká zo žehliacej plochy voda.	Ovládač pary nie je správne uzatvorený.	Uistite sa, že je regulátor naparovania v minimálnej pozícii. Po skončení žehlenia nezabudnite vyprázdniť nádrčku.

## TECHNICKÉ ÚDAJE:

Produkt musí byť počas prepravy v suchu a nesmie byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

Prevádzková teplota a vlhkosť: 0-35 °C a až do 90% RV

Skladovacia teplota a vlhkosť: 0-50 °C a až do 90% RV

Životnosť: 2 roky

- Názov produktu: ROVUS BEZDRŤOVÁ ŽEHLIČKA SUPREME / Model č.: SL-2055B-22/ ID: 106130488
- Napätie: 220-240 V / Frekvencia: 50/60 Hz / Výkon: 2200 W
- Krajina pôvodu: Čína
- Vlastník ochrannej známky/dovozača do EÚ/distribútor: Top Shop International S.A., Via al Mulino 22, CH-6814 Cadempino, Švajčiarsko

- Dátum výroby a č. šarže nájdete na výrobku.
- RU dovozca: Дистрибьютор: ООО Студио Модерна, 109651, Москва ул. Перерва д. 11, стр.23



ROVUS je registrovanou ochrannou známkou Top Shop International S.A.

UA

**РОВУС СУПРІМ БЕЗДРОТОВА ПРАСКА**

Модель: SL-2055B-22

**ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ**

Будь ласка, уважно прочитайте дану інструкцію перед використанням і збережіть її на майбутнє для довідок.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Переконайтеся в том, що показник напруги Вашого джерела живлення відповідає показнику на паспортній табличці приладу.
2. Використовуйте праску виключно за безпосереднім призначенням відповідно до положень даної інструкції.
3. Даний прилад призначений виключно для домашнього використання.
4. Даний прилад призначений виключно для використання в приміщенні.
5. При використанні приладу поблизу дітей необхідно забезпечувати пильний нагляд. Не залишайте праску без нагляду ввімкненою чи на прасувальній дошці. Контакти з гарячими металевими частинами, гарячою водою чи паром можуть спричинити опіки.
6. Тримайте праску в недоступних для дітей місцях.
7. Вимикайте праску з розетки перед:
  - a. наповненням водою чи спорожненням резервуару для води
  - b. чищенням
  - c. одразу після використання
8. Ніколи не використовуйте праску з пошкодженим штепсельним шнуром чи вилкою, а також у випадку її падіння чи пошкодження будь-якого характеру. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно, подбайте про те, щоб усі ремонтні роботи проводилися виключно кваліфікованими технічними спеціалістами.
9. Не допускайте контактів шнура живлення з гарячими поверхнями.
10. З метою захисту від ризику електронезбезпеки не опускайте праску у воду чи будь-яку іншу рідину.
11. Праска призначена для використання та зберігання на стійкій поверхні.
12. Праскою не можна користуватися після її падіння, якщо вона має

видимі ознаки пошкодження чи протікає.

13. Даний прилад може використовуватися дітьми віком старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або браком досвіду та знань за тієї умови, що їм забезпечується належний нагляд чи інструктаж щодо безпечного використання приладу, а вони чітко усвідомлюють усі пов'язані з цим ризики. Дітям не дозволяється грати з приладом. Чищення та будь-які дії з догляду за приладом не повинні проводитися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років та не забезпечується належний нагляд.
14. Незважаючи на те, що прилад пройшов ретельну перевірку, його використання та наслідки використання належать виключно до сфери відповідальності користувача.

**СХЕМАТИЧНИЙ ОПИС ПРИЛАДУ (мал. 1)**

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| A. Терморегулятор   | H. Водоналивний отвір з ковпачком |
| B. Регулятор подачі пари  | I. Підставка                      |
| C. Індикатор регулювання подачі пари (0-2)                      | J. Резервуар для води             |
| D. Кнопка парового удару  | K. Блокувальна підставка          |
| E. Кнопка водорозпилення  | L. Кнопка самоочищення            |
| F. Розпилювальна насадка  | M. Шнур живлення                  |
| G. Контрольна лампочка джерела живлення / індикатор температури | N. Блокувальний перемикач         |

**ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**

Перед кожним початком використання праски без проводу/ дроту спершу необхідно нагріти її протягом 30 секунд (розташувавши на блокувальній підставці).

**ПРИПІТКА:**

Поява незначної кількості диму при першому використанні є нормальним явищем, він швидко зникне.

**УВАГА:** При першому використанні функції обробки парою не направляйте пару на білизну, оскільки в каналах випуску пари може залишатися бруд.

**ПОРАДИ:**

Прилад пройшов численні тестові перевірки перед виробництвом і продажем для забезпечення йому найкращої якості. Тож цілком нормально, якщо Ви виявите краплі у резервуарі для води при розкритті упаковки.

**ЕЛЕКТРОЖИВЛЕННЯ**

Розташуйте праску на підставці та підключіть шнур живлення.

**НАПОВНЕННЯ ВОДОЮ**

1. Рекомендуємо використовувати фільтровану воду.
2. Переконайтеся в тому, що регулятор подачі пари у положенні "1" (будь ласка, див. індикатор регулювання подачі пари для перевірки) і терморегулятор перебувають у положенні "OFF" (вимкнено).
3. Зніміть праску з підставки.
4. Тримайте праску вертикально для того, щоб водоналивний отвір перебував у горизонтальному положенні.
5. Залейте воду у водоналивний отвір до позначки "MAX". Ніколи не заливайте вище цієї позначки.

**ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ**

Дотримуйтеся інструкцій щодо прасування на бирці одягу. Якщо інструкції відсутні, однак Вам відомий тип тканини, будь ласка, скористайтеся нижченаведеною таблицюю.

**ПРИПІТКА:** Якщо тканина містить різні види волокон, слід завжди обирати температуру для найделікатніших тканин.

Тип тканини	Терморегулятор	Вимоги щодо температури
Синтетика	●	низька температура
вовна-шовк	●●	середня температура
бавовна, льон	●●●	висока температура

**ПРАСУВАННЯ З ЗАПАРЮВАННЯМ**

1. При нагріві підшови встановіть регулятор подачі пари у положення "0", а терморегулятор – у положення "OFF" (вимкнено).
2. Встановіть праску у вертикальне положення.
3. Вставте вилку в розетку та переведіть терморегулятор у положення "MAX". Загориться індикатор живлення, що вказуватиме на нагрівання праски.
4. Згасання індикатора живлення свідчить про досягнення заданої температури та готовність праски до використання.
5. Переведіть регулятор подачі пари у потрібне положення (0, 1 чи 2).
6. Генерація пари здійснюється одразу при встановленні праски в горизонтальне положення.
7. Під час прасування контрольна лампочка джерела живлення на прасці автоматично загоряється та згасає, що вказує на підтримання термостатом заданої температури (припинити прасування у ході цього процесу не потрібно).

## ВОДОРОЗПИЛЕННЯ

Натискайте кнопку водорозпилення для розпилення води по одягу по мірі необхідності.

**ПРИМІТКА:** Перед використанням функції розпилення води слід переконатися в тому, що в резервуарі достатньо води. При першому використанні праски може знадобитися натиснути кілька разів кнопку водорозпилення, щоб активувати функцію розпилення води.

## ПАРОВИЙ УДАР АБО ВЕРТИКАЛЬНЕ ПРАСУВАННЯ ПАРОЮ

**ПРИМІТКА:** До завершення нагріву (контрольна лампочка джерела живлення має згаснути) не використовуйте кнопку активації парового удару чи безперервної подачі пари, оскільки вода виллється, якщо температура підшови буде недостатньо високою.

1. Натисніть кнопку активації парового удару для забезпечення потужного парового удару, при якому пара проходить через тканину та розгладжує найстійкіші та найжорсткіші складки. Зачекайте кілька секунд, перш ніж натискати знову.

**ПРИМІТКА:** У ході використання функції безперервної подачі пари не натискайте кнопку активації парового удару для запобігання занадто сильному падінню температури підшови та спричиненню протікання.

1. Періодично натискаючи кнопку активації парового удару можна також прасувати у вертикальному положенні (штори, висячий одяг тощо).

**ПРИМІТКА:** Функцію парового удару можна використовувати лише при високій температурі. Припиніть використання даної функції при ввімкненні контрольної лампочки джерела живлення, продовжуйте використання після її вимкнення.

## СУХЕ ПРАСУВАННЯ

Для прасування без пари слід дотримуватися інструкцій з розділу «ПРАСУВАННЯ З ЗАПАРЮВАННЯМ», однак при цьому регулятор подачі пари має залишатися в положенні "0" (без випуску пари).

### ПРАСУВАННЯ З ПРОВОДОМ/ ДРОТОМ

1. Встановіть блокувальний перемикач у «заблоковане» (праве) положення.
2. Візьміть праску (з блокувальною підставкою) та приступайте до використання.

### ПРАСУВАННЯ БЕЗ ПРОВОДУ/ ДРОТУ

1. Встановіть блокувальний перемикач у «розблоковане» (ліве) положення.
2. Зніміть праску з блокувальної підставки та приступайте до використання.
3. Завжди ставте праску на підставку під час пауз у ході прасування.
4. Якщо праска правильно встановлена на підставці, повинна горіти контрольна лампочка джерела живлення.
5. Якщо підшова праски потребує нагріву, загориться контрольна лампочка джерела живлення. Як тільки підшова знову досягне встановленої температури, лампочка згасне.

**ПРИМІТКА:** Рекомендується використовувати праску з дротом, якщо плануєте тривале прасування з запарюванням або численне застосування функції парового удару, оскільки такі операції можуть спричинити істотне охолодження підшови праски.

При використанні праски в режимі без проводу/ дроту, будь ласка, обмежте своє використання нижченаведеними максимальними часовими рамками (вони можуть відрізнятись):

- Функція потужного парового удару – можна застосовувати протягом 1 хвилини;
- Функція безперервної подачі пари – тривалістю 1 хвилина (режим 1) чи 30 секунд (режим 2)
- Функція тільки сухого прасування – можна застосовувати протягом приблизно 2-х хвилин.

## ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

1. Після використання необхідно перевернути праску так, щоб водоналивний отвір був спрямований вниз, щоб позбутися залишків води в резервуарі.
2. Вставте вилку в розетку та встановіть терморегулятор в положення MAX (максимального нагріву) на 1-2 хвилини для випаровування залишків води. Після цього витягніть вилку з розетки та дайте прасці охолонути.
3. Після використання зафіксуйте праску на підставці для зберігання.

## УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВІРОГІДНА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Праска не нагрівається.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Терморегулятор у дуже низькому положенні.</li> <li>2. Праска не підключена до блокувальної підставки.</li> <li>3. Відсутнє живлення від мережі.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Переведіть терморегулятор у вище положення.</li> <li>2. Підключіть праску до блокувальної підставки.</li> <li>3. Перевірте з іншим приладом чи ввімкніть праску в іншу розетку.</li> </ol>
Блимає світлодіодний індикатор, обрано положення "OFF" (вимкнено).	Активована функція автоматичного вимкнення.	Обережно, злегка струсіть праску.
Одяг прилипає.	Занадто висока температура.	Оберіть нижчу температуру.
Вода виходить разом із паром.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Встановлена занадто низька температура.</li> <li>2. Регулятор подачі пари у високому положенні, встановлена занадто низька температура.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Оберіть режим "COTTON" (бавовна) чи "LINEN" (льон).</li> <li>2. Встановіть регулятор подачі пари у нижче положення (мінімальне).</li> </ol>
Пара не виходить.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Регулятор подачі пари у закритому положенні.</li> <li>2. Встановлена занадто низька температура.</li> <li>3. У резервуарі відсутня вода.</li> <li>4. Механізм засмічено.</li> <li>5. Підшова недостатньо гаряча.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Переведіть регулятор подачі пари в обране положення.</li> <li>2. Оберіть режим "COTTON" (бавовна) чи "LINEN" (льон).</li> <li>3. Наповніть резервуар для води.</li> <li>4. Зверніться до технічної служби.</li> <li>5. Встановіть праску назад на блокувальну підставку.</li> </ol>
Розпилення не працює.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. У резервуарі відсутня вода.</li> <li>2. Механізм заблоковано або засмічено.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наповніть резервуар для води.</li> <li>2. Зверніться до технічної служби.</li> </ol>

Вода виходить з підшови до підключення праски.	Регулятор подачі пари не закрито належним чином.	Прослідкуйте за тим, щоб регулятор подачі пари перебував у найнижчому (мініальному) положенні. Не забудьте спорожнити резервуар по завершенні прасування.
--	--	---

## ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Прилад необхідно оберегати від потрапляння вологи та прямих сонячних променів під час транспортування.

Робоча температура та рівень вологості: 0–35°C при відносній вологості повітря до 90%.

Температура зберігання та рівень вологості: 0–50°C при відносній вологості повітря до 90%.

Ресурс експлуатації: 1 рік

- Назва виробу: ROVUS СУПРИМ БЕЗДРОВОТА ПРАСКА/ Модель: SL-2055B-22
- Напряга: 220-240 V / Частота: 50/60 Гц / Потужність: 2200 W
- Країна походження: КНР
- Власник торгової марки / Імпортер до ЄС / Дистриб'ютор: Топ Шоп Інтернешнл СА, Віа ель Муліно 22, 6814 Кадемпіно, Швейцарія
- Імпортер: ТОВ «Студіо Модерна» Україна, 03067, Київ, вул. Виборзька 103
- Дату виробництва та номер партії шукайте на товарі.



Маркування – умовні позначки: CE (відповідність основним вимогам директив ЄС – виріб не є шкідливим/небезпечним для здоров'я користувачів і навколишнього середовища), WEEE (Директива щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання), EAC (Євразійська відповідність), Клас захисту II (зарядний пристрій)

ROVUS (ROVUS) є зареєстрованою торговою маркою Топ Шоп Інтернешнл СА (Top Shop International S.A.).

EN /Explanation of the markings/**AL**/Shpjegimi per shenimet/**BIH**/Objašnjenje oznaka/**BG**/Обяснение на означенията/**CZ**/Vysvětlení značení/**EE**/Tähiste tähendused/**HR**/Objašnjenje oznaka/**HU**/El- magyararázat/**KS**/Shpjegimi i shenjave/**LT**/Simbolių paaiškinimas/**MD**/Explicarea marcatelor/**ME**/Objašnjenje oznaka/**MK**/Објаснувања за oznakite/**PL**/Wyjaśnienie oznakow/**RO**/Explicarea marcatelor/**RS**/Objašnjenje oznaka na pakovanju/**SI**/Razlaga oznak/**SK**/Vysvetlenie značení/**UA**/Поз'яснення маркувань



EN/This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal; recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling. /AL/Kjo shenje tregon se ky produkt nuk duhet te hidhet ne vendin ku hidhen mbeturinat shpetiAKE. Per te parandaluar riperdorimin e qendreshem te burimeve materiale. Per ta kthyer pajisjen tuaj te perdorur, ju lutemi te perdorni sistemin e kthimit dhe te grumbullimit ose kontaktoni piken e shitjes ku produkti eshte blere. Ata mund te merren me kete produkt dhe riciklimin e sigurt mjedisor. /BIH/Ovaj simbol oznacava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva diljem EU. Kako biste spriječili moguću štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskoristeni uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom redaru kako biste proizvod reciklirali na siguran način. /BG/Този символ, върху закупеного от Вас електрическо или електронно оборудване (ЕЕО) указва, че продуктът не е битов отпадък и е предназначен за изхвърляне единствено в контейнери за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО. В случай, че към закупеното от Вас ЕЕО са Ви били предоставени и батерии/акумулатори, моля изхвърляйте ги отделно в контейнерите, предназначени за батерии и акумулатори или ги предавайте за рециклиране на обозначените за това места! Моля, изхвърляйте елементите на опаковката на закупеното от Вас ЕЕО отделно в контейнерите, предназначени за съответния материал! След пълната амортизация на продукта или когато този продукт престане да Ви е необходим, следва да го изхвърлите в контейнер за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО, да го предадете на организация за оползотворяване на отпадъците от излязло от употреба ЕЕО или да го предадете обратно във всеки търговски обект на „Студио Модерна – България“ ЕООД, „Студио Модерна – България“ ЕООД изпълнява задълженията си във връзка с разделното събиране и третиране на ЕЕО, както и за постигане на съответните цели за разделно събиране, повторна употреба, рециклиране и/или оползотворяване на ЕЕО чрез колективна система, представлявана от следната организация по оползотворяване: Уинтрейл Еко ЕООД 1528 София, ул. Подпоручик Йордан Тодоров 4, BG 202099320, МОЛ: Мариета Стоянова. Разделното събиране и рециклиране на излязло от употреба ЕЕО има съществена екологична функция – опазване на здравето, въздуха, почвите и водите от замърсяване с тежки метали и с други опасни вещества. Како се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин. Вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неподходящо изхвърляне на този продукт. За по-подробна информация за събирането и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната РИОСВ, с лицензирана организация по оползотворяване на отпадъци от ЕЕО, батерии и акумулатори или с магазина, от който е закупен ЕЕО. Моля, изхвърляте разделно! /CZ/Toto označení znamená, že daný produkt nesmí být likvidován s komunálním odpadem v rámci celé EU. Předcházejte možnému znečištění životního prostředí nebo poškození lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu a zařízení recyklujte, abyste podpořili opětovné využití materiálních zdrojů. Na vrácení použitého spotřebiče využijte specializované sběrné místo určené vládou nebo místními orgány. /EE/See märk näitab, et toode ei tohi liidkiidatada üldmüjeldatavate toodetega. Et vältida keskkonnoahutult käeldakse./HR/Ovaj simbol oznacava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz kućanstva diljem EU. Kako biste spriječili moguću štetni utjecaj na okoliš ili zdravlje ljudi od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovirali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskoristeni uređaj molimo da koristite reciklažne sustave za povrat i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom redaru kako biste proizvod reciklirali na siguran način./HU/Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Gondoskodjon a újrafelhasználásról az újrahasznosítás elősegítéséről, úgy hogy megakadályozza az es-ettes környezetet veszélyeztető károkat, vagy a nem megfelelő hulladékezelést. Juttassa vissza a használt eszközt, használjon visszavételt és begyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba a választólvalóval, ahol a terméket vásárolta. Ők eljuttatják a terméket a megfelelő környezetvédelmi újrahasznosítóhoz. /KS/Kjo shenje tregon se ky produkt nuk duhet te hidhet me mbeturinat e tjerA shpetiAKE. Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm ndaj mjedisit apo shëndetit të njerëzve nga hedhja e pakontrolluar e mbeturinave, ricikloini atë me përgjegjësi për të promovuar ripërdorimin e qendrëshem të burimeve materiale. Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutem përdorni sistemin e kthimit dhe të grumbullimit ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund ta marrin këtë produkt për ta ricikluar atë në mënyrë të sigurt mjedisor. /LT/INFORMACIJA ELEKTROS IR ELEKTRONINES ĮRANGOS NAUDOTOJAMS UAB STUDIO MODERNA, remiantis Lietuvos Respublikos atliekų tvarkymo įstatymu (Žin., 1998, Nr. 61 – 1726; 2002, Nr. 72-3016; 2005, Nr. 84-3111) ir kitais teisės aktais pateikiama jums šia svarbią informaciją: 1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti renkamos atskirai ir jos negali būti šalinamos su kitomis komunalinėmis atliekomis. 2. Pirkti naują elektroninį prietaisą, senąjį palkite mūsų parduotuvėje! 3. Elektros ir elektroninės įrangos įrenginiai turi būti atvežti į specializuotą atliekų surinkimo vietą. 4. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymas yra naujovė Lietuvoje, todėl informacijos apie esamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo sistemas ir galimybes jomis naudotis išloikite interneto svetainėje www.gvymas.lt arba kreipkitės į savo Savivaldybę. 5. Šių atliekų tvarkymas bus sekmingas tik tuomet, kai visuomenės prisidės prie elektros ir elektroninės įrangos atliekų pakartotinai naudojimo ir perdavimo! /MD/Acest marcat aratã cã produsul nu ar trebui sã fie eliminat împreunã cu gunoial menajer pe teritoriul UE. Pentru a preveni afectarea mediului incoriurãtor sau sãnãtãții oamenilor prin eliminarea necontrolatã a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea resurselor materiale. Pentru a vã returna dispozitivul utilizat, vã rugãm sã utilizați sistemul de returnare e colectare sau sã contactați comerciantul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate sã ducã produsul la reciclaț. /ME/Ovaj simbol oznacava kako se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim otpadom iz domaćinstva širom EU. Kako biste spriječili moguću štetni uticaj na okolinu ili zdravlje ljudi od nekontrolisanog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte kako biste promovisali održivo ponovno korištenje materijalnih izvora. Kako biste vratili iskoristeni uređaj molimo da koristite reciklažne sistave za povrat/ã i prikupljanje ovakvih uređaja ili da se obratite svom lokalnom komunalnom redaru kako biste proizvod reciklirali na siguran način. /MK/Ova obeleženja pokazuju deka niz EU ovaj proizvod ne treba da se isfrla zajedno s drugim otpadom od domaćinstva. Za da se spreči možna šteta na ekološka sredina ili na zdravlje na lufeto od nekontroliranog otpad, odgovorno reciklirajte za da se promovira postojana upotreba na materijalnih resursima. Za da go vratite koristenog uređ, ve molime koristite gi sisteme za vrãanje i sobiranje ili kontaktirajte ja prodavnicata kada ste go kupile proizvod. Tve mojat da go odnesat proizvod na recikliranje koje e bezbedno za ekološka sredina. /PL/Zgodnie z tym oznakowaniem, urzãdzenia nie nalezy sklawoac razem z innymi odpadkami gospodarczymi na terenie UE. Aby zapobiec ewentualnym szkodom dla srodowiska naturalnego oraz zagrozeniu dla zdrowia wynikajacym z niekontrolowanego sklawowania odpadow, produkt ten nalezy odpowiedzialnym odpowiedzialnie, promujac w ten sposob recykling i powtorne uzywanie materialow pochodzacych z odpadow. Aby oddac zuzyte urzãdzenie, nalezy skorzystac z systemow zbioru odpadow urzãdzen gospodarstwa domowego lub skontaktowac sie ze sprzedawca detalicznym, od ktorego produkt zostal zakupiony. Wõwczas produkt zostanie przekazany do ekologicznego i bezpiecznego recyklingu. /RO/ATENȚIE! ELIMINAREA MATERIALELOR. Simbolul unui tomberon pe roți înaltã aratã cã trebuie sã cunoașteți și sã respectați regulamentele locale referitoare la aruncarea acestuia gen de produse. Nu aruncați acest produs așã cum ați proceda cu gunoial merajer obișnuite. Trebuie sã respectați regulamentele locale relevante. Produsele electrice și electronice contin substanțe dãmtoare care au efect nefavorabil asupra mediului și a sãnãtãții oamenilor și trebuie reciclate adecvat./RS/Oznaka ukazuje da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa ostalim otpadom iz domaćinstva u celoj EU. Da bi spriječili moguću štetu po životnu okolinu i zdrav- lje čoveka usled nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte odgovorno da bi promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih izvora. Da bi vratili Vaš korišteni uređaj, molimo Vas da koristite postojeća sabirna mesta ili kontaktirajte prodavca gde ste kupili Vaš proizvod. Oni mogu preuzeti proizvod i reciklirati ga na način bezbedan za životnu sredinu. /SI/ Simbol prekriznega smetnjaka na izdelku ali na njegovi embalaži označuje, da takšnega izdelka ne smemo zložiti za gospodinski odpadke po vsej EU. Če boste poskrbeli za pravilno odlaganje izdelka, boste preprečili morebitne negativne posledice za okolje in človeško zdravje, ki bi jih sicer povzročilo neprimerno rokovanje s tem izdelkom. Recikliranje materialov pomaga pri varstvu narave in naravnih virov. Za bolj podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na pristojne službe, svoj center za odlaganje gospodinskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili. /SK/Toto označenie znamená, že daný produkt nesmie byť likvidovaný s komunálnym odpadom v rámci celej EÚ. Predchádzajte možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia

nekontrolovanou likvidáciou odpadu a zariadenie recyklujte, aby ste podporili opätovné využitie materiálnych zdrojov. Na vrátenie použitého spotrebiče využite špecializované zberné miesta určené vládou alebo miestnymi orgánmi. /UA/Дана позначка вказує на те, що прилад не можна утилізувати разом з несорттованими побутовими відходами на території ЄС. З метою запобігання завданню потенційної шкоди навколишньому середовищу чи здоров'ю людей внаслідок неконтрольованої утилізації відходів, будь ласка, утилізуйте їх відповідально для сприяння екологічно раціональному повторному використанню матеріальних ресурсів.

**CE** EN/Manufacturer's declaration that product meets the requirements of the applicable EC directives. /AL/Kjo shenje tregon deklaraten e prodhuesit se produkti i ploteson kerkesat e direktiveve te zbatueshme CE. /BH/Proizvođačeva izjava o skladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /BG/Декларация на производителя, че продуктът отговаря на изискванията на приложимите ЕС директиви. /CZ/Prohlášení výrobce, že daný produkt splňuje požadavky příslušných směrnic Evropského společenství. /EE/Tootja kinnitab, et toode vastab asjaomastele ELI oigusaktidele. /HR/Proizvođačeva izjava o skladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /HU/A gyártó nyilatkozata alapján, megfelel az európai irányelveknek. /KS/Deklarata e prodhuesit se produktit i përbush kërkesat e direktiveve të zbatuara të BE-së. /LT/Gamintojas deklaruoja, jog jo gaminy's atitinka esminius Europos normų reikalavimus. /MD/Declarația producătorului că produsul se conformează cerințelor directivelor CE aplicabile. /ME/Proizvođačeva izjava o skladnosti da je proizvod u skladu sa svim direktivama i normama EU. /MK/Deklaracija na proizvoditel дека производител ги задоволува барањата на регулативите на Европската Комисија. /PL/Deklaracja producenta oznaczająca, że produkt spełnia wymogi właściwych dyrektyw EC. /RO/Declarația producătorului că produsul se conformează cerințelor directivelor CE aplicabile. /RS/Potvrda proizvođača da proizvod ispunjava zahteve važećih direktiva Evropske komisije. /SI/Skladnost z direktivami ES. CE je kratica za "Conformité Européenne". /SK/Vyhlasenie výrobcu, že daný produkt spĺňa požiadavky príslušných smerníc Európskeho spoločenstva. /UA/Декларация виробника стосовно того, що прилад відповідає діючим директивам ЄС

**EAC** EN/ Conformity with Technical regulation of the Customs Union (Russia, Kazakhstan and Belarus). /AL/E konfirmuar dhe per vendet CU (Rusia, Kazakistani dhe Bjellorusia). /BH/ Suglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /BG/Съответствие със страните от Митническия съюз (Русия, Казахстан и Беларус). /CZ/Shoda pre krajiny CU (Rusko, Kazachstán a Bělorusko). /EE/Vastab Venemaal Föderatsiooni, Valgevene ja Kasahstani tolliliidu nõutele. /HR/Suglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /HU/Megfelel az eurázsiai vámunió országainak (Orszoroszág, Kazahsztán és Fehérorszország). /KS/Konformiteti me vendet e CU (Rusia, Kazakistani dhe Bjellorusia). /LT/Gaminy's atitinka Eurazijos Sąjungos šalių reikalavimus. /MD/Conformitate pentru țările CU (Rusia, Kazahstan și Belarus). /ME/Saglasnost za zemlje Carinske unije (Rusija, Kazahstan, Bjelorusija). /MK/Согласност за земјите од ЦУ (Русија, Казахстан и Белорусија). /PL/Zgodność z przepisami krajów CU (Rosja, Kazachstan i Białoruś). /RO/Conformitate pentru țările CU (Rusia, Kazahstan și Belarus). /RS/Usaglašenost sa CU zemljama (Rusija, Kazahstan i Belorusija). /SI/Skladnost za države CU (Rusia, Kazahstan and Belarus). /SK/Zhoda pre krajiny CU (Rusko, Kazachstan a Bielorusko). /UA/Декларация виробника стосовно того, що прилад відповідає діючим директивам ЄС.

**ROVUS<sup>®</sup>**

© 2019 TOP SHOP INTERNATIONAL SA. All rights reserved.